



192

Б
К

oubou

(0) Д 3 V B



11 9 6 4

ТӨВСЯ ВӨРЫН АСЫВ.

Фото В. Лыуровлөн.



Войвыв Кодзув К

ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

Кожы АССР-са писательяс союзлн орган

ТАЙӦ НОМЕРЫН:

- Н. КУРАТОВА. Пӧдругаяс (висьт) . . . 3
Н. ЩУКИН. Син ни пель..., Тӧда ме — тэ
абу больгыс (кывбуряс) . . . 7
М. ИГНАТОВ. Аслыссяма морт (висьт) . . 8
В. ВЛАСОВ. Сӧрыс (кывбур) . . . 15
А. ТИМУШЕВ. Вст и дивӧ (висьт) . . . 16

МИЯН ЛУНӢЯССЯ ОЧЕРКӢЯС

- Е. ТЕРЕНТЬЕВ, Н. ТИХОНОВ. Войвывса ве-
перан 17

БРАТСКОЙ ЛИТЕРАТУРАЯСЫС

- Г. КРАСИЛЬНИКОВ. Марина (висьт) . . . 24
В. ШИРОБОКОВ. Дженъдык висьтъяс . 30
С. САМСОНОВ. Тайӧ вӧлі Мокшайн . . 31
Д. ЯШИН. Менам му (кывбур) . . . 38
Ф. ВАСИЛЬЕВ. Синъяс (кывбур) . . . 38
А. ЛУЖАНИН. Контробасов уджалӧ
(кывбур) 38

ПУБЛИЦИСТИКА

- В. ВИТЯЗЕВА. Вейвывлӧн аския лун . . 39

ЧЕЛЯДЬЛЫ

- Г. ЮШКОВ. Зоопаркын (кывбур) . . . 45
В. БЕЗНОСИКОВ. Налькыйн (висьт) . . 47

САТИРА ДА ЮМОР

- С. КЫНЕВ. Гӧгӧрвоам бур кывтӧ (висьт) 50

МИЯН КАЛЕНДАРЬ

- В. ЛЫТКИН. Фокош-Фукслы 80 арӧс . . 52

КРИТИКА ДА БИБЛИОГРАФИЯ

- А. ВЕЖЕВ. Кутшӧм нӧ сійӧ положительной
геройыс? 55
Мый печатайтӧма «Войвыв кодзув» жур-
налын 1964 воын 62

12

ДЕКАБРЬ

1964

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО
СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ



ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Редактор Я. РОЧЕВ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*И. Вавилин (отв. секретарь), В. Кушманов, С. Попов,
С. Раевский, Г. Федоров, Г. Юшков.*

УХТАЫН ВЫЛЬ МАГАЗИН «ЧАЙКА».

Фото В. Вежевльон.



П О Д Р У Г А Я С

ВИСЬТ

ВОЙ. Гөгөр шы ни төв. Сөмын көрт туй станциядорса тупикын, кирпич тыра платформа дорын, нокошитчоны йоз. Кирпичьяслон троньмунлөмныс кыззкө торъя гораа кыліс войся чөв-лөняс.

Енэжыс сэзь. Войнас чорыдакодь заводитөма көдздөдны. Кок улын му подйис первойсө пычьяліс, а өні йи кень артмис, чарскакывны пондіс.

Машө төждысөмөн видзөдліс енэжлань, кысянь, кажитчө, пөльтөны тайө чеплясысьс көдзыд төвсө. Ныв жугыльмис өнджыка. Нинөм бурсө оз тунав тайө сэзь арса войс.

«Кынтас ставсө тавой,— жуисны Машө юрын мөвпъяс.— И колө жө вөлі татшөм кокни паськөмөн петны. Йөй моз тэрмаси. Шелөді-локте, весиг кепысьшой кутшөмөскө эг удит кватитны. Дыр-ө тырмас ректыны та мында кирпичсө? Гашкө, войбыд. Дзикөдз гегдан татчө. Чунь помьясөй, ой, чунь помьясөй өні нин сэтшөма кымөны! Көть эськө вом дорөдз матыстлыны, пөлялыштны, лов шыөн шонтыштны. Да корнө эштан тадзи тэрмасигад? Дзик некор! Сөмын удитан кватитны водэсянныд да мышывыв мыччыны, бара нин тэныд чургөдөмаөсь— босьт. Бөрө-водзө, бөрө-водзө. Сетан-босьтан, сетан-босьтан. Автомат моз. Ерөм кирпич. Найө со быд здукө скөрджыкөсь, көдзыдджыкөсь лоөны. Ляскысьөны ки бердад калитөм көрт моз. Быттө эз позь та-

йөс аски луннас ректыны? Позис, дерт. Да Зина мыйкө думыштөма войнас уджавны. Бригадирнад лоис да, эз на сетлы спокой лун ни вой. То сылы рытя школаө ветлы, то сывны-йөктыны гижсы, то ещө мыйкө. А тарыт татчө кирпич ректыны ышөдіс ставнысө...».

Делөыс вөлі тадзи.

Локте кыськө узыны водөм бөрын нин. Полошуйте, койкыв лэпте став общежитисө.

— Эй, нывъяс! Ура!— өдзөсөд пыригмозыс на горөдіс сийө.

Машө вөлі узыө нин, да узян ун йывсыс муртса тшөтш эз горөдсыс «Ура». Чайте, бригадиршаыс локтөма юөртны төлыс вылө морт лэбөм йылысь. Войнас өд сөсся сэтшөм кыпыдаыд горзыны, пөжалуй, некутшөм помка абу.

— Ха-ха-ха! Көрт туй вылөдз көтөртлі! Төданный мый? Кирпич вайөмаөсь! Чөлөй платформа!— гажаа синъяснас кодзлалігтыр висьталіс Зина. Аслас лолыс тырөма. Пушкиштіс-кашкыштіс, тупик-тапик жөдзыштіс места вылас да бара шыасис, дзик быттө небыдик лапаяса кань тувчаліс:— Ректынысө, гашкө, ветлам, нывъяс? А? Час-мөд кежлө,— помаліс дзик нин выя бордйөн мавтыштөм моз.

— Ректыны? Кирпич? О-го-го! Пөжалуйста! Кула радысла татшөм юөрсыйд!— Зиналы медводз шыасис Майя, пырджык водзмөстчысь, ёсь кыв-вора да бригадаын медся вильыш нылыс. Сийө тешитчөмпырысь

быгласыштис крѡвать вылас, сѣсся мыччыліс Зиналы вильыша нюмъяльсь ныр-вомсѡ, пылс серѡктис да бѡр тьюкнитис шебрас улас.— Рад эськѡ муна, да ѣна радейта узьны.

— Дерт нин, мунам кытчѡкѡ войнас. Ректытѡм, а «Ура» горзан. Он сет узьны,— дѡзмѡмпырысь, дышника лѣптыліс лѣзь юрсѡ и Машѡ да Майя моз жѡ бѡр юр вывтѡис вевттыысис эшкыннас.

Зина весиг бѡрынтчыштис на дорысь воськов-мѡд. Шензьѡмысла синъясыс паськалісны. Кѡтѡртис, кѡсѡис пѡдругаяссѡ радуйтыштны, а найѡ...

Зиналы лѡи забеднѡ, ѡдзѡсланьыс бѡрынтчигмоз сѡйѡ шуыштис:

— Чайтѡ, тшѡтш тѡждысянныд стрѡйтчимѡ вѡснаыс. Чайтѡ, пѡдругаяс, а тѡ... И тѡ, Ия, вод! Унмыд палялас!— и шурк петис ѡдзѡсѡд.

Ия эз на удит воднысѡ: сѡйѡ сѡмын на воис урокъяс вылысь да вѡлѡ ужнайтѡ.

Мыйѡн толькѡ петис на дорысь Зина, сѣки Майя заводитис китшсыны-серавны шебрас улас, ѡд кутшѡм кокниа мынтѡдчисны бригадиршасыс. Машѡ пукис вольпасыс вылас да кутис дивитны Зинаѡс:

— Адзылінныд? Войнас. Начальство водзын чествѡ уськѡдчѡ, а ми ещѡ сылѡн пѡдругаяс...

— Да ланьт тѡ, Маша, тѡтѡг нин кызкѡ-мыйкѡ!— скѡрысь орѡдѡс сылысь сѣрнисѡ Ия да быре чеччис места вывсыс.

Ия шѡча шыасьльвлѡ. Абу Майя чѡйыс кодъ варов. Но шуас кѡ нин— сылысь бытѡ кывзысь. Гажатор кѡ висьталѡ, ставнас: и синъяснас, и тушанас, и вомнас сералѡ. Дѡзмас кѡ— шуас кыв-мѡд, да сѡдз, быттьѡ вуж выйѡныс сѡтыштас. Бригадаын Ияѡс пыдди пуктисны. Этша больгѡ, да уна вѡчѡ. Майя, сылѡн ичѡтджык чѡйыс, наян и визув, и то кывзѡ сылысь быд кыв, мукѡд дырѡиыс весиг повлывліс сысыс.

Майя пыр жѡ гѡгѡрвоис: ыджыд чѡйыс скѡрмѡма на вылѡ, тадз кѡ Машѡ вылѡ горѡдѡс. Машѡ тшѡкмуніс-ланьтис, да и Майя, дыр думайттѡг, лынгысис волпась вылас.

— А тѡ, катша, вай чеччы, пась-

тась!— эз прѡйдит Иялѡн скѡрлуныс и Майя боктѡ.

— Мѡданныд?— пинь пырыс сѡдзѡдѡмѡн жуаліс Машѡ.— Мунѡй! Ме некытчѡ ог вѡрзъы. Луныс на тырмас мырсынытѡ,— ропкыштис сѡйѡ да бергѡдчис стенлань чужѡмѡн, медым петкѡдлыны пѡдругаяс вылас дѡзмѡмсѡ.

Сѡйѡ кыліс, кызди кык чѡй шарѡдчисны-пасьтасисны, сѣсся Иялысь гѡлѡс:

— Машѡ, тѡ збыль он мун?

Машѡ нинѡм эз вѡчавидз, узѡм улѡ лѣдзчысис, ачыс думсыс видис пѡдругаяссѡ: «Лискунъяс, кык чѡй. Зина кок туйѡ тувччалѡны».

Ия да Майя дзурс кылѡ петисны. Машѡ коли ѡтнас. Ѳні век кѡтъ узь, некод оз мешайт. Да эз жѡ мыйкѡ узьсыс нылыдлѡн. Шыбитис вывсыс эшкынсѡ, чеччыштис джоджас. Сѣсся уськѡдчис порог дорас да, ѡдзѡссѡ калык восьтѡмѡн, пондѡс кывзыны, мый керсьѡ общежитиеас. Первойсѡ коридорын вѡлѡ лѡнь. Сѣсся кутисны кывны гѡлѡс шыяс:

— Сергей кѡсѡйѡ нуны самосвалнас. Ѳшинь улын нин машинаыс. Миянлы аски кежлѡ кирпичтѡ уна кыскалас,— кыпид гѡлѡсѡн кодлыкѡ висьталіс Зина.

Найѡ матыстчисны Машѡлань, и Машѡ гусьѡник пѡдлыштис ѡдзѡссѡ. Нывъяс кѡтѡртисны коридор кузя ывладань.

«Ѳй! Ставныс кѡ мунѡны-а? Дзик ѡтнамѡн ещѡ коля! Сѡе трустѡ, тшѡтш лѡѡ мунны!»

Машѡ пондѡс ѣна тѡрмасыны. Лѣбаліс жыр пасьта, кватайтис, мый ки улас веськалѡ, ѡдѡйѡ пасьтасис.

— Менѡ-ѡ! Менѡ энѡ кольѡй!— кильчѡ вывсянь лѣкгоршѡн горѡдѡс Машѡ да уськѡдчис кѡтѡртны. Но машина журкнитис-саяліс нин пельѡс сайѡ. Эз сувт.

«Нарошнѡ колисны! Но и мед! Нарошнѡ вѡтча!»— Машѡ пыркнитис юрнас и давай пызѡиыны-кѡтѡртны тѡвзысь машина бѡрся.

Локтис кѡрт туй вылѡ, кѡтѡртѡмлаыс дзикѡдз пѡсялѡма. Нывъяс тан юксьѡмаѡсь кык пельѡ да уджалісны нин платформа ѡтар-мѡдар помас. Кымынѡнкѡ сѡвтисны нин кирпичѡ Сергей самосвалѡ.

Корт туй пөлөнүс коркө кодйы-
лөмаоёс канава, и ректынысө заво-
дитөмаоёс канава мөдарладорас. Та
вөсна нывъяс нюждөчөмаоёс чеп-
төн.

Машө кыв шутөг тшөтш пырис
йөз костас. Сылыс воомсө быттьө
некод эз и казялы.

«Вомъясас кө ва босьтөмаоёс-а?
Некод тай нинөм эз и шу»,— кок-
ныдика ышловзбөмөн думыштис
Машө. Ныв лои рад, мый некод
эз көритышт сийөс, некод эз кру-
касы сы динө.

Өнi Машөлы нимкодъ эськө
уджавны йөзыкөд радын, пөсялис
сьөлөм диныс, но пөгибө воис — ки-
ясыс кутисны кынмыны. Первойсө
омөлика, а сөсся и пиавны пондiс-
ны, көть горөн бөрд. Кымыныськө
каитчис жө нин өнi Машө кепыс
вунөдөмсыс. Нывъяссө, и арся вой-
сө, и кирпичсө дас пөв нин ёрис, а
мыждiс медся өна век жө асьсө.
Кольччис йөз дорсыс — өнi ачыс
жө и терпитө. А отсөгла на дорө
шыасыны яндзим.

Мукөд дырйи өмөй Машө мучи-
тис эськө тадзи асьсө? Эз, дерт! Эсь-
кө ки кынмөмсө шутка улө лэдзис.
Лысытис эськө и шмонитыштны, и
питшөгас кодлыкө көдзыд кияссө
суйыштлыны. А, гашкө, эськө и
Сергейөс бипур пестыны тшөктис
этатчө, понөляс бокас. А өнi?..
Татшөм нелючки бөрын?..

«Кула, а ог петкөдлы налы кын-
мөмөс, мед шпыннйялөны»,— мөв-
пыштис матө воом ныв, а ачыс эз
төд, мый керны. Киясыс вот-вот
лөтмунөны, оз кутны босьтавыны кир-
пичсө.

Мездiс сийөс Зиналөн горөдөмыс:

— Нывъяс! Кодi ме пыдди тасянь
мыччалыштас? Маш! Лок, Машук,
тэ томджык!— платформа вывсянь
чуксалис сийөс Зина.

Машө дрөгмунис. «Зинасянь быд-
тортө позьө виччысыны. Оз-ө збы-
лысь нальк менем окты?» Ныв су-
лалiс места вылас, песiс гегдөм
чуньяссө и муртса кутчысис, медым
не горөдны дойлаыс.

— Мун кай өдйөджык,— йөткыш-
тис Машөс Ия.— Сөмын төлыс

сэтчө өнджыка инмө, энлы ме тэ-
ныд чышгъян сета, менам кык.

— Оз ков, ог кынмы!— вочави-
дзис Машө, и, югыд кө вөли, дерт,
Ия аддзылис, кызди нывлөн ве-
жынытчылисны паръясыс. Сэтшөма
нормис Машөлөн сьөлөмыс тайө
кывьясысыс. «Ия көть и пинялас,
сийө жө и төждысьыштас». Машө-
лы дзык пыр лои и шоныдджык и
сьөлөм вылас кокныдджык. Сийө,
медым нывъяс эз чукөртчыны сы
дорө, тэрыба воськовтис платфор-
малань, пондiс кавшасыны сэтчө.

— Маш, ме звөнитны. Регыд лок-
та. Тэ тан командуйтышт,— плат-
форма вывсянь муө лөччигмоз шуис
Зина. Увдорсяныс нин шыбитис
Машөлы кок улас кепысысө, горө-
дiс:— На кут! Менам зэв шоныд!

И эз на удит Машө нинөм воча
шуны, Зина саялис нин, а увдорсянь
кодкө тэрмөдлiс нин сийөс:

— Дрөж босьтис! Машө, мыччав
өдйөджык!

«Оз лэдзны весиг кийөс шонтышт-
ны. Энлө, мед кийө дугдылас пи-
лөмсыс! Пөсьөдла ме тiянөс!»—
думсыс грөзитчыштис Машө да
кызкө пиньяс отсөгөн суйис тур-
дөм кияссө Зиналөн небыдик ке-
пысысө. Недыр мысти Машө зiля
мыччалiс нин увлянь кирпич бөрся
кирич. Дыр-ө сiзд юрсө лөптывтөг
уджалiс Машө, оз төд. Ныв сувтис
коссө веськөдыштны и сөмын сэки
казялис: Зина сулалө сы бокрын.

— Локтiн нин, Зина?— шен-
зыштөмөн горөдiс сийө.

— Локтi. Зiля зэв уджалан да
эг нин торк тэнө. Ме эстчө мөда
ректыны. Бөрынджык машинаө сьс
сөвтам. Öнi өдйөнджык платформас-
сө колө прөстмөдны,— шуалис Зи-
на, а Машөлөн век на юрсыс эз
петав: кытчө татшөм өдйөсө ко-
төртглис Зина, мыйла сылы колi звө-
нитнысө? Машөлөн друг ыпнитис чу-
жөмбаныс, сийө гөгөрвоис: эз звө-
нитны ветлы Зина. Бригадирша ка-
зялис, кызди мучитчө Машө и, ме-
дым сетны сылы асьсыс кепысыс-
сө, думыштөма кутшөмкө телефон.

«Ок и Зина! А ачыс... кепысысөс
ковта соссыс вурыштөма. Да зэв
и лөсыд кепысыс артмөмаоёс. Сө-
мын пев чуньясыс чурвидзөны орт-

сын, кушось, ковта соссые розьтор адзёмабсь да сэті. А, гашкө, ачыс Зина розьяссө вөчис».

Видзөдіс Машө бригадирша кия вылө и нюмдіс. Пөрччис кисые кепысыяссө. Шоныдось киясыс, жарөн ыпайтөны. Кор и шоналөмабсь? Ворсөдчө-тпкө том вирыс быд чунь помын, быттьө налөн ичөтик сьөлөмторьяс чужөмабсь пиалөм бөрад.

— Зина!— кутшөмкө төдтөм гөлөсөн чукөстис бригадиршаөс Машө. Зина сувтис, юалөмөн моз видзөдіс пөдруга вылас.

— Судзсьө сямьд! Нинөм он шу!— көрityштис сійөс Машө да гажаа нюмдіс.— На кут! Менам зэв шоныдось,— бригадирша моз жө, кызди и бнтай, Машө шыбитис Зиналы кепысыяссө. Зина эз сяммы кутнысө, мыччыліс ассые выль кепыся кияссө, вак-вакөн серөктис. Машө тшөтш сераліс.

— Эй ті сәні! Он-ө нин концерт лөсьөдчөй петкөдлыны?— удворсянь шумитисны нывьяс.

— А мый нө, концерт кө? Со, джоджыс тыдовтчис нин! Позьө и йөктыштны!— Зина лөсьыдика тутштотшкерис кокьяснас платформа джоджын, паськыда шеныштис кияснас.

— Ректыссис! Ок и ті молодечьяс!— радліс бригадирша.

Мунисны нывьяс. Тьртөм платформасө кытчөкө чушкис-кыкис паровоз. Лөнь лон көрт туй вож вылын. Сөмын колис татчө войсө узны ыджыд кирпич чукөр. Ньөжйөник лэбалісны лым чирьяс, вевтисны му эжсө еджыд эшкынөн.

Лөнис и нывьяслөн общежитиен. Чөскыд унмөн узисны нин быд жырыын. Машө унмовсьтөдзис нюмдыштлис долыд нюмөн. Тавой ськөд лон мыйкө сэтшөмтор, мый сьөлөмыс кутис кыпьявны. Мыйта лон вөчөма! Аски оз ковмы корсьны кутшөмсюрө удж. Сувт аслад

местаө да тэч выль керкалысь стеньяссө. А пөдругаясыс сьлөн — кутшөм бур войтыр. Оз некор өбөдитны ёрттө. Унатор йылысь на мөвпаліс Машө, но унмыс кутис личкыны и сійөс. Төдіс, шуда сійө, а шудыд пыр долыд нюма.

Татшөм жө югыд думьясөн Машө петис аски асывнас удж вылө. Столөвөйө пыранінын өдзөс водзас сулалісны уна йөз. Өдзөсас ляскөма бумага лист. Йөз лыддисны тайө листоксө.

«Молния № 1.

Ура! Ура! 3-өд бригадаса нывьяс...»— вөлі гижөма гырысь букваясөн тайө листокас, и ставныслысь, бригадаса нывьяслысь, ним-овсө лыддьөдлөма. Машөлөн нимыс медводзас сулалө.

Лыддьө тшөтш Машө и синьясыслы оз верит. Коді нө удитөма на йылысь төдмавны дай тадзсө гижны? Асьныс тай нө муртса вевьялісны сыркнитыштлыны, а на йылысь...

Быдөнлы нимкодь, кор ошкыштасны, сөмын Машөлы абу зачесь тайө ошкөмсыс — яндзим. Зина төдмалас, кызди сы водзын синтө восьтан?

Машөлы и сөйнысө эз кут ковны. Мед этшаджык йөзкөд аддзысьлыны, сійө котөргіс стройплощадка вылө. Сө дивөйд! Тані тай нө тшөтш сэтшөм листьясыс дөлалөны. И лэптан кирпич стенас, и өграда пөвьяс вылас ляскалөмабсь сэтшөм жө «Молния».

А коймөд судтасянь кирпич стен вывсянь Машөлы өвтө кинас Зина. «Тан нин. Төдө нин «Молния» йывсьыд. А, гашкө...— вирдыштис Машөлөн юрас.— Зина ачыс «Молнияссө» гижөма?..»

Да гайө сідзи и вөлі. Войнас, кор нывьяс узисны нин, тайө листокьяссө гижис бригадирша да талун асыв удитис нин ляскавны быдлаө.

«Но и ныв, быдлаө жө вевьялө!»— и Машө кутис воча өвтчыны Зиналы.

* * *

Син ни пель, бара бушков буалё,
Отнам туй кузя восьлала дзик.
Тэнсьыд шуд видзны зэв ылё мунлывлі,
Со и локта ме бөр, чужан сикт.

Батьлөн керкаыс важён нёровтчём,
Дыр эз сибавлы мужик сям.
Орчча керкаё, төда, корасьны
Бара нуодны пондас мам.

Төда, нывъяс да зонъяс локтасны,
Дыр нин гортас эз вöv салдат..
Менё тани на виччысьö томлунöй,
Сыкөд аддзысьны выльысь ме рад.

Бара тиянкөд лоа тани ме,
Чужан вөр-вай, дона сикт.
Менö виччысян он, муса мамöй тэ?..
Чужан сикт кузя восьлалö пи.

* * *

Төда ме — абу тэ больгысь,
Сідзкө, кывзы гусятор:
Тöрыт вöрын көкө-чойö
Көсийсис мем уна во.

Лыдди, лыдди, сэсся торкси,
Мöдысь босьтчи — тшöт эз сюр.
Весиг дöзмышті да ёрччи,
Менам лои матö сюрс.

Ветлам, нылöй, вөр ді бокас,
Чöскыд намыр сёям сэн.
Гашкө, бара төдысь көкыс
Миян туналас кузь нэм.

Тэд кө этша сійö лыддяс,
Тэ эн шогсы, ме кө эм.
Ставсö, мыйта водзын лыддис,
Шöриалам тэ и ме.

ТАЙО ВӨЛІ гожом-на на. Июль төлысь заводитчигөн, өти лунө, рытланыс, Васьö суседьясö, Кармановьяс ордö, локтис төдтөм морт. Васьö ёртьясыскöд туй вылын ворсис мачөн. Выхь «Волга» надзмөдис öдсö да сувтис детинкаяс дорö. Ворсөмыд вуні. Челядь кытшалісны машинасö да полігырйи инмөдчывлісны сылөн шылыд веркөсö. Кодсюрö видзөдчисны нин көлеса шорас югьялысь кытшö да гусьöникөн шензисны. Васьö вешйис бокөджык, сувтис потшөс дорö да пондис видзөдны төдтөм пассажир бөрся.

Пассажир петис машинаысь. Сійö вөлі кузь тушаа, Васьөлөн баты ыджа кымын жö, но неуна кызджык да уска. Воысь перйис машина пытшысь кык чемодан. Öтиыс — ыджыд прөстөй, лөзов рөма. Мөдыс — неыджыд, коричневöй. Васьöлы дум вылас уси, мый сійö дзык жö татшөмөс адззывліс школаысь: татшөм чемоданас сэні видзөнны акқордеон. Сідзкө, локтысьыс — гудкасысь.

Төдтөм морт сувтөдис чемоданьяссö потшөс бокас Васьö дорö да кинас макнитис шофёрлы:

— Пока!

Челядь пыр и кытшалісны воысьöс.

— Видза оланнуд, том йөз кытыр!— гораа шуис сійö да ставнысö сюся видзөдаліс.

— Здорово!— вочавидзисны Васьö да ешö өти детинка, а мукөдыс чөв олісны, яндысигтырйи пондисны гырдызаяснаныс тойыштавны өтамөднысö, зілісны дзесыны ёрта-ёрт мыш сайö.

Гөсть, төдөмысь, казяліс тайөс, та вөсна, буракö, и гажаа шуис:

— Ноко, қоді медзбой, висьталөй: этайö керкаас олысьясыс гортасöсь абу?

Сійö кинас индис Кармановьяс керкалан.

Михаил ИГНАТОВ

Аслыссяма морт

ВИСЬТ

Васьö көсийс шуны, мый көзяи-ныс удж вылын, но адззис туй вывти локтысь Педөр дядьöс да чунь-на индис:

— Тонö, Педөр дядь локтö...

Төдтөм морт видзөдліс локтысь вылө, тэрмасьөмөн шыбитис потшөс вылө плащсö да пинжаксö, идзас шляпасö чөвтис Васьö юр вылө да пөшти котөрөн уськөдчис Педөр дядьлы паныв. Васьö адззыліс, кызди найö панывдасисны да кызди төдтөм мортлөн тасөсь дөрөмыс вөйи Педөр дядь пинжак пиö.

— Фөдор!..

— Терентий!..

— Мыйта ва визувтис...

Адззысьысыс топыда кутчысьлісны, клопөдісны өта-мөдлы пельпомö, дыр видзөдісны ёрта-ёрт вылас, быттьөкө лыддисны, кымын чуқыр содөма чужом выланыс «уна ва визувтигас» (Васьö кыськө кывліс, мый адззыситөн йөз век лыддьöны татшөм чуқырьяссö), а сэсся матыстчисны челядь дорö, босьтісны чемоданьяс, паськөм да мөдөдчисны Кармановьяс ордö.

— Шляпатö вунөдіннуд,— завор дорын судис найөс Васьö.

— Аттьö,— шуис төдтөм морт, босьтис шляпасö да мигнитис:— Аскидз...

Но Васьö тайö рытнас на адззыліс сійөс. Часөн-джыйнөн мысти кымын Педөр дядь да сылөн гөстьыс мунісны пывсянө. Регыд төдтөм морт пасьтөгыс чепөсийс сэтись да котөртис ю дорö, ызгысьліс ваö, купайтчыштіс да бөр котөртис пывсянө.

А ужнайтігөн Васьөлөн мамыс да батысь сёрнитисны:

— Ёсип Педөр ордө гөсть лок-тома.

— Шуоны, сійө пö Педöрсö фронт вылын ранитчöм бöрын петкöдöма.

— Абу Педöрсö, а Педöрыс сійöс. Ме ачым кывли.

— Ладнö, кодыс кодсö — öткодь. Сёрнитöны, сылөн пö зэв уна уджыс, а вот важ другсö аддзöдлыны кадыс сюрöма.

— А мый налы, карсаясыдлы. Камандировкаö петис да деревняö кутшöмкö полномоченнойөн шунькнитис дай.

Сидзкö, тöдтöм мортыс — уполномоченной. Прöстö эз лок «Волганад». Васöлы уси тöд вылас, кызди мамыс висътавлис öти уполномоченной йылысь, кодi волöма война дырйи найö сиктö. Сылөн пö вöлöма плеть, кодөн вöлöм нöйтö асьсö сапöг гöлень кузяыс скöрысла, а ещö пö öтчид, уборка дырйи, челядылысь мырддöма вотöс да тшак и таялöма. Таыс сійöс удж вывсыс вöтлöмаöсь да судитöмаöсь. А тайö, тыдалö, мöд пöлöс: модаыс шутив мортлөн и пывсянысь пасьтöгыс ю вылö котралö... Гашкö, сійö первойсыс на деревняö локтöма да оз тöд, кызди асьсö кутны?

Асывводзнас гымалис. Кор Васö садмыс да петис кильчö вылас мыссыны, шондыс вермасис нин гымалан кымөр колясьяскöд, зэрөн мыссьöм туруныс нюмъялис-любуйтчис эзысь лысва моляснас, а бөрöздати визувтис ырöш кодь шор. Васö лэччис дворö, нургиг-сылгитыр келис бөрöздаас и адзис Кармановьяс пöгреб дорысь тöдтöм мортöс. Сійö пукалис порог вылас да вöлалис кузь шатин. Сійö казялис жö Васööс, шыасис:

— Эй! Кутшöма узьсис?

Васö матыстчис вöласысь дорö и гөгөрвоис: тöдтöм морт вöчö вугыр шать. Сидзкö, чери кыйны мөдöчö. Уполномоченной — и чери кыйны... Абу гөгөрвоана. Детинка смелмöдчис да юалис:

— Дядя, ти уполномоченной?

Тöдтöм морт видзöдлис сы вылö читкыра синъясөн:

— Уна кутан тöдны — аски гөгөйдзыд тош быдмас. А тэ меным ёнджыка кажитчан тоштöгыс.

— А плеть эм тиян? — эз сетчы Васö.

— Плеть? Кутшöм плеть? — пельпомьяссö лэптылёмөн шензис тöдтöм морт, сэсся серьёзнöя содтис: — Абу. Плетьыд менам абу. — Сійö сувтис, матыстчис Васö динö да тувкнитис пельпомас: — Гашкö, тöдмасыам? Сёрнитам-баитам, а öта-мөднымöс огö тöдöй... Менö шуоны Терентий Максимовичөн. Позьö и прöста Терень дядьбн...

— А менö Василей Егоровичөн, — шуис Васö да сы моз жö содтис: — Прöстöсяк шуоны Васöөн.

— О-о! — нюжöдис Терентий Максимович, но дзебис сöдзтысьлысь нюмсö: — Ок и узян жö тэ, Василей Егорович! Тани тэнад узигкості сэтшöм праздник вöли... кызди шуласны, фейерверк с музыкой.

— А мый сійö фейерверкыс?

— Ак да. Сэтшöма, мися, гымалис да чардалис!..

Васö шензьöмөн видзöдис гөсть вылö, а сійö тувкис детинкалы:

— Ладнö, мун тыртышт туистö, сэсся петкöдлан меным чериа мектаяссö. Бур?

— Ы-ы, — сöгласитчис Васö да чеччалигтырйи котöртис гортас.

Сьöд ты дорö найö мунисны вöрса трöпаöд, китi Васö ветлывлис батъяскöд. Шондыс юис нин пöшти став лысвасö. Терень дядь көнсюрö сувтавлис да то копытчöмөн мыйкö видзöдалис турун пиысь, то малалис кинас паськыд коръя кызьяслысь увьяссö, то шлопкöдис ки пыдöснас ложöм стволъясö да вомгорулас сьылис: «Живица, живица...» А öти мектаысь, пашкыр лапьяса пöрысь коз да ичбтик пожöм пу костысь, найö аддзисны вöрса чераньөн кыöм «шонди».

— Видзöдлам кыйсысь вылас, — шуис Терень дядь да пуксис сисьмыны нин заводитöм мыр вылö, зепсыс кыкис куритчансö.

Васö первойсö эз гөгөрво, кутшöм кыйсысь йылысь мунö сёрныыс, бөрөнджык нин дöгадайтчис. Чераньвезйыс вөрöшитчыштитöврұсыс да югьялыштитö шонди югөр улас. Кыз толькö зэрыс абу тшыкöдöма!

Чераньыс некӧн эз тыдав.

— Да тайӧ важся...— пондыліс шуны детинка, но сэк жӧ чераньвезйӧ люкасис гут, кутіс дзизгыны, мынтӧдчыны, но ёнджыка дзугсис. Секунд мысти коз лап вылысь гутлань уськӧдчис ноийӧ зэв мичаа рисуйтӧм креста черань. Сійӧ вӧлі сэтшӧм ыджыд, мый чераньвезйыс лайкъяліс сьӧктасыс. Черань пыр и лои гут дорын, мыйлакӧ гӧгӧртіс сійӧс, а сэсся бӧр кокъяснас сюся суйыштіс гутеӧ чераньвезсыс вӧчӧм сеткаӧ да кымыныськӧ гартыштіс, а сы бӧрын кымынлатікӧ ородіс везсӧ да ассыс кыйдӧссӧ кыс-кис коз лап вылӧ.

— Да-а, вӧр-валӧн аслас вески... Сійӧ аслысног веситӧ, медым нинӧм лишнӧйыс эз вӧв,— недыр чӧв олӧм бӧрын шуис Терень дядь да бергӧдчис Васьӧлань.— Василей Егорович, кызд тэныд кажитчис? Бура кыйсьб? Тадзи кӧ эськӧ миянлы черийд шедас.

— Сійӧ жӧ тывйӧн, а миян сӧмын вугыр шатъяс,— ышловзис Васьӧ.

— Тывнад быдӧн кыйсьысь, а вот вугырнад...— Терень дядь шлочкерис кывнас.— Терпеннӧ да сям колӧ!

Кыйсисны первой Сьӧд тысь. Сэтъсь шеді (Васьӧ кыкыс лыддис) дас куим неыджыд ёкыш. Сэсся ветлісны Эжва дорӧ, коді визувтіс сэн жӧ матын, и сэтъсь Терень дядьлы шеді кык компи.

Васьӧлы нинӧм эз шед, та вӧсна сылы регыд дышӧдіс. Детинка дугдіс вуграсьны, пуксис му чульк вылӧ да кутіс видзӧдны Терень дядьлӧн вуграсьӧм вылӧ.

— Кынӧмыд сямалӧ?

Васьӧ лэптыштліс пельпомъяссӧ. Кынӧмыс сылӧн збыльысь сямаліс, но эз лысьт веськыда висътавны та йылысь.

— Оз на?— мудера нюммуніс Терень дядь.— Мед. Всё равно пусям. Ок, ме радейта бипур вылын пуӧм юкватӧ!— пуксис Васьӧкӧд орчӧн да сёрнитігтыр ноийысь кыскаліс салдатскӧй пӧрт, нянь тупӧсь джын, кымынкӧ картупель да паньяс.— Тайӧ Фёдор миянлы пуктіс. Ми ськӧд ешӧ война дырйи на окружениеын тайӧ пӧртъяс юква пулім.

Юква и збыльысь артмис чӧскыд.

Терень дядь сійӧс шуис «кык суд-таӧн». Васьӧлы тайӧ вӧлі гӧгӧрвотӧм. Терень дядь висъталіс, мый кык судтанас сійӧ шусьӧ сы вӧсна, мый ӧти и сійӧ жӧ ваын первой пуисны ёкышъяс, а бӧрыннас компиянсӧ.

Ешӧ вуграсисны час-мӧд, медым кыйыштны гортӧ нуӧм вылӧ, сэсся найӧ мӧдӧдчисны бӧрсӧ мунны му-яс вомӧн. Тадзисӧ вӧлі ылынджык, но зато этшаджык вильӧдасны номъяс. Туйыс кайис вывланбӧ, мылькыйвса вышкакалань, а кор матыстчисны вышка дорӧ, кытысянь колӧ вӧлі лэччыны сиктлань, Терень дядь сувтіс, видзӧдліс гӧгӧр и шензис:

— Вот тайӧ да-а! Тасянь тай став районуыс тыдалӧ! Вай шойччыштам, а?

Васьӧ син водзын пласътвидзисны тӧдса местаяс, и, кажитчӧ, нинӧм тані эз вӧв сэтшӧмыс, медым шуны: «Вот тайӧ да-а!» Мый тасянь сэтшӧм шензянаыс тыдалӧ? Нинӧм. Водзыланыс Васьӧлӧн чужан сиктыс. Шуйгавылынджык мӧд сикт, кӧні шӧрас чурвидзӧ вичко. Водзынджык эм аэродром. Видзӧдлыны кӧ шуйгавыв и веськыдывыв, ыб помасянінас заводитчӧ ӧткодъ помтӧм-дортӧм вӧр, коді ылын-ылын ӧтлаасьӧ энэжыскӧд, а бӧрвыланыс тыдалӧны Сьӧд ты да лӧзалан Эжва берегъяс вылас вежӧдысь видзъяс. А туй бокъясас гӧгӧр быдмӧны катшасинъяс да пӧлудъяс. Ставыс кызди и колӧ, ставыс тӧдса, сы вӧсна Васьӧ и пуксис из вылӧ. Дерт, оз позь шуны, мый сылы оз кажитчыны чужан сиктдорса местаясыс. Найӧ мичаӧсь. Вот кольӧм во сійӧ ветліс чой ордас вӧр участокі и ӧдва кык лун вермис овны сэні. Эськӧ мичаӧсь жӧ сэні местаясыс и быд лун кино петкӧдлӧны, а вот уси дум вылас гортдорса лӧбм садйыс, кык вой узис и пыр сійӧс вӧталіс. Пышйымӧн лои. Но «вот тайӧ да-а!»— эськӧ эз шу Васьӧ. Сійӧ пондис видзӧдны Терень дядь бӧрся. Терень дядь то матыстчывлас Васьӧлань, то вешйыштлас. Кинас пыр сю шепъяссӧ да заяссӧ вӧрӧшитӧ-малалӧ. То найӧс дукуыштлас, то мусӧ киас босьтлас да шамралӧ, чуньяс косттыс лэдзӧ, то видзӧдӧ

кытчөкө сүю море вывтис ылө-ылө, быттьөкө вот-вот паськөдас сывъяс-сө и качөдчас енэжас... Сэтшөм сылөн синъясыс и чужөмыс кыпидьсө! А сэсся тай кызди збылысь паськөдас кияссө да горөдас:

— Ого-го-го!

Виччысьтөмысла Васьө весиг дрөгмуні, а Терень дядь видзөдліс сы ылы да гораа серөктіс, нетшыштіс кымынкө пөлудь да катшасин дзоридз и нюжөдіс сылы:

— На, да эн дөзмы повзбөдөмысь. Тэ төдан, мыйся тайө дзоридзьяс?

— Код найөс оз төд,— шуис Васьө.— Этійө катшасин, а сійө со пөлудь.

— «Катшасин... пөлудь», вот тэныд и на! Тайө, другө, лекарственной турунъяс. Важ йөз катшасинъясыс заваритөм васө кынөм висьөмысь юльвлөмаөсь. Видзөдлы, кутшөм найө мичаөсь, быттьөкө балеринаяс йөктөны төвру улас. А пөлудьяснас син висьөмысь лечитчылөмаөсь. Гашкө, сы вөсна и өнөдз на көнсорю найөс шуөны мулөн синьясөн. Вот кутшөм делөяс, другө... А сүю шепъяс гөррдзасыны нин көсйөны, Василей Егорович.

Терень дядь тапнитіс Васьөлы пельпомас:

— Став сертияс тыдалө — таво йөртөдьяс лоасны тырөсь.

Рытнас Васьө юрын жуисны думъяс. Сылы дум ылыө усисны сійө выльторъясыс, кодъясөс Терень дядь висьталіс черияс йылысь. Вөлөмкө, ком тожө хищной, горш чери, сөйө өс да мукөд черияслысь пөксө, а Васьө та йылысь өнөдз эз төд. Эз төд сійө и «кык судта» юква йылысь, катшасинъясысь, мукөд турунъясысь да дзоридзьясысь уна пөлөс лекарствояс вөчөм йылысь. Мыйла Терень дядь ставсө тайөс төдө? И коді сійө ачыс? Абу кө уполномоченной, гашкө, агроном? Эз өд, көнкө, прөста сүю шепъяссө малав да мусө чунь костьясас дрөбит... А, гашкө, сійө врач да? Өд лекарствояс вөчөм йивсысь төдө жө. И аккордеон вайис, а некор вөрсөм он кывлы. Вөрын пуясөн интөресуйтич и чераньөн тшөтш... Мукөд йөзяс кызкө ставыс гөгөрвоаняөсь. Босьтам батьөс. Электростан-

цияын техникөн уджалө, и ставыс төдөны, мый сійө техник. Педөр дядь конюхөн уджалө, и ставөн жө төдөны сійөс, кызди конюхөс. А Терень дядь?

Васьө сідзи и унмовсис, Терень дядьөс төдмавтөг.

Та бөрын найө некымын лун эз аддзысьлыны. Видзьяс ылыны заводитчис турун пуктөм, и Васьө тшөтш мөдіс отсасыны сэні: быд лун вөлөн юр кыскаліс. А Терень дядь кытчөкө вошлі. Васьөлы сэтшөм окота вөлі ошйысьны сылы турун пуктөмнас, висьтавыны, кутшөм гажа и кыпид уджавны видзьяс ылыны, мыйтэ сэні быдмөны быд кодь дзоридзяс да кутшөм чөскыд туруныслөн көрыс — весиг кодззыны-кольмыны верман. А юръяс кыскалөмыс! Вот көні «Вот тайө даыс!» Но Терень дядь эз вөв: Педөр дядь висьталіс, мый сійө мунома вөр участокө.

Өти лун вөлі дзик нин терпитны позьтөм жар. Васьө витысь купайтич, но и тайө эз отсав. Вөв ылыны пукавыны эз кут позыны (вөв чужьясис лөддзөсысла), и Васьө новлөдіс сійөс дом повөдөдыс. Рытланьыс сійө сэтшөма мудзис, мый весиг вуграліс ужнайтөгөн. И, колөкө, эськө дзикөдз унмовсис, эз кө кыв батьмамыслысь сөрнисө.

— Олө мортыд вольной свет ылыны и оз төд, көні мый сійөс виччысьө,— шуис батыс.

— Мый нө лоис?— төждысян гөлөсөн юалис мамыс.

— Ме ылі видз ылыны зорөд чөвті. Неылыны Педөр да сылөн другыс ытшкисны. Куритчигөн, видзөда да, на діно председателён машинаыс лөктіс. Вөлөмкө, Педөрлөн другыс сөблөмнас висьмөма, больничаө нуөмаөсь.

Васьөлысь быттьөкө киөн босьтісны унсө.

— Терень дядьөс?— горөдіс сійө.

Асывнас Васьө висьталіс батысылы, мый сійө мунас видзьяс ылыө сөрөнджык: колө пө ветлыны школаө, нуны школаса коллекцияө чукөртөм изьяс. Батыс сөгласитчис, а мамыс быттьөкө лыддис Васьөлысь думъяссө.

— Тэ коть пыравлы больничаас мортсё видлыны,— шуис сійо.— Ме шаньгаяс пукта.

Больнича вёлі школао мунан туй дорын, и Васё, дерт жё, первой пырис сэтчө. Сійос пыр жё лэдзисны ыджыд югыд палатао. Нель койка пиысь өти вылын куйліс Терень дядь. Сылон кельдыруд рёма синъяссы муртса вөйыштөмаоьс, но уккыс нюмъяліс важ мозыс.

— А-а, Василей Егорович!— кыпыда шыасис висьысь да индіс койка дорас сулалысь табуретка вылө.— Лок пуксы татчө.

Васё пуксис, Терень дядьлы мыччис шаньгаяссө.

— Шаньгаяс?!— шензис висьысь, босьтіс өти шаньга да курчис.— Кутшөм чөскыд! Весиг вомын сылө. Босьт вай, сөй ачыд тшөтш. А зепьясад шаньгаяс жё?— индіс Васёлөн пөльтчөм пинжак зепьяс вылө.

— Абу,— юрсө пыркөдіс Васё.— Тайо школаса коллекцияо изъяс...

— Тэ нө изъясөн интересуйтчан? Гашкө, тэ и аддзин эсійо геждо сюрлысь метеоритсө да, код йылысь тай газетө гижлісны?

— Ме эг өтнам, ёртъяскөд,— яндысьбпырысь вочавидзис Васё.

— Но, геолог, вай мыччөдлы, мый тэнад зептад. Ме радейта жө корсюрө видзөдлыны на вылө. Сідзсідз. Тайо со кварц,— шуалис сійо изъяссө тумбочка вылө пукталіг.— А этайо кальцит— зэв интересной минерал, шусьё исландскөй шпатон,— кымын водзө, сымын гажмис Терень дядь.— Нолтө, мычыв эсійо газетсө. Тайо изйыслөн эм аслас свойство. Сійо быттьөкө поткөдө сы вылө усьысь лучьяссө, артмөдө өти гижөдсьыс кык өткодь гижөд. Со, видзөдлы татчө... Колөкө, ме тайо из йывсьыс тэныд висьгала өти интереснойтор.

— Висьтав,— сөгласитчис Васё.

— Но, кывзы, сідзкө,— заводитіс Терень дядь.— Қоркө важөн нин өти странаын овлөма зэв горш да асьсө радейтысь царь. Сылон вөлөма зэв уна озырлуныс, но пыр кажитчө этша. Думыштчас царь, кыдзи эськө лоны нөшта на озырджыкөн, медым сы йылысь став му вылас төдісны, и сылы дум вылас усьө,

мый тайо изйыд, пырыс кө видзөдлан, быдтор кык мында петкөдлө. Ас дорас корас изйысь вөчасысь мастерөс да тшөктас: «Вөч тайо изсьыс менам дворец гөгөр стена. Вөчан— зөлөтита, он вөч— юртө керышта».

Дыр уджаліс мастерад и вөчис стенатө, но царыд пөръяліс: медым мастерад оз висстав йөзыслы изйыдлысь тайнасө, босьтіс да, зөлөтитөм пыдди, керыштис юрсө. Тадзи мастерлөн гөгырыс лон дөваөн, а пиыс сирөтабн. Сьөкыда налөн колины лунъясыс да войсыс, а кор мастерадлөн пиыс быдмис, мамыс висьталіс сылы, кыдзи царь пөръяліс да виис сылысь батсьө. Пи көсйысис босьтны водзөс батсьө виөмысь. Сійо муніс дворец дорө, матыстчис стена бердө и аддзө: стена саяс царыдлөн шензымөн уна озырлуныс и войскаыс. Но сійо эз повзы, кулакнас зымгис стенаас. Некод сылы эз восьты. Сэки мастерлөн пиыс босьтіс гортсьыс батыслысь вөчасян мөлөт-киркасө да бара локтіс стена дорад. Кучкис— стенаад сөмын посньыдик визьяс лоисны. Коймөд луннас найо мунісны мамыскөд кыкөн. Пиыс бара кутіс стучитны, но бара некод налы эз восьты. Сэк быри мамыслөн терпенньөыс, нөровтчис верөсөн вөчөм стена бердад и шогысла да өбиданысла бөрддзис кыз синваөн. И друг пиыс казяліс, мый мамыслөн синваысь из стенаыд быттьөкө пузис да пондіс сывны. Сэтшөма бөрдис дөваыд, сы мында синва кисьтіс, мый стенаад вель ыджыд розь лои. Мастерадлөн пиыс пырис тайо розьөдыс стена пытшкас и казяліс, мый абу нин сэтшөм страшной царыд, кыдзи кажитчис ортсыяныыс, и войскаыс сылөн абу вывті уна. Писькөдчис сійо охрана пырыс дворецад да виис картө, а из стенатө пасыйс-жугліс, рөвняйтис муыскөд. Сэтшөм зіля сійо уджаліс, мый стенасьыд торпыригьясыс став му пасьтаыс сывкйисны-лэбисны, а дворецсө челядлы сетіс. Отсасисны сылы тайо ыджыд уджас и кузнечьяс, и столярьяс, и плөтникьяс, и му дорын уджалысь крестьяна, и уна мукөд... Тыдалө, сійо стенасысь өтистор и лэб-

збѡма татчѡдз да сюри тэныд. Гѡгѡрвоин? Кор сы вылѡ солянѡй кислоты войтыштѡдан — пузѡ, заводитѡ руавны, сылѡ кислотасыс. А збыль вылас тайѡ колана минерал, сійѡс микроскопьясѡ да кутшѡмскюрѡ мукѡд приборьясѡ пукталѡны заводьясын.

Васьѡ эськѡ и водзѡ окотитіс кывзыны Терень дядьлысь висьгалѡмсѡ, но локтіс сестра и тшѡктіс мунны: регыд пѡ локтас врач да видчыны кутас. Мунігас Васьѡ Терень дядьлы и мукѡдыслы ыджыд морт моз шуис:

— Бурдѡдчѡй ѡдйѡджык.

Ѳдзѡсѡдыс петігѡн нин сійѡс суѡдіс Терень дядьлѡн горѡдѡмыс:

— Ладнѡ! Ми ещѡ ветлам на тэкод изьястѡ чукѡртны! Аттьѡ шаньгаяссьыд!

Но изьяс чукѡртны ветлѡмныс эз нин ло: Терень дядьлы эз сюр кадьс. Больничаясь петѡм бѡрын найѡсѡмын ѡтлаын Терень дядь корѡм серти кино вылѡ ветлісны. Киноыс вѡлі «Высокая награда» — шпионьяс йылысь да сы йылысь, кызди найѡс чекистьяс кутісны. Сэні вѡлі тшѡтш Васьѡ кодь кымын жѡ детинка. Васьѡ видзѡдіс киносѡ синсѡ лапнитлытѡг, а Терень дядь пукаліс орчѡн да мыйкѡ гижаліс аслас блокнотѡ. Кор петісны клубысь, сійѡ юаліс Васьѡлысь:

— Но, кызди? Кажитчис эз картинаыс?

— Ы-ы, кажитчис... А ті мыйла эн видзѡдѡй?

— Ме коркѡ видзѡдлі нин.

— Видзѡдлінныд, а бара пыриньныд?

— Но, тэ жѡ эн на видзѡдлы.— Терень дядь дзугис детинкалысь плеш вывсьыс юрсисѡ, сэсся корис: — Пыралам ме ордѡ?

Терень дядьлѡн комнатаас — Кармановьяс меститѡмаѡсь сійѡс горничаас — ставыс вѡлі руз-раз: койка вылас, пызан вылас и весиг джоджас — быдлаын кызд веськалѡ куйлісны бумага листьяс, сэн жѡ, пызан кок дорас, куйліс восьса чемадан, кѡні тыдалісны книгаяс, а пызан вылас, бумагаяс пиын, куйліс мѡд чемаданьс, кѡні, Васьѡ чайтѡм серти, вѡлі аккордеон.

— Терень дядь, ті музыкант?

— Да, патефонѡн ворса,— нюмъяліс Терень дядь.

— А мыйла, сідзкѡ, аккордеонсѡ новлѡдланныд?

— Да тайѡ жѡ машинка.— Терень дядь воськовтіс пызанлань, лэптис вевтсѡ, и Васьѡ синьяс водзын тыдовтчис збыльысь эз аккордеон, а мѡдтор, кѡні сылы гѡгѡрвоанаѡсь вѡліны букваяс, кодьясѡс гижалѡма вѡлі посныдик кизь кодьяс вылѡ. Сылысь чуймѡмсѡ казьялѡм бѡрын Терень дядь стѡчмѡдіс:

— Тайѡн позѡ печатайтны. Вот, шуам,— и сійѡ пондіс кучкавны чуньнас кизь кодьясас. Бумага вылас вочасѡн артмис: «Василий Егорович». — Аддзан? — юаліс Терень дядь.

— Да,— шуис Васьѡ, и кызкѡ мѡд пѡлѡс синьясѡн нин бара котѡртис комнатасѡ. Сідзкѡ, тайѡ абу аккордеон, а машинка, кодѡн позѡ печатайтны еджыд бумага вылѡ пѡшти сідз жѡ, кызди и книгаясын. Детинка сэк жѡ казьяліс, мый комната пасьта куйлысь бумага листьяс вылас мыйкѡ гижѡма. Сійѡ копытчыліс, босьтіс ѡти лист и ас кежас лыддис: «Локтѡй рытланьыс лесник керкаѡ и сэні сѡрнитчам, кодлы кытчѡ мунны, да ружьенытѡ эн вунѡдѡй». И Васьѡлы друг дум вылас воис киноыс, вирдыштис дум: гашкѡ, Терень дядь сэтшѡмьяс пысь жѡ да? Гашкѡ, шпион?! Аккордеон пыдди ящикас печатнѡй машинка... Он и куж думыштны... Васьѡлѡн весиг кодзавліс мышкуыс. Абу ѡд, кѡнкѡ, прѡстѡ сійѡ кутшѡмкѡ гѡгѡрвотѡм, аслысьяма, унагор тѡдѡ. И этійѡ бумагаыввса гижѡдыс... Но недыр мысти сійѡ кокныдджыка ышловзис. Абу, оз вермы лоны: сійѡ жѡ Педѡр дядькѡд ѡтлаын воуйтлѡма... Тані Терень дядь торкис сылысь мѡвпьясѡс:

— Мый нѡ тэ, Василий Егорович, руалін? Вай бѡр шондьявлы! Во-лан аски менѡ колльѡдны? Меным, другѡ, пѡра воис гортлань восьлавны.

Васьѡ гогнитіс юрнас.

Сідзкѡ, Терень дядь аски мунѡ нин. Сідзи и Васьѡлы эз удайтчы тѡдмавны сійѡс. Детинкалы друг

лои забеднѡ, и сійѡ котѡрѡн петіс
ывлаѡ.

Но Терень дядьѡс колльѡдны
Васьѡ муніс аэродром вылѡ. Само-
лѣт дорас нин ыджыд морт моз,
киасьѡмѡн, прѡщайтчис Терень
дядькѡд да весиг шуис:

— Бур туй!

А Терень дядь Педѡр дядькѡд
кутчыслѡм бѡрын пырис самолѣтѡ
да сѣсянь нин восьса ѡдзѡсѡдыс
горѡдіс:

— Радейт, Васьѡ, вѡр-васѡ, сі-
йѡ — интере-еснѡй штука!..

Тайѡ вѡлі гожѡмнас, июль тѡ-
лысын, а ѡні, Виль во водзвылын,
сиктса почтальѡн Марья тьѡтка ва-
йис Васьѡлы бандероль. Детинка
некор на ѡти письмѡ эз пѡлучитлы
аслас ним вылѡ, а тані виччысьтѡг
воис дзонь бандероль. Гортѡ ѡтнас-
ѡн кольѡм бѡрын сійѡ надзѡникѡн,
волнуйтчигтыр восьтіс бандерольсѡ
и аддзис сѣтысь (неыджыд) руд мыш-
ка книга. Книга корка вылѡ^{ас} вѡлі
рисуйтѡма вѡр, а улынджык — ги-

жѡд. Васьѡ лыддис: «Терентий Жан-
гуров. Лысваѡсь туйяс». Сѣсся бер-
гѡдлыштіс кias книгасѡ да весиг ду-
кыштліс. Сѣтысь кыліс клей дук.
Восьтіс медводдза лист боксѡ. Пер-
войѡн, мый аддзис сѣтысь, вѡлі Те-
рень дядьлѡн фотокарточкаыс, кѡні
сійѡ вѡлі дзик гожа кодьыс: тасѡсь
дѡрѡма, идзас шляпаа, сьѡдов уска,
нюмъялѡ... А орччѡн, мѡд лист бо-
кас, вѡлі пасйѡма чернилаѡн: «Ме-
нам друглы, Василий Егоровичлы,
став сьѡлѡмсянь тайѡ книгасѡ». Та-
йѡ нѡ мый, ачыс... книгасѡ? Вот,
сідзкѡ, мыйла сылы машинкаыс...

Васьѡ ешѡ ѡтчыд лыддис гижѡдсѡ,
сѣсся ѡдйѡ листаліс ставнас книга-
сѡ, но прамѡя эз видзѡд, сы вѡсна
мый виччысьтѡмысла морѡсас кыпа-
ліс вѡвлытѡм радлун. Детинка пыр
на эз эскы аслас синъяслы. Сійѡ
ѡдйѡджык бара восьтіс да видзѡдліс
портретсѡ. Да, турунвиж чернилаѡн
збыльысь вѡлі гижѡма: «МЕНАМ
ДРУГЛЫ...»

С О Р Ы С Ь

Эм менам ёрт,
 Ог висьтав сылысь нимсö —
 Мед сылөн дөзмө
 Ме вылө оз вудж.
 Морт абу лёк:
 Оз жалит ассьыс вынсö —
 Мед эштöдны ас кадö
 Босьтөм удж;
 Нель пиöс быдтö;
 Гöтыркöд оз пинясь;
 Оз вежöгты,
 Оз куритчы,
 Оз ю.
 Но кадөн-кадөн
 Местаас оз инась —
 Тэд оз кө мыйкö
 Лöсьвөтмöс шу.
 То кылан сысянь:
 «Регыд кусас шондi!»
 То либö: «Регыд кынмас океан!»
 То: «Няньлөн доныс
 Вывтi ёна содiс».
 То: «Гажыс коркö
 Унджык вöли тан».
 «Том зонъяс
 Вывтi векнöдöмны гачьяс,
 Том нывьяс
 Дзикöдз воштöмабсь ю», —
 Тадз сёрнитö,
 А талун сийö ачыс
 Важ паськыд клөштö

Аслыс оз нин вур.
 Кор öлөдан,
 Сэк сийö ёна дөзмö.
 А чөв олан кө —
 Сийö сэк герой!
 Быд сөрöм бöрын
 Сөрöм вылө чöсмö,
 Быд вуджөр сайысь
 Корсьö пемыд вой.
 Мый колö тэныд? —
 Юала ме сылысь. —
 Тэ сёян, юан,
 Көм-пась тэнад эм.
 Судьбасö аддзан
 Аслад нельнан пылысь
 Кыдз вöвлытöм
 Да югыд шуда нэм.
 Эз кедзовт ньöти
 Тэнö миян олөм,
 И нинöмторйысь бокö тэ эн коль,
 Дай шедö тэныд
 Öнi, мый тэд колö.
 Быд ковтöмторсö
 Весьшөрö эн доль!
 Тэ тöдан стöча:
 Шондi дыр на öзьяс,
 Йи континентö океан оз пөр.
 И унатор на
 Олөм ассиян вöзьяс —
 Пöсь сьөлöмыд кө тэнад
 Оз ло төр.

ВОТ И ДИВЁ!

ВИСЬТ

МИЯН СИКТСЯНЬ неылын по-жёма да кыддза рас костё дзёбсьёма неыджыд, но джуджыд ты. Гыча тыён нимтылёмабсь. Тыдалё, сы вёсна, мый сэні зэв уна гычыс. Важ йёз кыйсьывлёмабсь тысьыс, кыйсьёны и ёні, а черилён помыс оз тыдав. Кымын ёна кыйсьёны, сымын ёнджыка шедё.

Гожся лёнь да шондіа луньясё тыыс быттьо пуё: сідзи и ворсё чериыс. А арнас быттьо кулёма. Съёд зеркалё моз пёртмасё, ни ёти төвру оз пёльтышт — видзёны тугья пожомьяс да еджыд кока статя кызьяс.

Ёти гожся шонид асылё ми другкёд мёдёдчим тайё Гыча тыас. Воим да шензыны ог вермёй: чериыс толькё и тельскё, сёмын и тельскё.

Берег дорысь кыским тыасёом да нуйтёссьёом пыж (код тодас, кор да коді сійёс татчё кыскывлёма), вомёнас пуктім саран, а сы вылё — капронёвой кулём. Эз коль и вит минут, ты вомёныс нюждёдим кулёмсё. Муртса на шыбитім помсё, видзёдам да — мёдар помсё кыскёны нин берег пёлёныс. Пыр жё бёр заводитім лэптыны кулёмсё. Лэптам и шензям: пёшти быд синмё дзугсьёмабсь югьялысь паськыд гычьяс.

Регыд пондїс рёмдыны. Но гож-

ся войыд миянладорын оз и пем-дыв, позьё весиг лыддысьны.

Биасим. Мётыр вылё ёшёдим пёртйён ва. Мися, свежёй гычён чёсмасьыштам. Ме воді шойччыштны ма дукён ёвтысь ытшкытём турун вылё, а другёй ноксис бипур дорын. Ог тёд, дыр-ё кежлё менам вугыртсьыліс, сёмын ёртёй небыдика кутіс легёдны нырёд:

— Чеччы! Чериыд пусис...

Збыльысь, пёртйын юква жварк-йис-пуис, а бипур ваймё нин.

Ёртёй кутіс гудравны юквасё да чужём вывсьыс вежласьны пондїс, ме вылё видзёдлынысё оз лысьт.

— Кёні нё свежёй гычыд?— юалі ме неуна нюмдїгмоз.

— Сё збыль, пуктывлі душ да-сёс! Кери, и пуан ваас чёвталі.

Менам нюмёй петіс. Збыльысь: пёртссянь неылын, турун пиын, ётар-рё-мёдарё юрён куйлісны став дас-нан душис.

— Тэ, другё, гыч юкватё абу на пуывлёмид,— шыаси ме.— Гычид сійё абу мукёд чери кодь ляб. Сійё олё няйт пиын, дыр вермё овны ватёг да сынёдтёг...

— И керём бёрас?— шензяна гёлёсён торкис менё ёртёй.

— Ачыд со аддзан...

— Вот и дивё!— шемёсмис ёртёй. Сэсся нывбаба моз кыкнан бо-кас шлапкис кияснас да нёшта на содтіс:— Вот и дивё!?



Е. ТЕРЕНТЬЕВ, Н. ТИХОНОВ

ВОЙВЫВСА ВЕТЕРАН

САМОЛЁТ кыпöдчис Сыктыв-карса аэродром вывсаынь, вöчис кытш кар весьтти да веськöдчис войвывлань. Воздушнöй лайнер салонъясын — лöнь. Пассажиръяс пукалисны асланыс местаясын и быдöн вöчисны ассыс удж: кодi лыддысис, кодi ворсiс шахматöн, кодi варовитiс орчöн пукалысь ёртскöд, а кодi прöстö вугралiс.

Василий Тимофеевич думыштчöмөн пукалис да иллюминатор пыр синсö вештывтöг видзöдiс муас. Самолёт борт сайын сынöдыс сэтшöм сöстöм да югыд. Вылiсянь югыд шондi лышкыда койö ассыс югöръяссö, и самолётлөн бордыясыс дзирдалöны эзысöн. Лöзоват сынöдыс вералö и водзö видзöдiгөн кажитчö, мый кöнкö ылын-ылын мулөн визьтасыс öтлаасьö енэжыскöд.

Час мысти парма коли бөрö, и öнi самолётыс лэбис тундра весьтти. Улынь гөгөр ставыс еджыд, быттö синнад судзтöм лым океан. Сöмын ылын асывылын зумыша судалöны Уральскöй гöраяслөн хребтыяс, быттöкö найö артмöдöны тайö лым океаныслы берегыяс.

Василий Тимофеевич мыйкö нöбжйöник шуис вомгорулас.

— Мыйкö тi шуинныд? — юалис суседыс.

— Нинöм... Сидз прöстö...

Пансис сёрни. Сылөн суседыс вöлжам журналист, локтö Москвасынь Воркутаö, медым гижны журналö шахтёръяс йылысь очерк.

Варовитiгөн кадыс коли öдйö. Москваса журналист весиг неуна чуймыштiс, кор стюардесса юörtiс:

— Рөгыд Воркута. Лöсьöдчöй самолёт пуксигкежлö...

Журналист кыпыда видзöдлiс Василий Тимофеевич вылö.

Сылы татшöм ыджыд самолётөн лэбöмыд эз нин вöв выльтор. Эз выльторйөн вöв и Василий Тимофеевичлы. Сийö видзöдлiс часi вылас, сэсса бергöдчис суседыслань да, мыйкö думайтiгытыр, шуис:

— Сыктывкарсянь Воркутаöдз — 900 километр. Ми лэбим сöмын часөн-джынйөн. Вот сидз, бур ёртöй!.. А voidөр мый вöли?

Но аслас юалöм вылö вочавидзны эз нин удит. Самолёт небыдика инмöдчис му бердö, котöртыштiс бетоннöй туй кузя да сувтiс. Пассажиръяс лöсьöдчисны петны самолётысь...

* * *

Валентин Петров (тадз шуисны журналистсö) локтöм бöрас рыгыявылыс удитiс ветлыны партиалөн городскöй комитетö. Горкомса секретарь ордын варовитiсны вель дыр. Сийö кыпыда висьталiс кар йылысь, шахтаяс йылысь и, дерт нин, йöз йылысь, кодьяс сетöны «промышленностьлы нянь». Но медся уна сёрниыс мунiс на йылысь, кодьяс медводз локтiсны татчö, овтöм тундраас, да заводитiсны стрöитны шахтаяс да карсö. Бöрыннас нин секретарь корис Петровöс тöдмасыны инженер Жилинкöд, кодi öнi уджалiс Печорскöй горгостехнадзорын.

— Сийö татчöс ветеран. Ачыс коми, интереснö лоö тiянлы сёрнитны сыкöд,— кабинет öдзöс дорöдзыс журналистсöс колльöдiгөн шуис горкомса секретарь.

Аски асывнас Петров садьмис водз. Видзёдліс ошиньод. Ывлаас помтөг гартчис лым. Гартчис лым пырис муртса тёдчисны уличавьвса пönарьяслөн виж би чутьяс.

Петров тэрмасьомөн пасьтасис да мөдөдчис корсьны Жилинлысь уджаланисö. Жвучкө төв. Тöлыс койö кос чорыд лымсö чужöмад, пальто воротник улад. Көдзыдыс йиджö пальто пыр. «Кутшöм öдйö вежсьöма поводдяыс?.. Тöрыт на вöлі сэтшöм мича, гажа, шонди... А талун?..»— думыштіс Петров.

Петров аддзис сійö керкасö, көні уджаліс Жилин. Ас вывсьыс пыркөдіс лымсö, пырис коридорö да таркөдіс öдзöсö. Кабинетын письменной пызаньяс сайын пукалісны некумын морт.

— Меным колö аддзöдлыны Жилин ёртöс...

— Прöйдитöй, пуксьöй,— öти пызан сайысь чеччис зумыд тэчаса, ыджыд тушаа, сьöдов юрсиа мужчина да мөдөдчис гөстлы воча.

— Ми тиянкөд, буракö, төдсаөсьнин...

— Да, тöрыт ми öтлаын лэбим самолётөн.

— Сідзкө, ті Жилин ёртыс?

— Да, ме Жилин...

— Зэв рад.— Петров топыда кутліс Жилинлысь кисö, сэсся киасис мукöдыскөд.— Зэв рад төдмасьны тиянкөд бурджыка, Василий Тимофеевич. Меным тöрыт висьталісны тиян йылысь уна буртор...

Петров пуксис Жилинлы воча.

— Василий Тимофеевич! Ті тани оланнды, уджаланныд ёна важысяньнин. Вöлі эськө зэв бур, ті кө, кызди важса татчөс олысь, висьталінныд, кызди заводитчис быдмыны тиян шахтёрскöй карыд, сійö йöз йывсьыс, кодьяс медводз локтісны татчö.

— Мыйла нö? Тайöс позьö,— көсийсис Жилин.— Сöмын мыйсянь заводитны?..

— Извинитöй менö, Василий Тимофеевич! Журналистьяс зэв любопытной йöз... Висьталöй, пöжалуйста, абу кө гусятор, мый йылысь тöрыт сэтшöма думайтінныд самолётад?

— Гусяяс нинöм абу, а висьтавыны кө — зэв кузя тырмас.

Но налы сёрнитны луннас сідзи и эз удайтчы. Триньöбтіс телефон, и Жилинöс корисны шахтаö примитны виль лава.

— Извинитöй менö, миян сэтшöм уджыс,— петігас нин шуис Жилин.— Ті кө верманныд, позьö аддзысьны сöмын рытнас, час öкмысын, квартираын.

* * *

Василий Тимофеевич Жилинлөн квартираыс абу ыджыд, но сөстөм. Төдчө пельк нывбабалөн кияс. Квартираын көзяинлөн ыджыд библиотека. Сэні уна технической, художественной литература. Пыран комнатаö — синмад шыбитчö пианино, телевизор, радиоприёмник.

— Кутшöмджык делöясыс шахтаын? — диван вылө пуксигмоз юалис гөст.

— Делöяс бурöсь,— вочавидзис Жилин.— Зэв бур лава, нимкодъ весиг. Лун водзвыв дасьтöмаөсь. Кузь, быттьökö пармаын ордым. Почваыс и кровляыс — крепыдöсь. Кор комбайн заводитіс уджавны, из шомыс визув ю моз мөдіс визувтны скрепкөвöй транспортёр кузя. Шуны кө, ставыс бур, торйөннин йöзсыс... Бригадаын унджыкыс том йöз... Тайö абу дивö. И миян карын унджыкыс том йöз... Бөръя воясö Воркутаö воисны уна тысяча демобилизованной воиньяс. Шахта найöс öтувтö öти рабочейй семьяö, коллективö... Та вöсна гөгөрвоана, мыйла шахтёрьяс олöны дружныö.

— Василий Тимофеевич, ме век жö көсья юавны тиянлысь, мый йылысь ті думайтінныд тöрыт самолётад? — бара юалис Петров.

— Мый йылысь? Унатор йылысь. Ме думысь казытылі сы йылысь, кызди институтын велөдчигөн на, 1934 воын, волі татчö, Воркутаö. Первойысь ме татчö волі геолог Шенкман экспедициякөд коллектор пыдди. Сыктывкарсянь Воркутаöдз ми öні самолётөн воим часөн-джынйөн... А сэки? Ок и сьökыд вöлі веськавын татчö. Самолётьяс сэки татчö эз лэбавны. Көрт туй эз на жö вöв. Из шом тыра эшелон таты-

сянь вöлі первойсы мөдөдөма 1942
вося декабрын. Сыктывкарын вöлі
пуксян пароход вылө да пароходнас
мунан Усть-Вымөдз. Сэтысянь
тракт кузя грузвöй машинаөн
Чибыюдз (өнi Ухта кар). А Чибыю-
сянь шнягаясөн Изьва ю кузя
Щельяюрөдз. Сэтысянь Печора ку-
зя пароходөн Усть-Усаөдз. Уса
кузя бара шнягаясөн.. А сэнi вö-
ли нин Рудникөдз векни колея
көрт туй... Тадз вöлі во комын са-
йын...

— А мыйла тi буретш татчө лок-
тинныд, Воркутаө? Мый татчө кыс-
кис тiянос? — Петров зiлис төд-
мавны Жилин йылысь кызд поэво
унджык. Очерк вылө фактыс ин-
тереснойсө, но найос колө пась-
көдны, содтавны. Сийө некымынысь
көсийлис зепсыс перйыны блокнот,
но эз перйыв. Уна вося опыт серти
төдiс: мыйөн сөмын киад босытан
карандаш да блокнот, мортсө быт-
тьө вежоны. Сийө тэныд оз висытав
ни өти кыв. Öнi Петров кутiс асьсө
прөстөя, лишной эз юась, кор лыд-
дис коланаөн, ачыс мыйсюрө сод-
тывлiс.

— Тайө историяыс кузь. Но оз
кө дышөд кывзыны, ме висытала.

Жилинлөн гөтырыс, Юлия Ива-
новна, кузник тушаа стройной
нывбаба, комнатаө вайис чай.

— Да, историяыс кузь,— мыйкө
думайтiгыр мөдысь шуис Жилин,
сэсся видзөдлiс Петров вылө да
содтiс:— Ньöти ошйысътөг шуа,
мый Воркутаө ме веськалi эг слу-
чайнө.

* * *

Со мый сэки Жилин висыталiс
журналисты.

...Удораса крестьяна (а Жилин
чужлис да быдмис Удораын) рево-
люцияөдз олисны зев гөля. Унджы-
кыс на пыис төвнас вöралiсны, го-
жөмнас — кыйисны чери. Тайө
уджас найос вöли велөдны оз ков.
Кынөмпөттө колө вöли корсьны
кызкө: гөльлун да тшыглун лич-
кылисны крестьянаөс быд боксянь.
Став кыйдөсыс мунлис налөн сы вы-
лө, медым кызкө-мыйкө вештыны
уджйөз. Вөдитлисны, дерт, и му, но

мый сыын төлкыс, кор няныс не-
кор эз тырмыв. Удора — Удора и
эм, войвыв район. Унаысь няныс
вотөдзыс на кынмывлiс. И бур вö-
ли, няныс кө тырмывлiс рөштво-
өдз.

Удора сэки вöли торъялөма рес-
публикаса мукөд районъясысь. Ни
шоссейной туй, ни көрт туй сэки эз
вөв. Сөмын нюръяс кынмөм да лым
усьөм бöрын төвнас вöли поэво
медся коланасө вөвъясөн вайны
Удораө. Правда, быд тулысын өтчид
Мезень ю кузя волывлiс ичөтик па-
роход, но өд сийө вайлис төварсө эз
крестьяналы, а купечьяслы, а крестья-
яналысь нулис кыйдөсыяссө. Рыть-
яссө коллявлiсны сартаса би дорын.
Унаөн быдса семьясөн мунлисны
Сибирө корсьны бурджык олөм, а
унаөн кынөмпөтсө корсьны ветль-
лисны Уралө. Жилин бура помнитө
батыслысь сёрни сы йылысь, кызди
сийө лөсьөдчылiс мунны Сибирө.
«Сибирнас» сийө төд вылас кутiс
Печорской край, көни сийө вөлөма
том дырйиыс. Но мунны сылы сiдзи
и эз удайтчы.

Печорской край пөкөритны па-
йыс уси Василий Тимофеевичлөн
поколениелы. Советской власть се-
тiс налы поэянлун велөдчыны, бөр-
йыны сьөлөм корөм сертиыс специ-
альностьяс.

1926—1927 воясын, кор Василий
Жилин вöли комсомолецөн на, сы
чужан сиктын волисполкомса пред-
седательөн вöли ВЦИК-са членө
кандидат И. Д. Политов. Сийө ча-
стө волисполкомө чукөртлывлiс
комсомолецъясөс, том йөзөс да
висытавлiс сы йылысь, мый вöчсө
миян ыджыд странаын, кутшөм
перспективаяс Коми крайлөн. Сийө
сэки висытавлiс том йөзлы, кутшөм
озыр миян Коми му.

Та бöрын регыд мысти геологияс
аддзисны Ухтаысь нефть, Воркута-
ысь из шом месторождениеас.

Областной партийной организа-
ция заводитiс гөтөвитны нацио-
нальной технической кадрыас. Уна
том йөзөс, зонъясөс да нывъясөс,
ытiсны велөдчыны техникумъясө
да институтъясө. На лыдын тшөттш
вöли и Василий Жилин. 1932 воын
сийө помалө Пермской химико-

технической институт бердын раб-
фак.

Рабфак помалом бõрын Василий Жилин заводитõ велõдчыны сийõ жõ институтас. Но Жилинлы воис сьõ-
лõм вылас горной делõ, и сийõ му-
нõ велõдчыны Ленинградса горной
институтõ. Ськõд тшõтш сәни ве-
лõдчõны уна коми зоньяс да нывъ-
яс, кодьяс институт помалом бõ-
рын сьõлõмсянныс уджалисны сы
могысь, медым ас рõдной муысь
õзырлуньяссõ веськõдны народлысь
оласногõ бурмõдõм вылõ.

Квайт студенческой во колис õд-
йõ, пõшти тõдлытõг. Лекцияяс, за-
нятиеяс, диспутьяс, общественной
удж — тырмõны õмой суткинас
частьяс тайõ ставыс вылõ.

Институт помалом бõрын Васи-
лий Жилинõс индõны уджавны гор-
ной инженерõн Донецкõ. Но вермас
õмой том морт мунны дась шахтаõ,
кор сылõн ас рõдной муас заводит-
чис сәтшõм удж — кутисны осваи-
вйтны Печорской из шом бассейн?
Уджлõн романтика, ыджыд строй-
калõн перспектива кыскõ, кыдзи
гожõмын ләбачõс, аслас рõдной
республика войвылõ — Воркутаõ.

Воркутаõ сийõ локтõ 1937 вося
арын. Кутшõмкõ олан удобствояс
йылысь сәки сәрнитны вõлõ нинõм.
Строительяс, шахтәрьяс сәки олисны
землянкаясын, палаткаясын. Оти
кывйõн шуны, новостройка быдла-
ын — новостройка, сõмын танõ при-
родаыс содтõд скõр. Тайõ вõлины
сурõвой, сьõкыд вояс. Но йõзыс эз
няргыны, эз лõвтны — налõн вõли
мечта, фантазия, налõн вõли план,
налõн вõли героизм да муже-
ство. Дерт, татчõ веськавлисны и
сәтшõм йõз, кодьяс эз веритны, мый
советской йõз вермасны пõкõритны
сурõвой тундраõс. Но татшõмьясыс
вõлины этшәбн, и найõ регыд мысти
бõр усйысьлисны Воркутаысь. Жи-
лин помнитõ татшõм случай. 1939
воын вõли вõчõма проект, код серти
бõрынджык стрõитисны «Капиталь-
ной» шахталысь первой админи-
стративно-бытõвой комбинат. Срав-
нитõм могысь проектировщикьяс
вõли ватман вылас рисуйтõмабсь
автомобиль, кодõ тõвзьõ асфальти-
рованной туй кузя.

— Но и думыштõмабсь жõ: авто-
мобиль! Танõ сийõ некõр оз ло! —
няргылисны скептикьяс. Но татшõм
йõзыс вõлины зэв этшәбнõс.

...Рытыс колис õйдõ. Юлия Ива-
новна важõн нин идралис пызан, а
Жилин да Петров век на варовитõ-
ны. Петров видзõдлис часõ вылас —
вõли сёр нин.

— Василий Тимофеевич, а танõ
эмõсь на сийõ йõзыс, кодьяс тат-
чõ локтисны медводз либõ тиянкõд
тшõтш? — юалис Петров.

— Эмõсь, дерт, — окотапырысь во-
чавидзис Жилин. — Шуам, Фёдор
Петрович Терентьев. Государствен-
ной премия кузя лауреат Николай
Васильевич Шмелев, кодõ аддзис
Хальмер-юысь месторождение,
Сергей Арсентьевич Голубьев,
Дмитрий Николаевич Лихачев, не-
лямынõд шахтаысь начальник, да
уна мукõд.

Фёдор Петровичкõд ми бур
другьяс. Сылõн олан туйыс сә-
тшõм жõ, кутшõм и менам. Сийõ —
ижмаса крестьянинлõн пи — пома-
лис сидз жõ Ленинградской горной
институт да 1937 восянь уджалõ та-
нõ. Сийõ участвуйтис гитлеровской
Германиялы паныд Великой Оте-
чественной война вылын, награди-
тõма уна правительственной награ-
даõн. Война бõрын сразу жõ бõр
локтис татчõ.

Петров бура кывзõ, зильõ запо-
нитны ставõс. Отпырйõ сылы юрас
воõны уна-уна планьяс, кыдзи
бурджыка гижны шахтәрьяс-йы-
лысь очеркõсõ.

Ывлаын пургаыс, буракõ, лõнис.
Кад мунны гостиницаõ, да и кадыс
нин сёр.

Петров аттьõалис кõзяеваõс да
мõдõдчис гостиницаõ. Жилин ськõд
тшõтш петис коридорõ.

— Сёр нин. Регыд кык час. Ме
тиянõс колльõдышта. — Найõ õтла-
ын петисны ывлаõ.

Полярной вой. Лõнь. Пыдõстõм
пемыд небесаас сярвидзõны пом-
тõм уна кодзувьяс. Веськыда юр
весьтын — медся югыд кодзулыс —
Полярной кодзув. Войвылын енэ-
жыс пõртмасõ уна пõлõс рõмõн.
Кõдзыдыс чеплялõ ныртõ.

— Кутшом мича войс... А луннас на туроб вoли,— шуис Петров.

— Ми тао велалим нин. Ого весиг казялой поводдябыслысь вежласьомсo,— вочавидзис Жилин.

Улица отар-модар бокас керка стенъясин югъялисны неоновой бияс. Уличной понарьяс ровной радьясон сулалисны тротуарьяс полон. Войся карын чов-лонь, сомын конко водзын, корт туй станцияын, вoс-ни голосон лэчыда городлывлo маневренной паровоз. Сийo лoсьбoдo лунвывлань мoдoдны из шом тыра oчередной эшелон.

* * *

Войся Воркутаон любуйчигтыр Жилин вослалис Петровкoд орчoн. Сы чужом серти позo вoли гo-горвоны, кутшoма сийo гордитчo аслас рoдной карoн, татшoм мича да oния кадся ыджыд карoн, кодi кыптис кутшoмкo комын вoон куш тундраын, конi вoйдoр унджык кадсo омлявлис вoй тoв. Да, Воркута быдмис сы син водзын, сийo ачыс стрoитис сийoс, аслас нэмлысь унджык кадсo oлис тани.

Такoд тшoтш сы син водзын ясыда сулалис сийo ылыс 1937 вoйс, кор том инженер локтис уджавны татчo.

Сийo вoнас Жилинoс индисны уджавны горной мастерoн 1—2 шахтаo. Тадзи шусис Воркутаын шурфьяс лыд сертиыс медводдза шахта. Бoрынджык сийo лоис кoкъямысoд номера шахтаoн. Oни тайo шахтаыс вoжoн нин абу. Сэтысь из шом запасыс быри, шахтасo тупкисны. Но сийoс стрoитысьяс гордитчoны сийoн: тайo oд вoли сывлытoм му вылын медводдза шахта. Йoзыс шуoны верно: сыланквийсь кивьясoс он шыбит. Тани сiдз жo историяысь он шыбит страницаяс. Кoкъямысoд шахтаын йoзыс бoсьтисны опыт, калитчисны-чорзисны сурoвой условиеясын. Сийoс стрoитысь да сэни уджалысь йoзсo позo oни на адззыны Воркутаса уна предприятияясы. Йoз уджалисны выныштoмoн, и быд удж налы вoсьтывлис выльтoр. Война кад. Квалифицированной шахтeрьяс вoли этшаoнoсь. Делoыс мунис лeка. Лаваяс да выработкаяс

крепитoм вылo эз вoвны ни паспортьяс, ни горной уджьяс нуoдoм вылo правилoяс.

Бoрынджык, кор Жилинoс индисны участкаса начальникoн, Василий Тимофеевич разработайтис да предложитис шахтаса руководитeляслы горной выработкаяс крепитoм вылo паспортьяс. Первойсo делoыс эз ладмыв. Кор кутисны внедрайтны шахтаын паспортьяс, Жилин некымын смена чoж эз петавлы шахтаысь. Отчыд Жилинoс лаваясь корис телефон дорo шахтаса главной инженер.

— Откаточной штрек тырoма вoн,— висьталис сийo,— oни жo прoверитoй да примитoй мераяс, медым бoрoдны авария.

Тайo уджсыс Жилин веськыда эз кыв кут. Но шахтeр oмой лыддысыны кутас кадoн да уджoн, кор сeрнийсы муно авария йылысь, удж кузя eртьяслoн oлoм йылысь?

Участокса начальник уджсo эз сувтoд. Сийo куйм шахтeркoд кoскoдзыс йиа ваын кeлo насосной установка дорo. Сэни тыдовтчo, мый установкаыс дзонь. Но тубаясoд ваыс водзo оз мун.

— Трубаас кoнкo эм затор,— гo-горвоис Жилин.— Moдiм, другьяс, труба полoныс.

Мунны лoо пoшти кималасoн: аккумуляторьясысь зарядыс кутис бырны.

— Eртьяс, водзo! Удитам,— тубаас чер вoрoпoн камoдигтыр такoдo ассыс eртьяссo Жилин.— Co, буракo, заторыс тани... Вай видлам разбeрайтчыны...

Да, трубаын збыль вoлoма гo-горoс пeс чурка. Гадайтны тани нинoм: кодкo сийoс нарoшнo суйoма, медым шахтаас лэдзны ва, петкoдны сийoс стрoйысь, пoгубитны йoзoс. Нинoм он шу, вoлины и врагьяс, кодьяс быд ногoн зилисны торкны шахтаяслысь удж.

Фронтлы вoли колo оружие, завoдьяслы — ломтас. Правительство шуис стрoитны Воркутаын eщo некымын шахта. Но мед уджалисны шахтаяс, колoны вoли йoз, квалифицированной шахтeрьяс. Комбинатлoн управление да партийной комитет индисны Жилинoс Цент-

ральной учебной комбинатса начальнико́н.

Жилин со́ло́мсыныс босытчис и тайо́ уджас. Сийо́ ветло́дло́ предприятеясо́д, то́дмасыо́ йо́зко́д, бо́рийо́ вело́дчысыасо́с, оборудуйтало́ классьяс, судзодало́ литература, ло́сыодало́ программаяс да учебной планьяс, лыддыо́ лекцияяс, шахтаясын велодо́ уджавны выль специа́лствьясо́с.

На пиысь унао́н, кодыасо́с корко́ велодо́с Жилин, о́ни асыныс велодо́ны мукодо́с, лоины производство вылын бур командирьясо́н.

Воркутаын дыр кад чо́ж уджалито́н коммунист Жилино́с эз о́тчыдысь вуджо́длыны о́ти удж вылысь кыв кутанаджык мо́д удж выло́. Ас кадо́ сийо́ уджалис и шахтаса главной инженеро́н, шахтаса начальнико́н. И быдлаын, ко́ть ко́ни сийо́ эз уджав, топыда йитчыли́с йо́зко́д, лышкыда юксы́лыс нако́д аслас озыр опыто́н, то́до́млуньясо́н.

Оло́мыс о́дийо́ восьлало́ водзо́, и ко́ди сыысь ко́льо́ бо́ро́, оз вело́дчы, сийо́ вошто́ руководителы́сь качествосо́.

Жилин бура то́до́ тайо́ истинасо́, то́до́ партия да Ро́дина водзын асы́сы долгосо́. Сийо́ дугдывлыто́г следито́ да лыддыо́ горной дело́ кузя выль технической литература, бур опыто́с применяйто́ практика вылын. А техника развивайтчо́ кывлыто́ма о́дийо́. Со́мын дас во сайын кымын на Воркутаса шахтаясо́ кутисы воавны врубо́вой машинаяс, бо́рынджык — горной комбайныяс. О́ни найо́с вешто́ны нин из шом перьян быдса комплектыяс, кызди «Урал-2м», ЛГД да мукодо́дыяс. О́ни кызь сизимодо́ шахтаын монтируйтсо́ добычной комплекс ОМКТ. Тайо́н кутасны уджавны со́мын 6 морт, сэк кор «Донбасс» либо́ «Урал-2м» обслуживайто́ны 18 — 20 морт. Горнякьясы о́ни оз кутны ковны креплениеяс. Найо́с вежасны металлической щитьяс.

Став тайо́ техникасо́ коло́ аслыд то́дны бура, медым велодо́ны мукодо́с.

Правда, сыло́н должностьыс о́ни скромной, но, кызди век, кыв кутана. Сийо́ уджало́ о́ни комын кыко́д шах-

таын безопасность техника обеспечито́м кузя — видзо́ горнякьяслысь уджсо́. Сылы, гортехнадзорса инспекторлы, ко́сян он ко́сийы, а корсуро́ весиг ковмывлó сувто́длыны лаваяс да проходческой забойяс, сэни ко́ торко́ма безопасность техника. Нино́м он во́ч — йо́злон оло́мыс меддона. Сылысь то́лка со́ветьяс-со́ да предложениаяссо́ порто́ны оло́мо́ шахтаса руководительяс.

Но тайо́ служебной обязанностьясыс — со́мын ичотик юко́н, мый во́сна то́ждысьо́ Василий Тимофеевич. Сийо́с интересуйто́ и из шом пластыасо́с дегазируйто́м. Взрывоопасной газ метан — шахте́рьяслон меда́я лёк враг. Медым эз ло катастрофа, специальной устройствоясо́н коло́ водзвыв качайтны сийо́ газсо́. Атмосферао́ сийо́с лэдзны оз позы, но сийо́с коло́ использоватьны йо́злы по́льза выло́ — производствэ да быто́вой нуждаяс выло́.

Дерт, тани уна на решитто́м проблемаыс, но Жилин со́ло́мсыныс эско́, мый тырвыйо́ позыо́ решитны и тайо́ могсо́. Мед со́мын во́ли инженерьяслон творческой удж, творческой мо́вп.

Жилино́с да сыко́д тшо́тшьяссо́ шуо́ны Большеземельской тундра освоито́м кузя пионерьясо́н. Жилинло́н ученикьясыс — сийо́ мо́д поколение, ко́ди о́ни перйо́ сывлыто́м муысь со́д зарни. Налы смена выло́ корко́ воас коймо́д поколение. Жилинлы нимко́дь, мый шахтаясын о́ни уджало́ны том йо́з — и рядовой шахте́рьяс, и инженерно-технической работникьяс. А Жилин асысы том кадсо́ помнито́ бура: сийо́ ачыс на ко́дь жо́ том во́ли. Сидзко́, поколениеяслон эстафетаыс — надёжной киясын. Кыдз но́ он нимко́дысь, кор тнад ученикьясыд нимало́ны страна пасьяын. Ко́ди оз то́д миян странаын сэтшо́м прославленной шахте́рьясо́с, кызди Александр Шкретнев, Георгий Былынка, Михаил Глоба, Алексей Дрячов, Виктор Бабкин, Виктор Иванов да уна мукодо́.

Тайо́ найо́ босыто́ны о́ни да кутасны босытны выль рубежьяс, бурмо́дны техника, уджалан методьяс, сетны страналы воысь-во пыр унджык со́д зарни. Тайо́ найо́ кутас-

ны пыр вылөджык и вылөджык кыпөдны коммунизмлысь югыд зданиесо.

* * *

Валентин Петров гижалис аслас блокнотө:

«Сылы ветымын арөс. Но сийö абу на пöрысь. Нинöм, мый көсичаас дзирдалöны дзор сияс да чужöмас эмöсь чукуръяс. Сьөлöмнас том. Сийö лышкыд. Аслас сьөлöмылысь шоныдсö сийö сетö быдöнлы...»

«Воркутасаяс радейтöны ассыныс карсö сідзи жö, кызди ассыс кагасö мам...»

«Горкомса секретарь висьталіс:

— Воркута — республикаын медыджыд кар. Миян шахтаяс сетöны онас 12 миллион тонна бур качества из шом! Череповецкöй металлургическöй завод печорскöй из шом коксöн вöчö мирын медкрепыд сталь. Миянлысь из шом окотанырьсь ньöбöны заграницаын.

Нель во чöж нин пöшти быд квартираын öзйö телевизорьяслöн гөлүбöй би. Карын нель паскыд экранна кинотеатр, уна универмагыс, гастрономьяс, рестораньяс, столöвöйяс, Спорт дворец, плавательнöй бассейн, сё кымын общеобразовательнöй да уджалысь том йöзлөн школа, горнöй техникум, медицинскöй училище, кык научнöй институт, Ленинградскöй горнöй институтлөн филиал, көні заочно велөдчö тысяча саяс шахтёр. А шахтёрьяслөн Культура дворцыс? Сэні уджалö шахтёрьяслөн драматическöй

театр да музыкальнöй народнöй театр. Карыс миян лоас медся мича. Гожöмын эм парк, и парк шöрас ты. Тайöс вöчисны том йöз. Волöй миянö куим-нель во мысти гожöмнас... Ті сэки онö тöдöй миянлысь карнымöс... Шахтёрьяс стрöитісны тайö ставсö асьныс. Тайöс заслужитісны найö».

«А кутшöм перспективаясыс? Регыд пырас стрöйö Юнь-Ягын медся ыджыд шахта. Регыд Большеземельскöй тундраын чужас выль благоустроеннöй кар — Комсомольск».

«Ставыс вöчсьö сы могысь, медым рационализируютны производство. Производствöй пырöны пыр унджык и унджык выль механизмьяс, автоматика».

«Воркуталөн история — народнöй подвиг, настöящöй героизм.

Таын тыдалö сöветскöй йöзлөн характерыс ставнас. Народ-герой, народ-багатыр».

«Жилинлысь морөссö мичмөдö Ленин орден, Трудöвöй Краснöй Знамя орден, уна медальяс... А Воркутаын мыйтаөн Жилин кодь йöзыс?! Налөн биографияыс — Воркуталөн история...»

Впечатлениеяс, фактыяс Петровлөн уна. Тема — ыджыд. Колö гижны, гижны...

Самолёт лэбö нин лунвывлань. Улын — лым еджыд тундра. Мед ывлаас кодзыд, но сэні олысь йöзлөн сьөлöмныс пöсь.

Геннадий КРАСИЛЬНИКОВ

МАРИНА

ВИСЬТ

Медицинскöй институт помалöм бöрын Маринаöс мөдöдисны сиктса больничаö. Районыс вöли дзик төд-тöм, йöзыс сідз жö, но ныв регыд велаліс: уна уджыс öдйö каттис кадсö. Первой вöсö Марина уджаліс сиктса врачöн, принимайтис висьсыясöс, но сэсся ытисны сійöс курсьяс вылö. Сэтыс воём мысти мөдис уджавны рентгенкабинетын. Вылö уджыс сылы воис сёлöм вылас, сöмын öтитор кузя омöль: век лоö овны пемыдын. Ныв дорö быд лун вольвлісны уна йöз. Сійö гижавліс налыс нимъяссö, арлыдсö, норасьöмъяссö, а асьнысö эз аддзы, сы вöсна мый рентген кабинетын оз позь öзтыны югыд би. Мортые сулалö сы водзын кык вöськов сайын, Марина здукуыс здуко шуалö: «Сувтöй матöджык... пыдісянджык лолыштöй...»

Оз вун Мариналөн öти вöвлöмтор: öтчюд локтис просвечивание вылö татчöс леспромхозса директор — ыджыд тушаа ён морт. Сійö дöзмöпчырыс ропкис врачьяс вылö: весьшöрö пö тшöктöны ветлöдлыны кабинетсянь кабинетö, а öд сылы колö öдйöджык мунны удж вылö. Век сідз жö броткигтырйи сійö пöрччысис пемыдінын да сувтис аппарат дорö. Марина тшöктис

техниклы лэдзны ток, ачыс сюся мөдис видзöдны экран вылö да муртса эз горöд: директорлыс тыяссö кырлөдлöма висьöм... А öд видзöднысö ачыс сэтшöм здоров! Марина эськö некор эз вермы мөвпыштны, мый мортые важөн нин висьö. Олö вöрын, сынöдыс сэни сөстöм, а со видзöдтö... «Тіянлы колö заводитны прамöя лечитчыны, — шуис сылы Марина, — а то висьöмыс ещö öддзас... И колö дугдыны куритчыны». А директор ыджыда ышловзис сэки да шуис: «Эк, доктор, доктор, весьшöрö вои ме тіян дорö, эг кө төд эськö нинöм, ёна бурджык вöлі! А öні век кутас думайтсыны... Да и кызд нö ме татшöм удж вылас верма дугдыны куритчöмысь? Таöдз уджавлі райкомын — лун кежлö кык пачка папирос эз тырмыв... Да, оз ков вöлөм петкөдчывны врачьяслы!»

Код төдас, гашкö, и збыльыс оз ков вöлі висьтавны, мый сійö висьö: И эз төд эськö мортые нинöм, уджаліс эськö важ мозыс. Öні кутас ёна майшасьны, войяснас оз мөд узьсыны: абу шутка тайö. А не висьтавны сідз жö оз позь: öд заразитас асьыс челядьсö, гөтырсö. Мый вöчан, сэтшöм нин больничаны уджыс: зілян бурдöдны мортöс и мукöд дырйи уськөдан сійöс лов вывсыс...

Тадзи и уджаліс Марина луныслун: пемыд кабинетын син доймы-

Тани ми сетам удмуртскöй писательяслыс гижöдьяс.

тӱдзис видзӱдаліс экран вылын чусыда тӱдчысь гырк пытшкӱсъяс-сӱ. Сійӱс эз аттӱавлыны: мортыс кӱ вӱлі здоров, сійӱ мӱвпыштліс, мый «тайӱ сідзи и колӱ лоны», а кодлысь аддзывлісны висьӱмсӱ, сысянь нинӱм и виччысьны аттӱа-лӱм.

Сэсся больничаӱ локтіс Олег, кодӱ армияысь воӱм бӱрын велӱдчис мединститутын. Тайӱ буретш вӱлі видз вылӱ петан водзылын, кор кисисны купальничалӱн дзоридзьяс, и зарни рӱма уна сюрс лепестокъясыс сълӱн кывтісны кытчӱкӱ ю кузя. Сынӱдын гӱвкъяліс аслысыма курыдоват дук. Вӱлӱмкӱ, мединститутысь бӱръя курсьяса став студентъяссӱ мӱдӱдӱмаӱсь практика вылӱ больничаясӱ, и Олег ачыс вӱзйысьӱма медся ылі районӱ. Марина аддзис сійӱс медводдзаысь ася «летучка» дырйи: главнӱй врачкӱд орчӱн пукаліс тӱдтӱм том морт да гусьӱник видзӱдаліс кабинетын пукалысьяс вылӱ. Сійӱ вӱлі мичаник, сӱстӱминик чужӱма, еджгов юрсисӱ лӱсыда сыналӱма бальбӱжланьыс. Первойсӱ Марина чайтіс, мый сійӱ, тыдалӱ, выль хирург, но главнӱй врач висьталіс, мый тайӱ том мортыс — практикант, да корис быд ног отсавны сылы. Сэки жӱ, «летучка» дырйи, Марина казяліс, мый практикант некымынысь торъя меліа видзӱдліс сы вылӱ. А гашкӱ, прӱстӱ сідз кажитчис нывлы...

«Летучка» помасис, и Марина тэрмасигтыр мӱдӱдчис аслас кабинетӱ, но кильчӱ вылас суӱдӱс сійӱс практикант да шыясис зэв меліа да вежлива:

— Прӱститӱй, но меным висьталісны, мый ті ганӱ нуӱданьд рентгеноскопия? Вай пыр жӱ тӱдмасымӱй, ӱд ме кута занимайтчыны терапевтическойн да быть ковмас шыӱдчывлыны тіян дорӱ отсӱгла.-- Сійӱ муртса инмӱдчыліс кинас аслас морӱс бердӱ, шуткаӱн моз копыртчыліс да содтіс дзик нин мӱд нога гӱлӱсӱн:— Олег Константинович. Менам вичӱй сьӱкыд, а та вӱсна прӱстӱ шуйӱ Олегӱн. А., тія-нӱс кызди?

Практикант чургӱдіс кисӱ, Марина падъялігтыр мыччис асьыс да яндысьӱм сорӱн нурбыльтіс нимсӱ.

— О, кутшӱм мича ним! — радысла ыпнитіс зон.— Марина... Тӱданьд-ӱ, син водзад пырысь-пыр жӱ бытӱӱ кыптӱ море. Тани, пӱшти шуштӱм вӱр пӱвстын, и со тэныд — Марина! Кор видзӱдан тіян вылӱ, унатор казтылӱ мореӱс: и синъясыныд, и нимныд, и нӱшта мыйкӱ!

Тайӱ кывъясысь Марина гӱрдӱдіс пель йылӱдзис нин. Бӱрвылас видзӱдлытӱг сійӱ пӱшти котӱрӱн муніс аслас кабинетӱ, дыр пукаліс сэні пемыдінас да кывзис, кызди ӱвксьӱ аслас сьӱлӱмыс. ӱнӱдз некод на эз шулывлы сылы татшӱм кывъяссӱ, и сійӱ эз тӱд, кызди вочавидзны на вылӱ. Ныв весиг кӱс-йис петны коридорӱ да видзӱдчыштны зеркалӱ пыр, збыль-ӱ сълӱн синъясыс море рӱмаӱсь, но сэк жӱ дум вылас уси, мый сэні виччысьӱны нин приӱм вылӱ йӱз, и абу лӱсыд на дырйи дзирнясыны зеркалӱ водзын. А сэсся кысь нӱ сылы тӱдны, кутшӱмджык ваыс мореын, ӱд сійӱ и моресӱ некор на эз аддзыв, кино вылысь кызди...

Олег тшӱкыда мӱдіс пыравлыны рентгенкабинетӱ. ӱтчӱд сійӱ серам сорӱн тшӱктіс Мариналы видзӱдлыны асьсӱ рентген пыр: бӱръя кадӱ пӱ мыйкӱ дурны мӱдіс сьӱлӱмӱй, торйӱн нин сэки, кор пыратайӱ кабинетӱ. Марина окотапырысь сӱгласитчис, нарошнӱ дыр видзӱдіс экран вылӱ: сьӱлӱмыс тіпкис кызди здоров мортлӱн. Олег, тыдалӱ, прӱстӱ шмонитӱма, сълӱн здоровьеыс бурсыс бур. Мыйлакӱ гусьӱник радуйтчитыр ныв висьталіс та йылысь Олеглы, а сійӱ кыздкӱ аслысногӱн нюммунис: «Марина, збыльысь ӱмӱй сідзи и эн вермӱй тӱдмавны менсым висьӱмӱс?..»

Кор зонмыс медводдзаысь окыштис сійӱс? Кызди тайӱ лои?

Ставыс артмис прӱстӱ: кабинетын, Маринаысь кызди, некод эз вӱв, кодкӱ таркӱдчыштис, пырис, ныв тӱдіс сылысь кок шысӱ. Олег дзик матӱ локтіс пызан дорӱ, кыв ни джын шутӱг кутіс нылӱс пельпомӱдыс да пемыдінын чупнитіс сылысь вом дорсӱ. А сэсся...

Сэся гожымбыд найо вӧліны свет вылас вывті шудаӧсь. Медясӧ, дерт, тадзи чайтіс Марина. Рытъяснас, удж бӧрын, найо мунлісны сикт сайо, ветлӧдлісны ытшкӧм видз вывті, на кокъяс улысь быд бокӧ резісны-чеччалісны шызьбӧдӧм чиркъяс, быттьӧкӧ ныла-зонма мунісны ляпкыдик ваӧд. Олег тшӧкыда лыдывліс кывбуръяс (ныв быд пӧрийо шензыліс: мыйла сълӧн оз вунны найо?), поэтъяслысь нимъясӧ Марина эз тӧд, но юавны Олеглысь эз лысьт: чайтас, мый ныв нинӧм сэтшӧмсӧ оз тӧд.

А мукӧд дырйиыс найо гажаа заводитлісны панласьны ӧта-мӧдныскӧд, челядь моз котралісны турун зорӧдъяс гӧгӧр. Олег ӧдийо судӧдывліс Маринаӧс, а сійӧс асьсӧ судӧдны некыдз он вермы. Сэки, кор ныв заводитліс пошиктыны мудзӧмысла, Олег нем виччысьтӧг бергӧдчыліс да мунліс нывлы паныд. Сывйыштліс Маринаӧс, бергӧдліс да, кияс вылас кутӧмӧн, окавліс сійӧс. Татшӧм здукъясӧ нывлӧн кыпъяліс лолыс, сылы вӧлі вывті-ыввті лӧсьыд, мед кӧть эз и помасьлы тайо...

Сы йылысь, мый лоӧ водзын, найо сёрнитлісны этша. Ӧтчыд Олег норасис, мый сылы коли велӧдчыны ещӧ быдса кык во да мый тайо «мураыс» прамӧя нин дӧнзис, регыдджык эськӧ заводитны уджавны. Мӧдысь сійӧ зумыштчӧмӧн шуис, мый карса клиникаӧ сылы не веськавны, ӧд сәні и сідз тырмымӧн врачьясыс, пукалӧны ставка джын вылын, а эмӧсь и сэтшӧмъяс, кодъяс уджалӧны ньӧти дон босытӧг, — виччысьӧны, кор прӧстмас места. «Меным тадзтӧ не овны... Карын медбӧръяӧн лоӧм дорысь бурджык лоны медводдзаӧн сиктын. А медся главӧйыс — тані ме лоа тӧкӧд!» — нюммунигтыр содтіс Олег да меліа сывйыштіс Маринаӧс.

Быттьӧкӧ шусьӧма налы, гожӧмыс вӧлі зэв шоныд да кос. Но аръявылыс заводитіс зэрасьны кузя да кодзыда... Видзӧдан ӧшиньӧд, и мышкутыд визнитас йирмӧг: стеклӧ вывті визувтӧ ва, гудыр гӧпьясын чусыда тӧдчӧны сьӧкыд

руд кымӧръяс, тӧпкӧны — виялӧны кушмӧм пу чальяс вывсян кодзыд ва войтыас. Но и лӧк повӧддя дырйи йӧз вольвлісны больничаӧ уна километръяс сайсян, мукӧдыс весиг челядьныскӧд. Тыдалӧ, ӧна эскисны найо асланыс докторъяслы. Татшӧм лунъясӧ Олег эз нуӧдлы Маринаӧс видз вылӧ: гӧгӧр вӧлі ва да ныйт, кутшӧм нин сәні вермасны лоны прогулкаяс!

Кызкӧ ӧтчыд субӧта рытӧ Марина водзджык лӧсьӧдчис мунны гортас. Сійӧ пасьталіс нин пальто вылас зрысь видзан лӧзов плащ, но медбӧръя здукас котӧрӧн пырис кабинетӧ старшӧй санитарка да тэрмасигтыр юӧртіс Мариналы, мый сійӧс мыйлакӧ корӧ ас дінас главнӧй врач.

Марина пыр жӧ муніс главнӧй врач дорӧ. Сійӧ пукаліс пызан сайын аслас кабинетын ӧтнас. Чужӧм сертиыс тӧдчис, мый сійӧ ӧна мудзӧма, и синъясыс вӧлі пыктӧмаӧсь: войнас ковмӧма вӧчны срочнӧй операция.

— Марина Ивановна, — шуис сійӧ, — звӧнитлісны Тургайсян, сәні сьӧкыда висьмӧма ӧти морт. Фельдшерыс налӧн мунӧма верӧс сайӧ, некодлы весиг видзӧдлыны висысьсӧс... Гашкӧ, ті ветланныд? Ме гӧгӧрвоа: тиянлы сідз жӧ окота шойччыштны, но менам сэся абу некод, медым ыстыны кодӧскӧ висысь дорӧ. Тянкӧд тшӧтш ветлас Олег Константинович, татысь мунӧм водзвылас тайӧ оз ло сылы лишнӧй. И ещӧ тиянкӧд ветлас нывбаба — донор, босытӧй сылысь вирсӧ веськыда сәні, висысь ордас... Ме сёрнитчи исполкомкӧд, машина тиянлы лоас.

Главнӧй врач босытіс ныр вывсыс ӧчкисӧ, дыр сійӧс чышкаліс, сэся содтіс мыжа мортлӧн кодь гӧлӧсӧн:

— Марина Ивановна, ті извинитӧй... Но сән мортыс виччысьӧ, ме кӧсйиыс...

Марина пыдісян ышловзис да шуис прӧстӧя:

— Но да, ме гӧгӧрвоа... Ставсӧ гӧгӧрвоа. Сӧмын колӧ меным пыравны гортӧ, вежны паськӧмсӧ...

Туйӧ петісны рытгорувнас. Шо-

фёркөд орччөн пуксис руд шалля, чөв олысь нывбаба: муніс сетны ассыс вирсө дзик төдтөм мортлы. Марина да Олег пуксисны бөр пуклөс вылө, Олег кыв ни джын шүтөг кутіс сылысь кисө да неуна топөдыштіс. Туйыс вөлі некытчө шогмытөм. Мукөд дырйиыс «газик» дзикөдз нёровтчывліс бокыв, вот вот пөрас. Татшөм здукьясө Олег ёнджыка топөдліс нывлысь кисө, быттьөкө сылы сьблөм сетіс. И көть дугдывтөг шливгис-зэрис да машинасө шыблөдліс отарө-мөдарө, Марина дась вөлі мунны тадзи көть мусюр йылөдзыс!

Тургайбө вөтөдз шофёр юалис юрөсө бергөдыштлөмөн:

— Кыті мунны? Веськыда кө — сэні зэв джуджыд керөс, а кытшолөн кө, то километр вит лоө ылындык...

Марина шуис сылы, мед мунас веськыда. Прөйдитісны ещө километр кымын, сэсся заводитчис керөс. Туйыс таті вөлі сөйөд, машина мөдіс буксуйтны. Марина көсйис петны ортө, но шофёр сөмын шпыньмуніс: таысь пө ньөти оз ло кокныдджык, тыртөм машинаыд буксуйтө ёнджыка. Кыдзкө-мыйкө кыссисны керөс шөрөдзыс, но сэки бөр көлесаясыс нем виччысьтөг веськалісны джуджыд гуранө, и машина дзикөдз сувтіс.

— Вот и воим, — зумыша шыасис шофёр, сэк ачыс ньөжйөник чорыда ёрччыштіс.

Мотор тшөкмуніс-ланьтіс, и пыр жө кутіс кывны, кызди сяркөдөны брезент вевтас зэр тусьяс. Марина син бөжнас видзөдліс чөв ланьтөм Олег вылө да видзыситыр мездіс сыөн чабыртөм кисө, а практикант быттьө эз и казав тайөс.

...Зэр улын, нйит пиын ветлөдлігтыр Марина зілис көть кызкө да отсавны шофёрлы. Сійө мыджсис сөйөссөм кияснас көдзыд да көтасөм көртө, мый вынсьыс йөтлаліс машинасө. Стрөга шуис чөв олысь нывбабалы: «Пукалөй места выла-ныд, тиялы оз ков весьшөрө видзны вынтө... Вевъяланьныд на сэні!» Олег сідз жө петіс машинаысь, сулыштіс йөжгыльтчөмөн, ропкыштіс кезьялөмпырысь:

— Со тай, воим! Тані колөны бакылөяс...

Жалитөм могысь-ө, серампырысь-ө шофёр шуис сылы:

— Ладнө, пукалө машинаас! Кыдзи нө ботинкиөн татшөм нйит пиын! А то бөрыннас мыськынытө он вермы...

Олег бугжыльтчыліс Марина вылө, кусыньтчис кык кусынь, быттьө чегис шөри, да пырис машинаө.

Төдлытөг пемдіс. Зэрыс кобыштліс, сэсся бара мөдіс шарөдны брезентө. Шофёр скөрысь тувкнитіс сапөг нырнас чорыд резинөвөй көлесаас, видчыштіс:

— А, чөртыс мед нуас, век жө колө вөлі кытшолөн мунны. Төді өд, мый таті вывті лөк туйыс, а вот тай... Эз ло окота лишнөй километръяс лы-сьөм пыркөдны. Но и гожъяв өні! Ветла, гашкө, аддза кодөскө...

Сійө лөкысь өвтышіс кинас да мөдөдчис керөс паныд, Тургайлань. Марина сулыштіс недыр, сэсся восьтіс өдзөссө да пырис машинаө, йөжгыльтчис пельөсө. Олег чөв оліс, өні сійө эз нин инмөдчыв ныв киө. Отка машина гөгөрын эз вөв ловъя лов. Пемыд, көть синмад чуткы. Век важ моз жө шливгис-зэрис. Кынмөмысла йөжгыльтчөмөн пукалысь Марина видіс асьө: «И мыйла ме сөмын шуи шофёрлы, медым муніс веськыда! Эськө важөн нин вөлім Тургайын. И мый думыштас висьысьыс? Виччысьб, көнкө, мянөс, инас оз өшйы... Вөлі кө эськө ме өтнам — нинөм на, а тані ме ради мучитчөны мукөдьяс. Со и Олег скөралө, весиг оз видзөдлы ме вылө».

Олег өзтіс папирөс, машина пытшкын югдыліс, но минут мысти истөгыс кусі, и бара ставыс вөйтчис пемыдө. Нем виччысьтөг шыасис Олег. Гөлөсыс сылөн вөлі скөралысь, ыръянитысь детинкалөн кодь жө, кор сійө оз көсйи юны курыд лекарство: «А-а, ог көсйи! Оз ков, оз ков, а-а...»

— Тадзи и кутам пукавны да гадйтны асылөдзыс? Мый ми виччысям? Колө жө мыйкө вөчны! Зэв тай колө вөлі кыссьыны этатшөм пеж кадас кутшөмкө драглөй дөрө.

Вермис өд виччысыштлыны лунмөдтө, нинөм эськө таысь эз вежсы! А сыысь кындзи... коді сійө сэтшөмыс, висысысыс, мый быть колө воны сы дінө йөзлы? Да сьовзыны сы вылө, и збылысь чайта, мый и тиянлы сійө сідз жө нем ковтомтор! Морыс мед лыяс, ставон велалөмаөсь лыддыны врачясөс да вообщө медикьясөс кывтом рабьясон, мыйкө кө лыштас — заводитасны горзыны: ті долженөсь, ті он лыстөй өткажитчыны, тиянөс тадз тшөктө вөчны ыджыд званиеныд! И весиг еджыд халат — абу нин прөстө халат, а көсийсына-тшөктана профодежда! Но ме морт жө, ме көсья лоны ачымөн, кутшөм эм, а ог халатлы приложениеөн, гөгөрвоёй менө! Дерт жө нин, тиян висысынды весиг оз юав, кызди сы дінө воөдчисны врачяс, а бурдөм бөрас весиг оз казтыштлы, оз аттьоав... Ме ачым некор сійөс эг адзвыс таөдз и, чайта, водзө вылө сөсся ог жө адззысьлөй. И вообщө, висьялөй, кутшөм тани логика: өти вөсна, гашкө, некутшөм надеятөм нин вөсна, мучитчөны некымын здоров морт? Йөйталөм кутшөмкө!

Олег кыин мыйкө вазмуні, бытьтө тальччисны кокбөрляөн кольк кыш вылө. Марина ас кежсыс гөгөрвоис: Олег тадз пыздыртис тыртөм истөг көрөбка. Мыйкө дыра куимнанныс чөв олісны. Но вот бара заводитіс сёрнитны сійө; өні гөлөсыс юраліс мөд ногөнджык — Олег көсийс, медым бура гөгөрвоисны сійөс:

— Марина... Мыйла тэ чөв олан? Гөгөрво, гашкө, тайө шофёрыс оз лок асылөдз. Дерт, сійө воис нин сиктө, шоныдінө, да мөвпалө, мый ми асьным сідз жө дөгадайтчам мунны татысь. Ме сөсся ог вермы виччысыны, ті гөгөрвоанныд! Кодлы колө тайө йөйталана... героиствоыд, асьтө мучитөмыд? Кутшөмкө дзик төдтөм морт вөсна ті сідз жө воштанныд асьсыныд здоровьенытө! Марина... Тэ кылан? Мунам көть кытчөкө, матіникын должен лоны сикт, ме казьявлі. Дыр-ө поэьо тадз овны, виччысыны мыйкө? Жертвуйтны кө нин, то медводз колө төдны, код вөсна и мый вөсна!

Олеглөн кывьясыс воисны Марина пельясөдз кысянькө ылысянь, сійө сөсся эз зіль нин гөгөрвоны найөс. Ныв нюлыштіс косьмөм вом дорьяссө, мырдөн сорөн пөдтіс көнкө пыдын морөсас чужысь синвасө да сьөкыдырысь шьясис:

— Ме гөгөрвоа, ме ставө гөгөрвоа... Тасьянь матіникын эм сикт. Сійө эстөн, бөрвылын...

— Но тэ... ті мунанныд жө?

— Ме виччысышта. Меным... ньөти абу кодзыд. А тэ... ті... мунной!

Сійө пукалыштіс на, тшөкыда кыскышталіс папирос. Сөсся помө шкуркнитс-шыбитіс өшиньөд. Ичөтик гөрд чут уси муө да пыр жө куци зэр улын. Сы бөрын Олег кутіс вөрны да, кыв ни джын шутөг, петіс машинаысь. Недыр сулыштіс найт пиас: тыдалө, машина дорас сійөс мыйкө кыкис на.

— Сідзкө, ті кольччанныд? Вөсшөрө... Тайө нинөмн подулавтөм омөль принцип нин. А ме ог көсий тадзи йөйталана ног висьмыны — көвьявны аслам тыяслы воспаление! Ме ловья морт жө да көсья лоны здоровөн, кыланнды? Көть мый, а ті эсийө ёрөм Тургайөдзис өнө воёй. Марина, ме кора тэнө... Қора тиянөс, мунамөй матысса сиктөдзис!

Олег ещө недыр виччысыштіс, сөсся Марина кыліс, кызди сы кокьяс улын пычьяліс няйтыс. Регыд мысти вөськов шьясөс ньылыштіс пемыдыс.

Марина оз помнит, дыр-ө ещө виччысысны найө Олег мунөм бөрын: часі стрелкаысыс эз тыдавны. Тэрмасигад туйө петігөн сійө сөмын прөстөй чулкасис, көмаліс резинөвөй ботинки, и өні кокьясыс зэв өна кынимисны, чуньясыс дзикөдз дубалісны. Но ныв век пукаліс вөрзөдчывтөг пельөсын; сы пытшкын бытькөкө мыйкө орис, и өні сійө поліс вөшьяны места вывсыс. Гашкө, татшөм здукө колө бөрдны, но Мариналөн эз вөв синваыс, сійө сідз жө визувтөма кытчөкө ас пытшкас. И сөмын кык кыв йөрмөмаөсь, дугдывтөг пессисны-чепсасисны юрас: «Кутшөм сійө... кутшөм сійө...» А кутшөм — Марина и

ачыс öнi кежлö эз тöд да некыдз эз вермы аддзыны тайö колана кывсö.

Буракö, вöли вой шөр бөр нин, кор Марина кылiс ылысь трактор-лысь муралöм. Минут дас вит мысти сийö кутiс кывны матынджык, и друг тыдовтчисны гöравывса мыльк сайысь син ёран, ярьюгид кык фара. Лёкысь муралiгтыр трактор локтiс дзик матöдз, сьöкыдпырьсь бергöдчис. Тракторист чöвтiс «газиклөн» аварийной крукьяс вылö сугугаысь гартöм трос. Кыськö пемдысьсё быйкнитiс-петiс шофёр. Сийö локтiс машина дiнас, суйис юрö кабинаö да горöдiс мотор эралöм шы пырыс:

— Ловьяöсь на тани? Верминныд виччысьны менö? Öдвa верми корсьны тракторсö, ладнö ещö — зонмыс бур веськалiс, мöд эськö и дзикöдз öткажитчис... Энлö, а кöнi тiян коймöдныд? Кавалерныд, мися, кöни?..

Марина пыдди вочавидзис нывбаба:

— Мунiс. Кытi локтiм, сэтчань...

— А-а, со кыз. Эз вермы виччысьны, сiдзкö? Мый нö, быдсымаыс овлö...

Трактор кокниа кыскис «газиксö» туй вылö, катöдiс зик гöра йылöдзыс да сувтiс. Тракторист мынтöдiс троссö, матыстчис машина дiнö да видзöдлiс сы пытшкö.

— Гашкö, тiян спирттор эм?.. Экама, кыз нö сiдз: врачьяс — и спирттöг? А меным эськö сийö буретш лöсялiс: войыс кутшöмкö гажтöм, гөрны помавтöдз дзикöдз избй-мита. Но ладнö, абу вылö, кыз шуласны, и суд абу. Аддзысьлытöдз! Водзö ас кежсьыныд мунанныд — туйыс кыр горув.

Фараяс югөр улын Марина аддзылiс сылысь чужöмсö, мөвпыштiс ас кежас: «Бур морт шөрö веськалöма мян шофёрным: абу артасьöма, со мый ылнасян волiс. И том на, мыйöнкö Олеглань муныштö. Чужöмнас... А вот Олег пышйис. Кутшöм сийö... кутшöм сийö, вөлöмкö...» Марина век на корсис кывсö, но сылы сийö эз сюр.

Коркö и воисны Тургайö, но час джын кымын на лои ветлöдлыны

шы ни тöв, пемыд уличаяс кузя, таркöдчыны керкаясö: корсисны, кöнi куйлö висысьсыс.

Уджалiсны лампа би югөр улын: нывбаба-донорлысь босьтысны вир, суйисны мöд мортлы. Кор ставсö помалiсны, заводитiс югдыны. Бөр туйö петiгөн вöли швач югид нин. Кобис, но туйыс век жö вöли вывти няйт. Машинаыс öд вывсьыс сун-львлiс зэв гырысь ва гөпьясö, бокиö резыштлiс няйт васö. Зэрлiс тшöкыда, и муыс эз нин вевъяв кыскыны ас пытшкас васö.

Шофёр бергöдчис Мариналань да юалiс:

— Кызди, тiян ногөн, бурдас сийö?

— Кодi? А-а, эсийö... Тыдалö, бурдас. Эскö кö бурдöм вылö, быть бурдас.

— Но да, — сöгласитчис шофёр, — мортлы колö век надейтчыны ас вылас...

Гортас воём мысти Марина весиг эз сёйышт, пыр жö пөрччысис да водiс кровать вылö. Рөгид унмовсис. Вöтасис. Бытьöкö сийö, зэв ичöтик нывка на, котралö зэрöм-бөрса ва гөпьясти, а кокьяс увсьыс, бытьöкö видзвывса чиркьяс, гажаа сывкiйöны-резсöйны быд боко ва войтьяс. Садьмис асывнас да дыр куйлiс осьса синмөн, вөрзёдчытöг. Кывлiс, кызди ёна видзчысыт-ыр, кок чунь йылас матыстчис сы öдзöс дорö патераса кöзьяйкаыс, сулалыштiс кывзысыт-ыр да сiдз жö гусёник мунiс. Тыдалö, чайтiс, мый дырджык мöдiс узыны олысьыс. Сэсса Марина чеччис, заводитiс пасьтасыны зеркалö волзын и сэки казялiс чужöмсьыс ичöтик чукур. Мөвпыштiс, мый тайö лоёма узьöмсьыс, кöсийс шыльöдны кинас, а чукурыс оз быр, дыр кежлö гижтысьсöма...

Удж вылас мунiгөн сийöс сувтöдiс патераса кöзьяйкаыс:

— Видзöдтö, муртса эг вунöд! Ладнö, тöд вылö уси: рытнас волiс Олег Александрович, юасис тэнö. А тэ меным жаль лоин, эг кут сальмöдны, а сылы шуи, абу, мися, гортын, петiс кытчöкö. Думайтa, мед шойччыштас туйысь воём морт, узяс пöттöдзыс. А тэ ме вылö, ны-

лукѡй, эн скѡрав: кыкнанныд на ті томѡсь, вевъяланнды и гуляйтны, и овны ѡтлаын, став олѡмныд ѡд тіян водзын на. Ѳти рытыдтѡ кытчѡ ѡз вошлы да!

Марина нинѡм эз вочавидз, эз висътав, мый Олегкѡд ѡні найѡ некѡр ѡз лоны ѡтлаын, сы вѡсна мый ѡти рытын ставыс помассис.

Больничаѡ мунігѡн Марина мѡвпаліс: «Мыйла сійѡ воліс? Збыльысь ѡмѡй эз и гѡгѡрво, мый ставыс, дзик ставыс коли сэтчѡ, кѡні туйыс крута кайѡ керѡс паныд? Ѳд, ка-

житчѡ, сэтшѡм тѡлка да уна тѡдысь, а тайѡс ѡз вермы гѡгѡрвоны... Тыдалѡ, став йѡзыс чувствуйтѡны, кор на дорѡ воѡ радейтѡм, но ѡд ѡткымынысь сідз жѡ колѡ тѡдны, кор сійѡ мунѡ!»

Сэсся асла с пемыд кабинетын медводдза висъсысьѡс луч улѡ сувтѡдѡм бѡрын Марина дыр, мукѡддырся серти ѡна дыр видзѡдіс экранывывса вуджѡрсѡ, быттѡкѡ поліс ѡшыбитчѡмысь да медся коланасѡ аддзытѡмысь.

Комиѡдіс Д. Конохов.

Василий ШИРОБОКОВ

ДЖЕНЬЫДИК ВИСЪТЪЯС

ѲШКАМѲШКА

Ті, дерт, онѡ тѡдѡй Петяѡс. А ме тѡда. Визув зонка, инас ѡз ѡшйыв. Сѡлаысь луннас сійѡс аддзывлѡны. И век мыйкѡ вѡчѡ, мѡвпыштѡма да.

Вищурса зонпосни чукѡрѡн сы бѡрся вѡтлысьѡны. Петякѡд найѡ кѡтъ кытчѡ мунасны, мед сѡмын нуѡдас. Ачыс Петя, дерт, тѡдѡ та йылысь, но ѡз мукѡд мозыс ыкшась, ѡз чиршѡдлы ѡртъяссѡ, а сѡмын радлѡ, мый кывзысьѡны сылысь, ыджыд пыдди сійѡс пуктѡны.

Тѡрыт Петя ас кодлѡмъяссѡ ва дорѡ лѡчывны чукѡртіс. Юсянь неылын, кыддза-баддя нюрторйын, быдмисны кузь гумъяс. Нала, гумъясысла, и пыртѡдіс Петя зонкаясѡс.

— Кызджыкъяссѡ сѡмын нетшкѡй,— велѡдіс сійѡ, вутшкысь вутшкѡ чеччалігмоз.

Кианыс гумъяс, челядь бѡр сэсся кайисны сиктѡ. Петя пыраліс гортас пуртла, вундіс медся кыз гумсыс тор, сідз вундіс, мед ѡти помыс сылѡн лои тупкѡса: гумйыд ѡд абу кузяла тѡщѡ, гѡрѡдасьлывлѡ.

— Пѡлян кѡсьян вѡчны?— юасисны зонпосни.— А, Петя?

— Ѳг. Ѳшкамѡшка.

— Но!— эскытѡма нюжѡдісны ѡртъясыс.— Ылѡдчан эськѡ.

— А вот аддзыланнды!

Гум торсѡ Петя кымынкѡлаті визънитіс-розвѡдіс пурт йывнас. Сэсся корсис вѡсныдык нѡр да гартіс сы помѡ водзвыв дасьтѡм кызтор, суйис нѡрсѡ кизыладѡр помнас гумъяс.

— Пызйысян и вѡчан вѡлѡм-а!— горѡдісны зонкаяс.

— Тадз нѡ пызйысянсѡ вѡчлѡны?— вочавидзис налы Петя.— Сэк эськѡ ме ѡти розь и вѡчи.

— Лібѡ петкѡдлы ѡйѡджык.

Петя муніс юкмѡс дорѡ, лѡптіс чепняѡн ва, кыскис-босьтіс васѡ гум пытшкас. Гѡгѡрыс сувталісны зонпосни. Налы телепит нин лои аддзывны ѡшкамѡшка.

А луныс вѡлі шондіа, потшѡсьяс весьтын вераліс сынѡдыс.

Петя бѡр йѡткыштіс-суйис гум пытшкас кизя пома нѡрсѡ, и бус моз сьвкмуні сѡтысь ваыс, лыдтѡм-тшѡттѡма дзирдыштліс шонді водзас. Збыльысь ѡшкамѡшка кодъ артмыліс челядь юр весьтын.

— Ок, кутшѡм мича вѡлі,— радпырысь ышловзисны да шуисны зонкаяс.

Налы сэтшѡм окота лои тшѡтш вѡчны ѡшкамѡшка вѡчансѡ. И дзик быдѡнны Петя отсаліс. И сэсся,

кодi видліс, сьлөн и артмыліс օш-
камօшкаыс.

А рытнас, зэрём бօрын, ю вомён
мегырассис ыджыд օшкамօшка.
Дерт, сійօ вօлі мичаджык на до-
рысь, кутшօм артмыліс зонпосни-
лөн, и дырджык тыдаліс енэжас,
но зонкаяс ньօти эз шогсыны.
Найօ вօліны шудаօсь, мый асьныс
нин вермօны мыйкօ вօчны. А медся
шуда вօлі Петя.

МОРТЛЫ РАДЛУН ВАЙНЫ

Матрена пօчօ садьмис водз, лօзь-
югыдօн на. Пасьтасис тօрыба и
шытօг петіс ывлаօ. Кильчօ увсьыс
босьтис кօрт зыр.

Керка дор йօрас, завор бокас,
быдмисны кык ичօтик пу. Асья
тօвруыс и найօс тшօтш гильдіс,
но найօ небыда на кышօдчисны
коръяснаныс, быттьօ яндысисны
мукօд гырысь пуяс водзас, полиш-
тісны ышмыны.

Матрена синмօс моз видзис тайօ
кык том пусօ, кагаясօс моз лель-
куйтліс найօс. И найօ збыльмօдіс-
ны пօчօлысь кօсйօмсօ — бура
вужъясисны, օти воօн сыв судтаօдз
нюжօдчисны, паськօдчыны нин за-
водитісны.

Но пօчօ мօвпыштіс вуджօдны
ассьыс радейтана быдтасъясօ: օд
сиктын оз на быдлаын тыдавын пу-
ясыд, куш со мир туй бокус, а йօ-
рас сьлөн тырмымօн нин пуыс.

Мир туй боко и вуджօдіс Мат-
рена пօчօ тайօ кык томиник пусօ.
Некод эз аддзыв сылысь вօчօмсօ.

Пуяс эз косьмыны, օдійօ вужъя-
сисны выльлаас, содтօд вожъясօн
мօдօдчисны.

Мунօны օні сиктсаяс кытчօкօ и
век видзօдлывлօны любօпырысь
кык пу вылօ. Абу эськօ и уна, кык
пу сօмын, а быттьօ лօсьыдджык и
гажаджык лои мир туйыс. А та
вօсна и олօмыс долыдджыкօн сув-
тօ син водзад.

Сиктсаяс, дерт, тօдмалісны, код-
лөн тайօ уджыс, и унаысь нин ат-
тօавлісны Матрена пօчօс: радлун
вайօмсьыд пօ.

Коміюдіс Г. Юшков.

ТАЙօ ВօЛІ МОКШАЫН

ВИСЬТ

1

Кодыр Сергей да օксинья лок-
тісны клубօ, йօзыс сәні тырыс нин
вօлі. Ворсіс оркестр, вօччօм ныв-
зон йօктісны вальс, гօгօр кыліс ва-
ровитօм да гажа серам.

Долады нюмъялігыр Сергей чо-
лօмасыліс тօдсаяскօд. Тօдсаясыс
сьлөн уна. Ас войтыр кындзи,
кодьяс уджалօны заводын, выль
вося бал-маскарад вылօ клубօ
локтօмаօсь тшօтш гօстъяс — «Се-
милетка» нима подшефнօй колхоз-
ысь колхозникъяс. Тайօ сиктас
Сергей кум воысь дырджык
уджаліс, первой МТС-ын инже-
нерօн, сәсся РТС-са директорօн.
А кольօм вося тулысын Сергейօс
корисны партияса обкомօ да вօз-
йисны бօр локны уджавны цехса
начальникօн сійօ жօ заводас, кօні
коркօ уджавліс. Сергей око-
тапырысь бօр локтіс карօ — тадзи
тшօктісны заводныслөн могъяс, и
ещօ, гашкօ, օксинья радиыс. Мок-
шаօ Сергейлөн гօтырыс эз мун, и
сылы кум во чօж ковмис овны օт-
наслы.

Кор сійօ висьталіс օксиньялы,
мօдօдօны пօ колхозօ уджавны,
Мокшаօ, гօтырыс пыр и жугыль-
мис, шогօ усис. Сергей пуксис орч-
чօн, меліа босьтис киօдыс да нюм-
муныштօмօм юаліс:

— Мый нօ тэ ныртօ օшօдін?
Сиктысь повзин?

օксинья чօв оліс.

— Мунам сэтчօ, օксиньюшка.
Ачыд кутан сәсся радлыны. Сօмын
думышт, кутшօм сән лօсьыд: веж
лудьяс, помтօм-дортօм муяс воль-
сассьօны гօгօр, кыддза расьяс,
пожօма ягъяс шувгօны, а сынօдыс
кутшօм чօскыд! Мый кօть эн шу, а
мичаօсь миян муса Удмуртиялөн
вօр-ваясыс!

— Мича эськօ, — вежсьыштօм,
мытшасьлан гօлօсօн вочавидзис

Оксинья.— Но Мокшаад... ме... ог мун...

Сергей чуймөмысла кыв эз куж шуны, здук-мөд чөв пукалыштис. Сэсса чеччис да, комната кузялаис пельбөсысь-пельбөсө ветлөддлгмоз, кутис сьблөмсяныы шуавны:

— Не сөмын вөр-ваын делөйс, Оксинья. Мошкаад менө уджавны мөдөдөны. Партия ыстө. Бөрийсыны өд он кут: кытчө медся колө, сэтчө и ыстөны. Мунам мекөд Мокшаө да өтлаын кутам уджавны.

— Сөмын не Мокшаө!— вочавидзис Оксинья.— Кытчө окотаыд, сөмын не сэтчө. Мокшаө ме ог мун. Отнам кольчча... Ог — и пом!

Та бөрын Сергей унаысь на панлис Мокшаө мунөм йылысь сөрни, но Оксинья пыр ассье долис, ог пө мун! Сергей меліалөмөн и быд ногыс зілис ызйөдны сійөс, но весь.

«Мыйла нө сійө сэтшөма оз көсйи мунны Мокшаас?»— мөвпаліс Сергей. Заводитліс юасыны — чөв олө, быд кыв клещиөн моз лөбкысыны гөтырыслысь. Оксинья вощмакодь довяяліс керка пыштис, ышлөлаліс, мыйкө пыр мөвпаліс ас кежас. А мый йылысь — он гөгөрво. Сьблөмыд тай абу сундук — он восты да видзөдлы сэтысь. Некымын лун чөжөн Оксинья өна вежсис, быдөн омөльтчис да укшальмис чужөм вылас.

Медбөрти Сергейлы век жө удайтчис мыйсюрө төдмавыны.

Война кадө Оксинья недыр уджавлөма Мокшаас, көрт туй станцияын. Фронтладорсянь локтысь быд воинскөй эшелонлы да санитарнөй поездлы сійө петө вөлі паныд да видзөдө: гашкө, друг казялас батьсө, кодянь юөрыс эз вола война заводитчан медводдза луньясянь нин.

Өтпыр тайө станцияас сувтөма санитарнөй поезд. Оксинья аддзыліс, кызди өти вагонысь мөдө нуисны еджыд прөстыняөн тупкыштөм нөсилка. Кор кутисны лэптыны нөсилкасө, дөраыс вешйыліс морт чужөм весьтысь. Оксиньялөн син водзыс пемдыліс: баты! Сійө уськөдчис вагон дорө, кытчө удитисны пыртны нөсилкасө, но вагонө сійөс эз лэдэны. Поезд мунис...

Мокшаын сэсса овны Оксинья эз вермы. Лун и вой син водзас пыр сулаліс еджыд прөстыня да сэтшөм жө еджыд, кельдөдөм дона чужөм...

Сьбөкыд вөлі Оксиньялы висьтавыны та йылысь. Да и Сергейлы аслыс эз вөв лөссыд сыысь, мый лөи вөрзөдөма гөтыр сьблөмысь важ өн дой.

Мокшаө Сергей мунис өтнасөн. Сы бөрын сійө пыр на надейтчис — коркө мөдысьджык гөтырыс век жө локтас сы дорө. Но куйм во чөжөн Оксинья ни өтчыдысь эз вола Мокшаө, и весиг талун, кор кывліс, клубын пө лоасны тшөтш и мокшасаяс, оз нин вөлі көсйи мунны бал вылө.

— Воль востө гортын коллялам,— верөсыслы долис сійө.

Но Сергейлы некыз эз позь не мунны клубө, сы вөсна мый колхозникьяссө корисны клубө сы чуйдөдөм-велөдөм серти.

Оксиньяөс сой пөлөдыс кутыштөмөн Сергей пырис фойөе да мөдөдчис мунны гөтырыскөд. Быд здук то өти, то мөд чөлөмасьбны ськөд, мукөдьяс матыстчылөны кисө топөдлыны. Сергейлөн пыдисянь видзөдысь лөз синьясыс ломзисны долыд мелілунөн. Сьблөм бердяныыс петысь тайө шоныдыс, төдөмысь, и кыкис йөзсө сы дорө.

Фойе мөдар помсянь, паськыда вашьялігтырйи, Сергей дорө писькөдчис том салдат.

— Мишка!— Сергей воськовтис сылы паныд да топыда кутліс салдатөс.

Оксинья сулаліс орччөн, неуна чуймөмакодь.

— Төдмасьөй!— шуис Сергей.

Том салдат нюзөдіс кисө Оксиньялы:

— Смирнов Михаил!

Оксинья друг падмыштліс, и сэки, кор Сергей да Михаил сөрнитисны, сійө пыр кыйөдіс-видзөдіс син бөжнас салдат бөрся, быттө көсйис уськөдны дум вылас мыйкө вунөдлөмтор.

Сөрнисыныыс Оксинья гөгөрвоис — салдатыс уджавлөма Сергейкөд өтлаын МТС-ын, а өні локтөма отпускө.

Тринь шыясис звёнок. Фойе-
ысь йёзыс мёдодчисны пырны
зрительной залё. Том салдат изви-
нитчис да тшотш жё котёртис
сэтчё.

Торжественной заседание, кодёс
сиёма вёлі заводса рабочёйяслён
да подшефной колхозса му уджа-
лысьяслён встречалы, эз кузя ню-
жав. Висьтавлісны, коді мыйён
локтис Виль во кезлё, гаралісны
мёда-мёдлы локтан воын ещё на
гырысьджык вермёмьяс шедодны,
сиисны шуд. «Семилетка» колхозса
юралысь атёбаліс шефьясёс отсёг-
сыныс да, заводса директорлысь
кисё топыда кутлігмоз, шуис:

— Мед жё Виль воын этайё ки-
ясыс, рабочёйлён да му уджалысь-
лён кияс, ещё на топыдджыка йит-
часны да мед ещё на ёнджык лоё
миан костын дружба!

Сылысь кывьяссё вевтисны гора
аплодисментьяс.

Сэся заводитчис концерт.

Первой выступайтисны рабо-
чёйяс. Сы бёрын сцена вылё петіс
Михаил Смирнов. Сійё нюмуніс,
и быдён мёдісны швачодны кияс-
ён, коть зьскё том морт нинём на
эз шу. Смирнов выльысь нюмуніс
да юёртис залын пукалысьясы:

— Заводитам «Семилетка» кол-
хозса самодеятельностьысь выс-
тупление.

«Мишка, Мишка, со кутшём
лоёма, он и тёд сійёс», — том сал-
дат вылё видзёдігмоз мёвпаліс
Сергей.

Сергейлы уси дум вылас, кызди
найё медводзаысь паныдасисны
тайё том мортыскёд.

Мокшаса МТС-ё воём мысти
Сергей медводз воліс мастерскойё.
Ыджыд да гажтём сарайын кытш-
лаліс-ветліс кодзыд тёв ныр. Мас-
терскойын некод эз тыдав, и сё-
мын пыді пельёсас вёчыштём ве-
жётстор сайын кыліс гора сёрни да
серам.

Сергей восьтіс дзескыд вежёсё
пыртан ёдзёс. Доналём көрт пач
гёгөр сәні зуньгырасисны кутшём-
кё войтыр. Кодкё куритчё, кодкё
сідз прёста пукалё. Пельёсын ла-
бич вылын шлячкисны-ворсісны

картіён, мёда-мёд вежмён гор-
зісны:

— Кресті дама — туз! Колоп —
кёкьямыса кёзыр!

Сергей сувтіс ёдзёс шёрас.

— Уджаланнды? — юаліс сійё,
ачыс муртса вермё кутны дёз-
мёмсё.

— Так точно, начальник ёрт! —
бырс сувтіс места вывсьыс том
зон, кодлён киссьём ватниксьыс
чурвидзисны няйт вата клёкьяс.
Картіа кисё сійё дуригмоз вайёд-
ліс шапка дінас да бёр шнёпкыс-
пуксис лабичё. — Быдёнлён аслас
удж. Тян уджыд — ветлёдлыны-
прёверитны, а миан со: туз сета!

Зонка чёвтіс картисё да, мёдарё
бергёдчылігмоз, шутёвтіс. Быдён
вак-вакён серёктисны.

Кык час чёж Сергей ветлёдліс
усадыба кузя, тёммасис овмёсён, и
быдлаысь аддзис ётитор: войтыр
уджалісны кын сьёлёмён, неку-
тшёма зільтёг. Гёгөрвоана лои
сылы, мыйла МТС пыр кольчёмә
бёрё да мый вёсна джын трак-
торсё абу ремонтируйтёмәсь, коть
зьскё тёв джыныыс колис нин.
Сійё бура аддзис — сёкыд, ок,
сьёкыд лоё сылы лад вылё пук-
тыны татысь уджсё! Запасной
частьяс эз тырмыны, унджык кол-
хозас машинаяс тырёмәсь лым
улё, МТС-са уджалысьясы кык
тёлысь нин удждонсё абу мынты-
лёмәсь.

Первой лунас жё Сергей пиньё
воис директоркёд мастерскойё вёсна
да удждон мынтытём вёсна. Ди-
ректор дёзмёмён вочавидзис сылы:

— Тян делё — ремонт, и энё
суюсьсёй не ас уджё! Аддзаннды кө
деньга, пёжалуйста, мынтёй йё-
зысылы, дзоньталёй мастерскойё...

Мастерскойё дзоньталём-лөсьёдом
вылё деньгаыс коть эз вёв, но
уджавны сәні быть вёлі колё.
А кодзыд мастерскойын нё кутшём
удж?

Сергей сёрнитіс рабочёйяскёд.
Том войтыр асьныс мыйсюрё вё-
чисны: прёст кадё тупкалісны, кө-
нөпатиталісны щельяс, пукталісны
мёд пөвста өшиньяс. Киссьём ват-
ника зонка ни ётчыдысь эз кольч-
чыв лишной час тайё уджсё вёчны.

Да и асылын сійӧ тшӧкыда сёр-мӧдчӧмӧн воліс мастерскойӧ, ӧти лун дзикӧдз эз волы, а рытнас милициясянь звӧнитісны: «Тіян-лысь уджалысьнытӧ — Михаил Смирновӧс — код юрӧн тышкась-мысь йӧртӧма татчӧ...»

Милициянь тӧдмалӧмабсь — Смирнов гусялӧма МТС-ысь запчастьяс, вузалӧма да юӧма тайӧ деньга вылас. Директор эз кут дыр мӧвпавны, шуис: «Судитны!» Но Сергейлы мыйлакӧ жаль лои зонкаыс, да ачыс думыштіс ветлыны милицияӧ, аскӧдыс сёрнитны.

Смирнов вӧлі сійӧ жӧ киссьӧм ватника. Зонка тӧдіс, мый сійӧс виччысьӧ, да, тыдалӧ, син пыктытӧдзыс нин бӧрдӧма.

Сергей да Михаил костын сёрни ножаліс вель дыр. Зонка висътавліс сылы асьыс став олӧмсӧ.

Ни батьсӧ, ни мамсӧ оз тӧд, быдмӧма детдомын. ФЗО бӧрын, кӧні велӧдчӧма механизатор уджӧ, веськалӧма Мокшаса МТС-ӧ. Аслас уджысь деньгасӧ Миша прамӧй ног некор на абу босьтлӧма, а паськӧмыс — мый вылысас сӧмын.

Тайӧ висътысь Сергейлӧн топавліс сьӧлӧмыс. «Тэрмасьыштіс директор, — мӧвпаліс сійӧ. — Зонкаыс сӧмын на сувтӧ ашӧрч олан туй вылӧ, а эм-ӧ ськӧд орчӧн ыджыд-джык ӧрт, кодӧ эськӧ отсаліс сылы, бур сӧвет сетіс? Абу сэтшӧмыс. Сідзкӧ, сы йылысь колӧ коллективлы тӧждысьыштын. И коллектив вермас сувтӧдны сійӧс прамӧй туй вылӧ».

Та бӧрын Сергей зіліс не воштыны том мортӧс сін водзсыс, пыр видзӧдіс-следитіс, кызди сійӧ олӧ, мый вӧчӧ. Гожӧмнас Смирнов вермис нин эськӧ ачыс уджавны тракторӧн, но директор эз сет сылы машина, эз дӧверит. Сергей индіс том зонмӧс уджавны мастерскойын, токарлы пӧ мед отсаяс.

Мастерскойӧ волігӧн Сергей быд пӧрйӧ адззыліс кад сёрнитыштын Михаилкӧд, юасис ӧттор-мӧдтор йылысь; пельпомас лапкӧдыштас, сьӧлӧм сетас сылы:

— Сідз, сідз, молодец! Со, нывъяс нин тэ вылӧ видзӧдлывлӧны. А мый тэ ӧні лыддян?

Зонкалы нимкодъ, сёрниыс пансьӧ книгаяс йылысь да. Сійӧ вежавидзӧ, пыдди пунктӧ инженерӧс, а нывъяс йылысь гарыштӧмысь гӧрддыштӧ:

— Да, со, босьті библиотекаысь Горькийлысь книга «Йӧзын», сэсся Петровлысь «Вуж Мултан».

Сергейлы вочасӧн воссялісны Миша Смирнов характерын выль чертаяс. Сійӧ казяліс — зонмыс зэв сюсь, радейтӧ шутка, сыланкыс. Миша пыр мыйкӧ вомгорулас мургӧ-сьылӧ, ачыс, буракӧ, и лӧсьӧдалӧ сыланкысвъяссӧ.

— Мишканым миян — поэт дай композитор! — инженерлы ошйысьлісны токарьяс.

— Дерт нин, кыськӧ... — яндысьӧмпырысь нюмъяліс Михаил.

Арнас, кор механизаторьяс помалісны муяс вылысь уджъяс да кутчысисны машинаяс дзоньтавны-лӧсьӧдны, Сергей чуйдӧдіс том войтырӧс котырты художественной самодеятельность. Панассӧ пунктӧм могысь сійӧ ачыс первой кутчысис веськӧдлыны, а Мишаӧс индіс аслыс отсаясысь пыдди. Гӧтӧвитісны спектакль, велӧдісны сыланкысвъяс, йӧктӧмъяс тшӧтш. Вечер кежлӧ Смирнов лӧсьӧдіс МТС йылысь частушкаяс. Сылы жӧ пьесаын сетісны медся теш петкӧдлан рольсӧ. Лӧсьыда сылӧн артмис ворсӧмыс, видзӧдысьяс кочкавтӧдзыс сералісны.

Коли кык во, и зонмыс кутіс нимавны район пасътала: зрительяслы сійӧ — мокшаса самодеятельной ансамбльысь медся главнӧйыс, а районной газета лыддысьяслы — поэт. Быттӧ вежисны мортӧ, мӧд кодъ лои.

Кор локтіс призываютчыны кад, армияӧ служитны Михаилӧс колльӧдісны зэв кыпыда, пӧдаркияс козыналісны, сьӧлӧм сетан кывъяс сылы висътавлісны. Пӧся сёрнитіс и Сергей, быд бурсӧ сылы сиис — Сергей сӧки вӧлі РТС-са директорӧн нин.

Сы бӧрын найӧ янсалисны дыр кежлӧ. Мокшаысь мунӧм водзвылас Сергейлы воліс зонлӧн письмӧбыс, но вочавидзы эз вевъяв, письмӧбыс кытчӧкӧ гудыртчис, а

Мишалысь адрессö Сергей эз помнит.

И вот öни, кор найö аддзисисны выльысь, Сергей нимкодясис том салдатöн да быд пöрйö, кор Михайл петавліс сцена вылö, кокныдика инмöдчыліс гöтырыслы бокас: видзöд пö, кутшöм войтырыс «Семилеткаын!» Öксинья пукаліс ем йылын моз.

Но вот номер помасьöм бöрын тупкöса занавес водзö петіс ныв. Сійö юöртіс:

— Выступайтö салдатскöй ансамбль!

Занавес шувк-шеvk воссис, сцена вылö петіс нач öти салдат — сійö и гудöкасис, и сьыліс, и йöктіс тшöтш.

Залын швачöдісны киясöн, ошкисны.

— А частушкаяссö ачыс лöсьöдöма!— гöтырыслы пель водзас вашкöдö Сергей.

— Ачыс?.. Збыль нö ачыс?— сибдалан гөлöсöн юалö Öксинья.

Концерт бöрын Сергей кутіс нуöдны гöтырсö сцена сайö Миша Смирнов дінö, но Öксинья эз мун, петіс фойеö да бокöджык пуксис диван вылö.

2

Öксинья чужліс Жикъя сиктын. Дас сизим арöсöн сылы мусмис ас сиктса зон. Петыр — тадз шулісны зонсö — лöсьыда кужис гудöкасны, сьывны, йöктыны. Сійö быттьö тшöтш жö радейтіс Öксиньяöс, но кор ныв сьöктаммис, зонмыс эновтіс сійöс. А сэсся заводитчис война, и Петырöс босьтісны армияö.

Не рöднöй мам дорын олігад Öксинья поліс чужтыны кагасö гортас да муніс ас сиктысь мöдлаб. Сылöн чужис пи. Ичöt кагаа Öксиньялы ковмис уна удж вежны, уналаö волыны, но гортса сиктö ныр эз мыччыв. Сэсся кывсис сылы — Петырыс усьöма война вылын. Олöм пыр ёнджыка сьöктаммис, яслианыс, кытчö сійö вöлі новлöдлö кагасö, лöсьöдісны госпиталь. Кагасö некытчö лои воштыны, а каганад удж вылö он мун.

«Мый вöчин мекöд?— шога мөвпаліс Öксинья.— Эк, Петя, Петя,

мый тэ вöчин мекöд? Ловья кө вöлін, отсалін, гашкö: абу жö öд из сьöлöма... А öни кызди ме кута вердны каганымöс, кызди быдтысьны кута? Кык вежон нин прамöя нинöм эг сейлыс. Нажöвтыштöм деньга бырис, корны тон абу лöсьыд том нывбабалы... Öтнам кө эськö вöлі, уджавны пыри, кызкөмыйкө олі, а каганад... Но, кызди овны?»

Медбöргья деньга вылас Öксинья ньöбис Сактыз станция кассасысь билет, пуксис поездö и мöдöдчис, кытчö да мый — ачыс оз тöд.

Көлесаяс зяткөдчан шы улö Öксиньяöс вугыртöдіс, син водзас быдсяма серпасъясыс вуджöртöны. Со, быттьö сійö воис Ижевскö, көрт туй вылын уджавны медасис... Öксинья очмис да сэк жö думыштіс: «А мый, эськö збыль кө мунны Ижевскö?» Но син улас усис кагайс. «Мунны? А тайöс кытчö иналан? Мусаöй менам, коньöрушкай... Мый такöд вöчны? Эновтны? Ог! Ог! Тайö поэтьöмтор... Мый жö вöчны?..» Öксиньялөн юрыс бергöдчö думъяссыс, кынöмсö нюкыртö сөйтöмлайс. Сійö чеччис — поезд буретш матыстчис кутшöмкö станция дорö. Öксинья чöвтліс синсö узыс кага вылö да шыасис ныла-зонма дінö, кодъяс паныд лабичын вöлі пукалöны:

— Абу кө ёна делö, видзöдыштöй менам дитя бöрся. Ме öти здук кежлö петала.

Ныв довкнитіс юрнас: ладнö пö, видзöдлам.

Öксинья петіс вагонысь. Пемыд вой, көть синмад зургы. Кымöрбяс вевттöмаöсь кодзувъяссö. Тыртöм перрон вылын сöмын öтнас дежурнöй шенасö пöнарнас. Поездысь некод оз пет, ни некод выль морт оз пуксы.

Состав эз дыр сулав. Кузя тутöстіс паровоз да, сьöкыда ружтышталігтыр, вöрзöдчис мунны. Öксинья шай-паймуніс, измис места вылас. «Чуш-чош, чуш-чош», — паровоз пыр ёнджыка öддзöдчис. Öксинья весьтöд прöйдитіс вагон, кытысь сійö петіс. Öксинья чепöсйис водзланьö, но бöр сувтіс. Вагонъяс котöртöны, вуджöртчöны

сы водзын югдодом ошиньяснаныс. Ойдоджык, ойдоджык, ойдоджык. Гольбодис рельсыс кузя медборья вагон и пыр жо лои гуын кодь пемыд.

Сомын они бур ногон вежортис Оксинья, мый лои, горбодис да уськдчис поезд борся. Горзигтыр сийо вотчис, а борья вагон помын озйысь горд би век ылысмис и ылысмис. Кокьясыс сесся лигышмунины, и Оксинья пластнитчисусис лым выло...

Сы борын уна ва визувтис, уна порйо усьлис лым. Оксинья олбмын волины арся вой кодь лек, гажтом луньяс, и тувсов югид кыа кодь долыд, мича луньяс. Война помасьтодз сийо уджалис то корт туй вылын, то совхозьясын, и сомын война борын бор локтис ас чужан сикто. Батыс война выло усьома, мачекаыс кумим посни челяддон кольома, пыр увго, вомало, гарыштит Оксиньлы и кагаыс йылысь. Сидзко, кывсыллома и тайо. А Оксиньялы и сидз шог, ставыс тан казытыло сылы вольом долыдлуньяс — и ошинювса кыз, и туй, и град йорсайса ключ — быдторйын сылы быттыо кажитчо укорба. А кутшом синмон видзодоны сы выло йозыс! Быттыо тшотш жо юалоны: кон но кагад?..

И Оксинья пышйис сиктсыс, медым сесся некор сэтчо не волины.

Ижевскын сийо велодчис слесарной уджыс, сесся тодса ныв отсогон пырис лаборанткаавны Механической институт. Они олумыс сылон коньялыштит, Оксинья бара кутис видзодлывыны зоньяс выло. Вот сэки сийо и тодмасис Сергейкод, кодэ воли велодчо рытъя отделениен.

Удж помалом борын рытъясын Сергей серодз олис лабораториян, библиотекаын. Сы ради Оксинья тшокыда жо удж борын кольччывлывлис, виччысис сийос, и найо отлаын мунлисны институтысь. Сесся отлаын кутисны ветлывыны кино выло, театр.

Сергей эз вов готыра. Тодса нылыс сылон, кодэ войнаодз велодчыллома медицинской институтын, мунис санитаркаон фронт выло да

борсо эз во. Сидзи и коли Сергей онодз зонмавы.

— Готыру корсьны кадыс абу, — сералигтыр шулывлис сийо, — лунын — удж, рытын — институт.

Оксинья тшотш жо висьталис сылы аслас тодса зон йылысь, кодэ война выло усис. Сэсся нином эз висьтав. Мукдторсо Сергей эз тод. Вояс котортисны, и ставыс кутис вунны. А они бара на важыс казытыштитис, син водзо сувтис.

«Кутшома тайо зонмыс Петя выло муню! — Михаил йылысь мовпалис Оксинья. — Синмыс сылон кодь жо и нырыс, вылыс пар вьстас гуранторйис и, синкымьясыс и...»

Фойе шорын яр биясон ломзис выль вося елка. Петкодчис Дед Мороз, лыбис шум, серам, заводитчис ыджыд гаж — йоктоны, сылоны. А вой шор матыстчитон быдон пуксяласны праздничной пызаньяс сайо да лептасны Виль во кузя бокалыс...

3

Оксинья эз и казавлы, кор Сергей да Михаил локтисны диван дор, кони сийо воли пукало. Кылис веросыслысь голоссо да дрогмунис быдон. Сергей гажаа шуис:

— Со сийо, миян салдатской ансамблыд!

Михаил видзодис Оксинья выло лозов содз синьяснас, кони солькьясыс долыдлун. Оксинья модаро бергодис гордодом чужомсо.

— Серёжа, менам юрой висьмис... Мунам горто... — ньожйоник шуис сийо.

Сергей тождысьомпырысь копытчис готыр дорас.

Михаил некор на эз адзывлы Сергейлысь готырсо да они сюся видзодис, кутшомджык сийо.

«Тыдало, висьодчо, сийон и некор эз воли веросыс дор МТС-о», — думыштит зон, но век жо эз вермы ас пытшысь подтыны тайо вель на том да мича краситчысь нывбаба дорас кутшомко отдортан чувство.

Сергей кутис гортас мододчыны да тшотш корис и Михаилос:

— Мунам миян ордо. Встрети-

там Выль во, пасьям мянлысь аддзысьёмнымос!

Михаил эз кут петитчыны.

Сергей оліс клубсянь неылын. Комнатао пыром борын Михаил видзодалис гогор. Сергейлон квартираыс ыджыд, гажа, югыдвиж полированной мебель. Пыдиас джуджыд кровать сулало, шуйгавылын — шифоньер да диван, джодж шорын — пызан дораон вевттьом гогрос пызан, паськыд ошинь отар бокын тумбочка вылын радиоло, модар бокас — книгаяс тыра шкаф.

Сэк кості, кор Оксинья да Сергей лосьодлісны пызан выло сеянюан, Михаил видлаліс альбомысь фотокарточкаяс. Сэсся Сергей чукостіс пызан сайо.

Кісьталісны вина. Оксинья пукаліс чов ланьтөмон, мөвпаліс.

«Бом-бом-бом», — стенин ошалан часі кучкис дас кыкысь.

— Выль воон! Выль воон! — шуис Сергей. Ставныс точкысисны да юисны.

Вылысь кисьталісны. Михаил лэптіс румкасо да, Сергей выло видзодігмоз, шуис:

— Вайо юамо тиян здоровье вөсна, Сергей Трифонович, менам бать вөсна. Эно дөзмөй тадзи шуомысь. Ти од меным бать кодь...

— Атьо, Миша! — вочавидзис Сергей.

Оксиньялон кыис дрөгмуніс, бядон винаыс солькнитчыштіс пызан дора выло. Сійо пунктіс румкасо, чеччис да включитіс радиоло.

Михаил варовмис. Талун окота сылы висьтавын Сергейлы армейской службаыс йылысь, асла мөвпяяс да мечтаяс йылысь, водзо выло планьяс йылысь. Важсо тшөтш окота сылы казтыштны.

— Тоданныд, Сергей Трифонович, ме ассыым чужан лунос пасйыла Выль воо, — висьталіс варовмом Михаил. — Ог юом ради, а сы вөсна, мый ог тод ассыым збыль чужан лунос. Мам мено кагаон эновтома вагоно...

Радиоло дінын сулалысь Оксинья уськөдіс кысьыс пластинка. Сійо усис джоджо да пасьмуніс.

— Ой! — повзьом голосон артмис Оксиньялон.

— Нинөм! Жугавло, шулоны, шуд водзо, — такөдіс сійос Сергей да бара бергөдчис Михаиллань, кутіс кывзыны сылысь висьталөмсө:

— Оти воспитательница меным та йылысь висьталіс. Овөс меным сетөмаось сійо мортыслысь, коді вайөма мено детприёмникө, а кытысь нимөй да вичөй — ог тод: мам абу висьталөма.

— Кутшөм нө сійо мам! — лөгпырысь чөвтыштіс Сергей. — Прамөй мам оз жо эновт дитясо.

— Ме өна мөвпалі та йылысь, Сергей Трифонович. Нарошно Мокшао уджавны вөзйыси... Дерт, мамос аддзыны ме эг надейтчы, а сідз прөста... Гашкө, кулом выло мено эновтома сэки, да пасибө, бур йоз отсалісны. И кор чукыльось туй выло кутіс мено шыбөлитөдны, тэ бать моз мездін мено лёкторйысь. Ме и шуа өні: Рөдина мено быдтіс — сійо мам меным, а тэ, Сергей Трифонович, бать...

Тайо здукө Оксинья ымөстіс да, лигышмунөм киясон стено кутчысигтыр, шлювдіс джоджо.

— Оксинья, мый лоис тэкөд? — повзис Сергей.

Михаилкөд найо лэптісны сійос да нуисны диван выло.

Лым кодь еджыд чужөма нывбаба лолаліс тшөкыда.

— Сьөлөмыд висьо? Час, лекарство сета! — Сергей восьтіс шифоньер да кутіс мыйкө корсьны.

— Оз... нинөм оз ков... прөйдитас... Сергей, ме... — орьясяна голосон шуис Оксинья да кунис синсө.

— Врачос ме кора, Сергей Трифонович! — шуис Михаил да уськөдчис өдзөслань.

— Оз ков! Некытчө эн мунөй! — сувтөдіс сійос Оксинья. — Врач оз отсав... Ме ставсөс висьтала... Кывзөй... Кыкнанныд кывзөй...

Комибдіс Г. Федоров.

Даниил ЯШИН

МЕНАМ МУ

Кодкө элясьны кӧ кутас,
Мый зэв кӧдзыд менам му,
Вочавидза, мыйӧн шуда,
Мыйла татысь ме ог мун.

Кузя кӧдзыдалӧм бӧрын
Вӧччис еджыдӧ том льӧм.

Тырӧ сынӧд дзоридз кӧрӧн
Гортын, ывлаын — кӧть кӧн.

Тані босътчис менам олӧм:
Нюмъявлі и вӧвлі нор.
И мен дона, ог кыв колӧм
Вежны чужан Кама дор.

Флор ВАСИЛЬЕВ

СИНЪЯС

Шабді дзоридз кодь эмӧсь лӧзӧсь,
Эмӧсь сьӧдӧсь, кызд воӧм сэтӧр.
Весиг аддзывлан сэтшӧм йӧзӧс —
Синмас мак-дзоридз быттӧ петӧм.

Уна пӧлӧсӧсь эмӧсь синъяс,—
И ог ӧтнам ме гарав тадзи.

Но мен мусаӧсь, ме ог инась,
Ог кӧ кельыдлӧз синъяс аддзыв.

Наысь сьӧлӧмӧй менам ӧзйӧ,
Наын шоныдыс помтӧм-быртӧм.
Тӧдны став пӧлӧс синсӧ кӧсья,
Сӧмын сэтшӧмӧс ог, код тыртӧм.

Афанасий ЛУЖАНИН

КОНТРОБАСОВ УДЖАЛӦ

Контробасовӧс ті тӧдад, чайта.
Лун оз кольлы сьлӧн заседайтӧг.
Шуам, тулыс воис. Некор жӧдзны.
Колӧ петны му вылӧ да кӧдзны.
Контробасов лунтыр кабинетас.
Здук кежлӧ оз мыччыв юрсӧ сэтысь.
Шаркӧдӧ приказ, мед йӧзӧс корны,
Кӧдзӧм йылысь панны аски сӧрни.

Индӧм кад кежлӧ мед воны стӧча,
Тӧрмасьӧны быдӧн. Мый нӧ вӧчан?
Сӧрман кӧ ӧд, Контробасов тӧнӧ
Нинӧм туйӧдз кырсяс-видас сӧні.

И он лысьтлы паныда кыв шуны:
Мустӧм лоӧ весиг тувсов луныс.

Коймӧд час нин Контробасов люта
Висьталӧ, мый дона быд минута.
Чиршӧдлӧ и повзӧдлӧ быд ногыс,
Зымакылӧ чорыд кӧма кокыс.

Лун-мӧд кольӧ, воддзасысь на яра
Сиктеа йӧзӧс корӧ сійӧ бара:
Гӧрӧм-кӧдзӧм ӧддзӧдны пӧ колӧ,
Дас час кежлӧ ставӧн аски волӧ.
И тадз помтӧг сійӧ заседайтӧ.
Гашкӧ, асьсӧ вежтӧмӧн нин чайтӧ?!

Комидіс Г. Юшков.

ВОЙВЫВЛӨН АСКИЯ ЛУН

«Юргö пила, камгö чер...»

Поэтлөн тайö кывъясыс некымын дас во сайын кутшöмкö ногөн петкöдлісны республикалысь оломсö, йöздысь уджсö. Советскöй власть воясö коми войтыр вöчис зэв ыджыд воськов водзö. Сэні, көні водзті юргис пила да камгис чер, öні муралöны вына тракторъяс, машинаяс, ключöн пуö выль олом.

Тöдны позьтöма вежсис Коми му. Водзö сöвмö да развивайтчö сылөн промышленность, коді топыда йитчöма СССР-са народнöй овмöс развивайтан планкөд. Но природнöй озырлунъяс комплекснöй используйтöмлы, промышленность да овмöслөн мукöд юкөнъяс паскөдöмлы Войвылын торкалöны уна сьöкылдунъяс. Көдзыд природнöй условиеяс, омöля освоитöм районъясын этша йöз, странаса основнöй экономическöй центръяскөд да районъяскөд тырмытöм транспортнöй йитöдъяс — ставис тайö кутшöмкö ногөн влияйтисны промышленностьлөн структуралы.

Европейскöй Войвыв районъясын, сы лыдын и Коми АССР-ын, көні овмöсын тöдчанаджык юкөнусьö промышленностьлөн добывающöй отрасльлы, торйөн нин ёна лоö тöждысьны сійö сьöкылдунъяссö бырöдöм вöсна, кодъяс йитчöмаöсь көдзыд природнöй условиеяскөд. Сідзкө, колö артыштны, кутшöм производство выгöднöйджык паскөдны, водзö развивайтны.

Коммунизмлысь материально-тех-

ническöй база лöсьöдöм корö кыскыны хозяйственнöй оборотö эксплуатация боксянь выгöднöй да озыр природнöй ресурсъяс, кодъяс буретш эмöсь Войвылын.

Производительнöй вынъяс кыпöдöмлы, удж рöскөдъяс чинтöмлы подулыс — техническöй прогресс. Сöмын сійö вермас вуж выйöныс вежны удж да олом.

Öнія наукалөн да техникалөн гырысь вермөмъясыс кокньöдлісны Войвывса районъяс освоитöм. Водзті производстволысь торъя юкөнъяс паскөдöм йылысь и сёрнитны вöлі нинöм. Сійö, мый кжитчыліс оломö пöртöмөн, öні нин лои обычнöй явлениеөн. Печорскöй угольнöй бассейн освоитан первой кадö сывлытöм му лыддысьліс венны позьтöм препятствиеөн шахтаяс стрöйтöмлы. И тайö коли бөрö. Воркутаса, Интаса да Хальмер-юса шахта стрöитысьяс практика вылын петкөдлісны, мый позьö писькөдчыны и кын муö. Налы бара жö отсаліс наука. Мукöд дырйиыс весиг сывлытöм муыс кокньöдö нудны строительнöй уджъяс, чинтö рöскөдъяс.

Ещё неважөн на уна выль войвыв районъяс вöлі зэв сьöкыд освоитны, а мукöд дырйиыс весиг оз позь. Делöйс сыын, мый абу кола на йитöдъяс да туйяс.

Öдйö развивайтчö транспорт. Торйөн нин авиация. Сэтчö, кытчö он вермы писькөдчыны подөн, верман веськавны вертолётөн. Сы от-

сбгн войвывса ылі районъясö вайоны йöзöс, оборудование, материалъяс. Бөръя кадö разработайт-сьоны предложенияс дирижабльяс отсöбгн груз новлöдлöм, а сідз жö и ылі ягыясысь вөр петкөдöм кузя.

Войвыв! Сійö зэв озыр. Но уна районъяслы эз сетлывны колана экономической тöдчанлун. Сы вöс-на, мый пöлезной ископаемойяс, кодъясöс вöлі аддзöма сэсь, эз используйтчывны народной овмöсын. Босьтам пример вылö нефелин либö титанöвöй руда. Неважөн эз на прамöя тöдлыны, кызди используйтны нефелин, кодi мяян страна-ын зэв уна. Хибинской апатит озырмöдигөн нефелин лыддысьлыс кызди ковтöм «бöжөн».

И со советской учёнöйяс да инженеръяс лöсьöдiсны нефелинысь глинозём производитан выль технология. И мый жö? Тыдовтчис, мый нефелин зэв озыр комплексной сырьё глинозём, цемент, сода, поташ производитöм вылö.

Пример вылö позбö босьтны ещö уранöвöй руда. Атомной энергия пöлучитан метод восьтытöдз тайö руданас пöшти эз интересуйтчывны. Откымынлаын уран используйтчыліс кызди краска. Мöдöд мирöвöй война воясö, кор лои восьтöма атомной энергия, уран лои медся тöдчана энергетической да стратегической сырьёөн. Мирын пыр ёнджыка кутiс паськавны уранöвöй рудаа местаяс корсьöм. Сійöс корсьöмыс паськаліс быдла-ын. Уранлысь гырысь месторождениеяс восьтöма и эксплуатируйт-сьö нин Аляскаын да Канада войвылын. И сэнi пондiс содны йз. Бөръя 10—15 воён население-лөн лыдыс содiс кык пöв дорысь унджык.

А титанöвöй рудаяс? Сійö жö позбö шуны и найöс используйтöм йылысь. Некод налы эз сетлы ко-лана внимание, кытчöдз эз вöв разработайтöма сэтшöм технология, медым пöлучитны титанлысь дву-окись. Онiя кадö мирса уна страна-ясын лöсьöдöма ыджыд титанöвöй промышленность. Торйөн ёна сійö сöвмис США-ын да Японияын.

Войвыв районъяслы ыджыд тöд-

чанлун ворсö энергетика совершен-стуйтöм да развивайтöм. Гырысь электрической да атомной станция-яс стрöйтöм ёна кокнöдас Войвыс освоитöмлы. Такöд тшöтш сетас позянлун мöдöдны энергия сылөн ылі районъясö.

Народной овмöсын химия — технической прогресслөн тöдчана юкөн. Сы отсöбгн позбö унатор вöчны бурсö Войвылын. Химизация сетас позянлун пыртны народной овмöсö онiя выль синтетической материалъяс (пластмассааяс да с. в.), кодъясöс производитöм вылö оз ковны гырысь рöскöдъяс, а найöс применяйтöмыс кокнöдö удж, бурмöдö олан условияс, а тайö торйөн нин ёна колана Вой-вылын.

Рубеж сайын, например, вой-вывса районъясын заводитiсны стрöитны специальной олан керка-яс сборной панельясысь, көнi унджыкыс алюминий да пластмасса. Гренландияын нуöдöма полимерной вевт улын строительно-монтажной уджыяс вöчöм кузя опыт. Мяян странаын заводитiсны вöчны көр видзысьясы овын полиэтиленöвöй чумъяс.

Транспорт юкөннн технической прогресс ыджыд роль ворсiс вой-вывса районъяслысь экономикасö развивайтöмлы. Паськалö трубо-проводной транспорт. Ветлöдлöны холодильник-поездъяс. Тайö бур-мöдiс йöзöс снабжайтöм, страна-са да войвывса районъяс костын йи-тöдъясö.

Войвывса юяс Волгакөд йитöм йылысь проблема чужис 250 во сай-ын. Но сэки некутшöм ногөн эз вер-мыны пöртны олöмö тайö мөвпсö. Дзик мөд делö онi. Позянлунсö се-тiс бара жö технической прогресс. Мяян странаын лöсьöдöма ён зем-леройной машинаяс да уна мукöд оборудование, кодi донтöммöдö гидротехнической сооруженияс стрöйтöм.

Тайö проблемаыс интересной сы боксянь, мый сылөн пример вылын тыдалö транспортной задачаяс паськыда решайтöмын технической прогресслөн рольыс. Пётр I кадö тайö могыс видлавсьыліс медсясö.

сы боксянь, медым лосьодны туй, мёд ногон ко, веськавны лунвыв-сянь войвыло. Оня кадө войвывса юяс лунвыло веськодөм пыдисянь затрагивайтө ставнас энергетика, видз-му овмөс, лесной да рыбной промышленность, а сідз жө нефтегазөвой месторожденияс освоитөм.

Войвывса юяслысь васө лунвыло шыбитөм кузя проблемалон аслысыа характерыс ещө и сыын, мый ва ресурсяс позяс используйтны быдлаын, торъя районьясын, валысь юкөн бурджык веськодны лунвыв районьясө, коні этша ва. Сэк жө войвывса ваон кутасын пользуйтчыны оз сөмын Поволжьяса, Заволжьяса, Каспийской моредорса районьяс, но и Курской магнитной аномалия, Украинаса да Центра районьяс.

Наука да техника развивайтөм сетө позянлун өдийджык да стөчдыка төдмавны мупытша озырлуньяс, природной ресурсяс. Страннаын да и миян республикаын пыр водзө паськалоны поискөвой да геологоразведочной уджьяс. Аддзөны пыр выль и выль полезной ископаемойсөн озыр местаяс. Электробурение паськыда пыртөм, алмазной долотояс, кум секция турбобурьяс применяйтөм сетисны позянлуньяс пыдө пискөдччыны му пытшкө, вöчны джуджыд бурөвой скважинаяс. Зөв джуджыд скважинаяс перийгөн пондисны паныдасыны выль месторожденияс, весиг дзонь нефтегазөвой районьяс. Пример пыдди — Сибырын кембрийской нефть.

Сөветской геологической наукалон успехьясыс вайөдисны сэтчөдз, мый войвывса уна районьяс, кодьясөс водзтө лыддывлисны некодлы ковтөм муон, лоины зөв төдчана районьясөн, коні зөв гырысь минерально-сырьөвой природной озырлуньяс да топливной ресурсяс.

Сөветской Союзын, а сідз жө и рубеж сайын, нуөдсөны войвывса условиясын технической прогресс водзө развивайтөм кузя специальной исследованияс. Лосьөдсөны строительной, горной да транспортной машинаяслысь да механизмьясылсь специальной конструкцияс,

кодьяс выдерживайтөны ыджыд кодзыдыяс да вермасны разработайтны сьокыд грунтьяс да горной породаяс. Вöчсөны специальной маслөяс, кодьяс оз кынмыны улын температура дырйи. Ыджыд төдчанлун, например, получитис ухтинской маслө. Вечной мерзлота условиясын машинаяс да механизмяс изучайтөм кузя ыджыд научно-исследовательской уджьяс нуөдоны специализированной институтьяс.

Могыс сыын, медым венны да бырөдны войвывса условиясын сийө природной сьокылуньясө, кодьяс торкалоны производительной выньяс развивайтөмлы. А тайөс позьө шөдөдны сөмын технической прогресс отсөтөн. Кымын өдийджык кутас развивайтчыны, совершенствуйтчыны да специализуйтчыны техника, сымын өдийджык кутас осваивайтсыны войвыв. Технической прогресс сетас выль позянлуньяс ыджыддык өдьясөн развивайтны Европейской Войвылын производительной выньяс.

Миян условиясын төдчанаджык экономической эффект сетө производство комплексной механизуйтөм, кодөс колө топыда йитны передөвой техника пыртөмкөд. Тайө — главной источник удж производительность кыпөдөмлы.

Удж производительность гырысьдык темпьясөн кыпөдөм сетө позянлун дугдывтөг чинтыны единица продукция выло удждонлысь юкөнсө да чинтыны лэдзөм продукциялысь себестоимостьсө. Сідзкө, кыптө предприятиелон рентабельностьс, содө сылон пытшкөсса накопленияс. Тайө торйонин колө Войвылын, коні өнджыкасө развивайтчө промышленностьлон обрабатывающей отрасль. Сылон төдчанлуныс ещө и сыын, мый Войвылын абүөсь гырысь позянлуньяс местной прөст городской да сельской население тшөт весьтө рабочей вын содтөм кузя.

Коми АССР-ын сиктса населениеиыс составляйтө сөмын 47 процент. Сідзкө, сиктясысь промышленной предприятиясө йөз вуджөдөм йылысь тани оз вермы лоны

сэрни. А народнóй овмóс водзò развивайтòм оз позь успешнóя нуòдны рабочóй вын содтытòг. Кòни петан туйыс? Со öти. Добывающóй отраслин удж производительность кыпòдòм мездас уджысь промышленнóй рабочóйяслысь торья юкòн, кодòс позьò мòдòдны промышленностьлòн выль отрасльясò. Тòдса, мый мукòд районьясысь йòзòс вайòм — абу кокни делò. Сийò йитчòма гырысь рòскодьясòн — выль рабочóйясòс колò велòдны, лòсьòдны жилищно-бытòвóй условиеяс, мыштыны надбавкаяс да с. в.

Сидзкò, войвывса районьясын бурджык нуòдны уджьяс, кодьясòс веськòдòма производственнóй процессьяс механизируйтòм да автоматизируйтòм вылò.

Но оз позь шуны, мый Европейскóй Войвыв освоитòм позьò нуòдны сòмын механизация да автоматизация тшòт весьтò. Колò развивайтны технической прогресслысь быд юкòн. Европейскóй Войвыв районьясын (кòни ёнджыкасò добывающóй отрасль) промышленность структуралòн анализ петкòдлò, мый сийòс колò ёна бурмòдны, совершенствуйтны. Мòд ногòн кò, колò лòсьòдны производстволысь сэтшòм структура, кодì зськò сетис общественнóй уджлысь тòдчанаджык экономия. Татшòм отрасльяснас лòбны энергетика да химия.

Технической прогрессын медся тòдчана места босьтò электрификация. Кыдзи шуласны, сылòн сийò подулыс, код вылын развивайтчòны став совершеннóй средствасыс, кодьяс определяйтòны производстволысь технической уровеньсò. Электрификация — сийò коммунистической общества экономикалòн сьòмòсыс; сийò ворсò зев тòд-

чана роль овмòслысь став юкòньясò развивайтòмын, технической прогресс олòмò пòртòмын. Торийòннин ыджыд рольыс электроэнергетикалòн, кыдзи òния энергетикалòн медся революционнóй да прогрессивнóй элементлòн. Войвылын сийòс примениятòм сетò торья ыджыд эффективность, кокньòдò удж, донтòммòдò продукция. Энерговооружённость кыпòдòм эффективиджык странаса шòр климатической районьясын серти. Уна донтòм электроэнергия сетò позянлун лòсьòдны войвылын благоприятнóй бытòвóй условиеяс, могомòдны йòзòс светòн, шоньидòн, прòдуктаяс видзòм вылò холодильникьясòн, шоньид да кòдзыд ваòн, транспортòн да связьòн. Такòд тшòтш гырысь позянлуньяс йитчòмны полупроводникьяс примениятòмкòд.

Европейскóй Войвылын производстволòн главнóй отрасльяс — вòр да целлюлозно-бумажнóй промышленность. 1962 воын сийò сетис страналы 47,9 миллион кубометр делòвóй вòр, 20 процентыс РСФСР-лòн, а целлюлоза производитòм составитис 23 да бумага — 16 процентыс.

Районлòн экономикаын ыджыд тòдчанлун босьтò горнохимической промышленность. Но тайò промышленностьсò водзò развивайтòмлы, торийòннин сылысь энергоёмкóй производствосò, торкò энергетической базалòн кольччòмыс. Уна озыр минеральнóй ресурсьяс оз вермыны пыртны хозяйственнóй оборотò дзик сы вòсна, мый оз тырмы электроэнергия. Кыдзи содò электроэнергия вòчòм, тыдалò татшòм таблицаясь (миллиард киловатт-часьясын):

Европейскóй Войвывса районьяс	Вояс						1962 во 1957 во лòво
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	
Архангельскóй область	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2	1,4	1,75
Мурманскóй область	2,65	3,15	3,3	3,0	3,49	4,4	1,65
Карельскóй АССР	1,1	1,2	1,2	1,1	1,48	1,8	1,64
Коми АССР	0,9	1,0	1,1	1,1	1,2	1,3	1,44
Ставыс	5,45	6,25	6,6	6,3	7,37	8,9	1,63

Сы вылò видзòдтòг, мый Европéйскòй Войвывса районъяс 1962 воын вòчисны электрòэнергиясò 4 пòв унджык сы серти, мыйта вòчлис ставнас царскòй Россия 1913 воын, та мында электрòэнергияс оз нин вермы могòдны народнòй овмòслысь потребносттаысò. Перспективаын электрòэнергия вылò потребносттаыс содасны пòшти 5 пòв сы серти, мыйта вòли 1962 воын.

Сысысь кындзи колò пасыыны, мый òня электрòэнергия зèв на дона. Тайò сы вòсна, мый ми испòлзуйтам дона ломтас. Колò содтыны татчò: электрòустановкаыс зèв поснийсь, кодъяслòн ичòт технико-экономическòй показателясыс.

Став матысса войвыв районъяс, Коми АССР-ысь кындзи, гòльсь энергетическòй ресурсъясòн, торъйòн нин топливнòй ресурсъясòн.

Европéйскòй Войвылысь энергия вылò потребносттаысò мыйкò мында позьò могòдны местнòй гидроэнергетическòй ресурсъяс, морскòй приливъяс да отливъяс испòлзуйтòм тшòт весьтò, а сідз жò посни атомнòй электрòстанцияяс стрòйтòм тшòт весьтò.

Но сòмын тайò энергетическòй ресурсъяс испòлзуйтòм оз вермы обеспечитны, медым колана ногòн развивайтны производительнòй вынъяс.

Европéйскòй Войвылын энергетика развивайтòмлы бурджык испòлзуйтны Коми АССР-са озыр топливнòй энергетическòй ресурсъяс. СССР-са наукаяс Академия Коми филиаллòн исследованиеяс петкòдлòны, мый зèв выгòднò стрòитны гырысь теплòвòй электрòстанцияяс Печорскòй, угольнòй бассейнын, а сідз жò гидравлическòй электрòстанцияяс Печора ю да сылòн вожъяс вылò. Кык ногòн позьò испòлзуйтны сийò электрòэнергиясò, кодъясòс лòб вòчòма тайò электрòстанциясòн. Òти-кò, сетны электрòэнергиясò Европéйскòй Войвывса мукòд районъясò, сы лыдын и Кольскòй полуостровò. Мòд-кò, лòсьòдны энергоёмкòй произòдство Коми АССР-ын да тшòтш

используйтны Кольскòй полуостровысь вайòм минеральнòй сырьё.

Кыдзи индìм нин вылынджык, техническòй прогресслòн основнòй направлениеыс лòб народнòй овмòс химизируйтòм. Тайò — удж производительность кыпòдòмын главнòй источникъясысь òти. Войвыв условиеясын народнòй овмòс химизируйтòм имеютò торъя ыджыд тòдчанлун. Сийò отсалò чинтыны удж затратаяс, бурмòдны промышленностьысь структураясò. Òти кывйòн кò, химизация пыртгòд нинòм и сёрнитны промышленностьысь структурасò бурмòдòм йылысь.

Европéйскòй Войвылын химизациялòн туйясыс сэтшòмòсь жò, кутшòмòсь и странаса став народнòй овмòсын: òдйòджык развивайтны химическòй промышленность, пыртны химическòй материалъяс, сырьё, прòдуктаяс перерабатывайтòмò передòвòй методъяс. Химическòй промышленностьы лòсялò уджлòн вылын техническòй вооружённость да удж производительность ыджыд òдъясòн кыпòдòм, а тайò сетò позянлун этшаджык вынòн вòчны уджык, выиграйтны кад.

Химическòй промышленность развивайтòм отсалас òдйòнджык да тырвыйòджык испòлзуйтны природнòй ресурсъяс. Европéйскòй Войвывса быд районын позьò развивайтны химическòй промышленностьысь сийò либò мòд юкòн. Например, Мурманскòй областъын — минеральнòй удобрениеяс вòчòм, Карельскòй АССР-ын — целлюлоза, бумага да картон вòчòм. Но химическòй промышленность развивайтòм вылò торъя нин ыджыд перспективаыс Коми экономическòй районын, кòни медся ёна йитчòмаòсь природно-сырьевòй, топливно-энергетическòй да воднòй ресурсъяс.

Европéйскòй Войвывса народнòй овмòс развивайтòм корò пыртны химическòй материалъяс да прòдуктаяс. Но тайò районъясын тырмытòма на применяйтòны пластмасса да синтетическòй сиръяс. Тайò сы вòсна, мый, òти-кò, пластмассасò татчòс районъясын оз вòчны и, мòд-кò, танì тырмытòма раз-

витчѳмаѳсь промышленностьлѳн сійѳ юкѳнъясьс, кодъяс используйтѳны индѳм материалъяссѳ. А татшѳм отрасльясас пырѳны машиностроительнѳй да химическѳй промышленность. 1963 воын РСФСР-са промышленностьлѳн тайѳ отрасльяс используйтлѳсны пѳшти куимнѳлѳд юкѳн пластмасса да сир, та дырйи химическѳй промышленность вылѳ волѳс 40 процентыс.

Химическѳй средствояс зѳв ѳна колѳны вѳр да видз-му овмѳсьяс-лы. Но места вылын вѳчѳны фосфорнѳй удобренияяс (Мурманскѳй областын), ѳстальнѳй минеральнѳй удобренияяссѳ да химикатъяс-сѳ вайѳны странаса мукѳд районъясьс.

Торйѳн нин колѳ совершенствуйтны структурасѳ вѳр промышленностьлысь. Делѳыс сын, мый ѳнѳ лои диспропорция вѳр заготовитѳм, сійѳс обработайтѳм да переработайтѳм костын. СССР-ын,

например, (деньга вылѳ вуджѳдѳмѳн) бѳд заготовитѳм кубометр вѳрысь вѳчѳны 3,5 пѳв ѳтшаджык лесопромышленнѳй продукция США-ын дорысь да 5 пѳв ѳтшаджык ФРГ-ын дорысь. Вѳр обработайтѳм да торйѳн нин сійѳс химическѳй переработайтѳм сетас позянлун ѳна бурмѳдны вѳр используйтѳм, ѳсалас пѳлчитны уна ценнѳй прѳдуктаяс, чинтыны вѳр заготовитѳм да экономитны общественнѳй труд.

* * *

Войвыв освоитѳм кузя методика, дерт, тырмытѳма на разработайтѳма. Тайѳ проблемаыслы исследователяс долженѳс сетны ыджыд внимание. Но ѳнѳ нин тѳдса, мый технической прогресс сетас пасыкыд да выль позянлунъяс Войвылын производительнѳй вынъяс ыджыд ѳдъясѳн развивайтѳмлы.

ЗООПАРКЫН

Уна пӧлӧс ловъя лов
Зоопаркын олӧ.
Найӧс видлытӧг ог ов,
Кадысь кадӧ вола.

Каньлӧн кодъ дзик юрыс,
Сылы вылас бурысь.
Клетка пӧлӧн шӧйтӧ,
Бӧжнас асьсӧ нӧйтӧ.
Тӧдны абу сӧкыд зэв:
Тайӧ — лев.

Вомыс пач вомысь на паськыд,—
Унджык сӧян сылы дасьты.
Госсялӧма — ӧдва вӧрӧ.
Мышку вылас дасӧн тӧран.
Сэтшӧм кыз — мед оз жӧ пот.
Тайӧ — бегемот.

Йирсыны зэв сӧкыд сылы,
Кӧть и зэв кузь сылӧн сылы:
Водз кокъясыс торкалӧны —
Быттьӧ потшъяс нюжалӧны.
Зато ӧктас, мый эм пуад.
Ми жирафӧн сийӧс шуам.

Вӧв кодъ дзик, кӧть кут да сӧв,
Сӧмын абу сийӧ вӧв.
Ичӧтджык и тешкодъ рӧма:
Быттьӧ кодкӧ визыйӧдлӧма.
Весиг нырас визьяс эмӧсь.
Тайӧ — зебра, тӧрыб пемӧс.

Кынӧм улас йӧртӧд ичӧт,—
Муса писӧ сэтӧн видзӧ.
Чеччалӧмӧн ветлӧ-мунӧ:
Лыбӧдчылас, сӧсся сунӧ.

Ӧддзӧдчас кӧ, он и су.
Тайӧ — кенгуру.

Оз во пикӧ, гоз-мӧд войтӧ
Вермас узыны ньӧти сӧйтӧг.
Мышку вылас, быттьӧ нӧб,
Госӧн тырӧм ыджыд гӧрб.
Дузъёв, сьӧласьны зэв лют.
Татшӧм пемӧсыс — верблюд.

Дурӧ, некор весь оз ов,
Сӧрйӧд чеччалӧ, оз пов.
Весиг увлань юрӧн ӧшъяс,
Сӧмын кутчысьӧма бӧжнас.
Векуштчылас тэныд паныд.
Тайӧ — обезьяна.

Ватӧ радейтӧ жӧ ӧна,
Кӧть эськӧ и турун вомас,—
Петалас да бара пырас.
Ӧти сюр, дай сийӧ нырас.
Видзӧднытӧ рам, но лӧк.
Тайӧ — носорог.

Гидысь джуджыд, ньӧжйӧ вӧрӧ.
Оланинас муртса тӧрӧ.
Нырыс нюжалӧ зэв кузя,—
И оз ныр, а хобот шусьӧ.
Рӧмыс рудов куыслӧн.
Тайӧ — слӧн.

Быттьӧ ыджыдӧс да шаньӧс,
Кутӧмаӧсь кыськӧ каньӧс.
Пӧт, оз вильӧд пунктӧм лысӧ.
Лапаясыс пескысыс кызӧсь.
Оштӧ бара вермас дзик.
Тайӧ — тигр.

Уска ныра, вомас кык
Чурмунома еджыд клык.
Лунтыр ваын, оз и петав:
Татон петкодчылас, сэтон.
Веськодъ сылы шондi гож.
Тайо — морж.

Аддзан тодлытог ко, повзян:
Бытьо мойдысь гундыр ловзьом.
Вомыс ыджыд, божыс пиня,
Синмыс вирдало, оз инась.
Куйло — гашко, кык сыв кузя.
Крокодилон шусо.

Турунвиж и сьодов рома,
Лампа улo сюркмунома:
Сылы сэтон помся гожом.
Кывсо мыччылас да — вожа.
Ачыс кызджык тенад сойысь.
Синнас веськыда дзик сейо.
Бур, мый куйло стекло сайын.
Змей-питон.
Вот кодi тайо.

Еджыд, сылыыс зэв кузь,
Ылiсяныс бытьо юсь.
Локтан — аддзан: ыджыд ныра,
Нырас мешок сеян тыра.
Юсьяскод жо оло тан.
Тайо — пеликан.

Бытьо ва дорын сьод мыр,
Сувтома, оз ворзьыв дыр.
Муртса юрсо доровтыштлас,
Ичот бордсо паськодыштлас.
Сэсся бара сувтас дув.
Чайтан, эз-о нин сэн кув?
Шогсьо ена сы вoсна,
Мый оз сетны йиа ва.
Муса сылы кодзыдiн.
Код но татшомыс?
Пингвин.

Аддзан — шемос босьто мортто:
Лэбач родысь жо, а бордтом.
Ачыс таысь, дерт, оз шогав:
Перыдлуныс сылон кокас.
Ылодз котортас, оз жаяв.
Страус тайо.

Лоз и горд и зарни рома,—
Став лэбачсыс мича гона.
Ыджыд божсо паськодас ко,
Он и аддзы сэки асьсо.
Тэлань оз и човтлы син!
Мыйся лэбач но?
Павлин.

Уна полос ловья лов
Зоопаркад оло.
Найос видлытог ог ов.
Вот и ти тшотш волый.

КИССЬОМ праслѡа
потшѡс вомѡн чеч-
чыштѡс дженъидик гача
детинка. Шѡр чунсѡ да
певсѡ суйис вомас, го-
раа шутѡвтѡс. Воча эз
шыасъны. Шутѡвтѡс вель-
ысь, гѡгѡрбок гонъкни-
тѡс, но пѡжарнѡй вышка
дорын некод эз тыдав.

Ваддор грездса Исак Васька-
лѡн кѡкъямыс арѡса Серѡжа —
ѡтка пи. Асывнас Матрен пѡчыс-
кѡд магазинѡ ветлѡсны, сумка тыр
сѡян нъѡбисны. Тыра сумкасѡ Се-
рѡжа вайис. Сѡйыштѡс да гуляйт-
ны петѡс, а другыс — Илья Толя —
абу и локтѡма. Пѡръячка! Ачыс
ещѡ кѡсйис тайѡ вышка вывсыс
чавкан поз косявны. Баквалитѡ сѡ-
мын.

Серѡжа кватитѡс нейджыд из,
журкнитѡс-луйис. Изйыс котшкыс
вышка поскѡ да чеччыштѡс бо-
кѡ. Луйис вит-ѡ-квайтысь, сѡсся
дышѡдѡс. Рудоват синъяссѡ чѡвтлѡс
пѡжарнѡй вышкалань. «Чав!.. Чав-
чав!» — джуджыд вышка вельтын
лѡвтѡны чавканьяс. Нитсъялѡм
вевт кузяыс тшапа пѡкаживайтѡны
кельдылѡз рѡма гулюяс. Коркѡ пѡ
гулюясыс овлѡмаѡсь вичко кѡлѡ-
кѡльняын, но, стрѡйбасѡ косялѡм
бѡрын, овмѡдчѡмаѡсь кык судта
школа йѡркѡ, колхоз сушилкѡ да
пѡжарнѡй вышкаѡ. Шуѡны: уна гу-
лю пѡ поздысьѡма и сиктбердса
вѡрѡ.

Детинка пѡрччис кѡкъясысыс
вуйѡм ныра гѡрд сандалияссѡ,
гатшасис луд вылѡ. Сюсь синъяс-
ыс сатшисны каля борд сяма кы-
мѡрѡ. «Ок, и вылын! Небесалѡн
пыдбѡсыс бара, кѡнкѡ, эм абу-а?..
Терешкова нин со лѡз небесаѡд,
кымѡръяс вевдорѡд лѡбалѡма!.. Ѳд-
йѡджык эськѡ быдмыны. Сѡки по-
зяс и лѡвабны велѡдчыны... А кѡнѡ
нѡ Толяыс?..»

Серѡжа дзѡкѡдз дѡзмис куйлѡм-
ысь, звѡрк чеччыштѡс луд вылысь,
ѡся шутѡвтѡс да гораа чукѡстѡс:

— Толя-а-а!..

Детинкалѡн юрыс копыртчылѡс

Владимир БЕЗНОСИКОВ

Налькйын

ВИСЬТ

балажѡжас тапкѡмысь. Весиг пинья-
сыс зятмунины, муртса кывсѡ эз
курчы.

— Мый кучкасян?..

— А тѡ мый баксан, кукань-
пи? — пиньяссѡ жерйѡдлѡ Толя.

— Тѡнѡ чуксала. Шутьлялѡ, шуть-
лялѡ, а век он лок...

— Эг эшты: мамѡ шаньгаяс пѡ-
жалѡс, а ме нѡкйѡн сѡйи.

Толя дзонь вельтѡн джуджыд-
джык Серѡжаысь, кыз юра, юрсиыс
сѡд шѡтка кодь. Тѡндзи на баква-
литѡс: «А меным дас арѡс нин ты-
рис! Ещѡ кѡ та мында ола, багатыр
кодь лѡа». А тшапитчыштѡ и эм:
«Багатыр кодь пѡ». Быттьѡ Серѡжа
сѡтшѡм нин омѡль. Сѡсся Толя ош-
йысис: «Ме школаса библиотекаысь
став книгасѡ нин лыдди. Вот! Ро-
бинсон Кукурузаѡс тѡда и, зѡвзбой
моряк вѡлѡма».

Серѡжа завидьтѡс. Сйѡ кыз кни-
гаястѡ лыддыны оз на вермы. Та-
во сѡмын на Чеховлысь «Ванька
Жуков» да «Каштанка» вельтъяс
лыддис. Но мед, быдмас да быдтор
лыддяс, быдтор тѡдмалас. А Толя
збой, некодысь оз пов. Бѡкѡвѡй
грездьясса детинкаяскѡд тышкась-
лывлѡ. Ас дорсыс кѡ посныд-
джыкѡсь детинкаяс, пыр и шелѡдас-
вѡтѡдас. Ас коддьѡмъяскѡд тышѡ оз
пыр, сѡмын гырысь пиньяс костѡ-
дыс сѡласьѡ да усѡм гачѡ лѡп-
тыштлывлѡ. А гач кокыс косяссьѡ-
ма. Тѡндзи, кай поз рѡзѡритѡгѡн,
кѡрт тувйѡн вожѡдѡс. Мед мамыс
оз казяс, пидзѡсѡдзыс пуджис. Ѳнѡ
бурджыка тыдалѡны пач пѡдан
кодь сѡд, порсь кучик кодь сарѡ-
гѡсь кѡкъясыс.

Толя гогнитѡс юрнас вышкалань:

— Каям?..

— Каям!..

Детинкаяс сѳтыштисны пѳжарнѳй вышкалань. Коркѳ, гашкѳ, сѳ во сайын нин, детинкаяслѳн пѳльяс стрѳитлѳмаѳсь тайѳ вышкасѳ. Джу-дждыд мыльк вылѳ тшуплѳмаѳсь пѳ-жарнѳй кѳлуй видзан сарай, а йирк-сянныс вышкасѳ сувтѳдѳмаѳсь. Ылѳдз тыдалѳ тайѳ вышка выв-сянныс. Водзтѳ сиктса йѳз дежурит-лѳмаѳсь вышка вылас, сюся видзѳд-лывлѳмаѳсь, эз-ѳ кѳнкѳ мыйкѳ ѳзый. Сѳся вышка важмис, нитшсялис. ѳнѳ некѳд нин танѳ оз дежурит. Чав-канъяс да гулюяс кѳзаятѳны.

Кык друг кватитчисны ѳдѳс вуг-йѳ, тракнитисны. Дзуркнитыштис сѳ-мѳм дзиръяса сѳѳкыд ѳдзѳсыс. Кокъяс уланыс пос тшупѳдъясис дзѳрѳны, ивкѳѳдлѳны. Пѳрысмѳма-ѳсь, буракѳ. Вышка вылѳ каянѳныс крут да дзескыд. Быдлаын черанъ везъяс.

А со и дежуританѳныс. Ук, вы-лын! Серѳжалѳн ыркмунлѳ сѳѳлѳ-мыс. Но лѳсьыд, ставыс тыдалѳ. Со кыр горулын веж лудсѳ поньталѳма эзысь вѳнь кодъ ю. Ылын-ылын, орчча сикт сайын, муртса лѳзалыш-тѳ зу кодъ вѳр. Сѳнѳ, кѳнкѳ, и муыс помасѳ. А юр вѳсьтаныс, вышка вѳвт бердланьын, коз пу перевѳди-на эм. Коркѳ сѳнѳ жыннѳн ѳшавлѳ-ма, а ѳнѳ сѳмын дженъыдик гез пом летъялѳ.

«Чав!.. Чав!»—тѳвгѳны чавканъ-яс. «Гуль-гуль!.. Гуль-гуль!»—вѳвт кузя тапикасѳѳны гулюяс. Вышка-ыс джынвийѳ сѳсьмѳм перилѳяса. ѳти перилѳ бокин туплясѳ рудѳ-дѳм дѳска. Дерт, кѳнкѳ, дѳскасѳ чав-кан поз рѳзѳрѳитысьяс жѳ катѳдѳма-ѳсь. Век сѳнѳ куйлѳ, век дасъ.

— Пос вѳчам!—Толя шамыртчис дѳска помѳ. Серѳжа уськѳдчис ѳт-савны. Ружтисны-кашкисны. Увдор помсѳ перилѳѳ мыджисны, вѳвдорсѳ жыннѳн ѳшѳдан перевѳдинаѳ тап-кисны. Пос лоис. Сѳмын кавшасъ.

Толя кикарнас чышкис плѳшьсыс нылѳмсѳ, упнитис:

— Сергей, кай вылас, чавкан колькъяссѳ кыскав!

— А тѳ?—Серѳжа некѳр на эз кавшасълы татшѳм вылѳад. Полѳс-кодъ. Усян кѳ, прамѳя дзѳбалан.

— Ме картузѳс лѳсьѳда. Тѳ

колькъяссѳ лѳдзав, а ме тасянъ кыяла. Сыктыв дорѳ биасям, колькъяссѳ пѳжалам... Кавшасъ, кавшасъ! Али он кѳсий пѳжалѳм колькъяссѳ сѳйны?

Кѳдѳ нѳ оз кѳсий сѳйыштны пѳ-жалѳм колькѳтѳ? Вежон сайын на Сыктыв дорын бипур пѳстылысны. Толя пѳжалѳс куйм чипан колькѳ. Серѳжалы колькѳ джын сетѳс. Чѳс-кыд, зонмѳ! Муртса кывсѳ эз ны-лышт. Ещѳ на кѳсийс корыштны, а Толя чуньяссѳ нин нюлѳ.

Эк, мый лоан—ло! Серѳжа шыбитѳс сандалияссѳ, дуллялис кия-ссѳ да кынѳм вылас кыссис дѳска кузя вывланъ. Кор дѳскаыс помасис, морѳс вылас ѳйыис перевѳди-на пѳперегыс. Видзѳдлис увланъ, и юрыс бергѳдчис, морѳс кудсѳ быт-тѳ мутѳйѳн гудрыштисны. Ки-кокыс слабитлис, пѳсявлѳс и кѳ-дзавлис. Мышкуѳдыс котѳртѳс йир-мѳг.

— Сувт кер вылас!—кияссѳ зѳпъясас сюялѳмѳн командуйтѳс Толя.—Сувт, шуѳны, карнан моз эн ѳшав!..

Но ѳд кыз ещѳ сувтан. Абу ѳд паськыд луд вылын. Серѳжа дѳз-мискодъ: «Сувт да сувт!» Ачыд, небось, эн кавшасъ, менѳ ышѳдѳн.

А бытъ ѳмѳй сувтнысѳ? Позьѳ ѳд и кыссыны. Дерт, кѳнкѳ, перевѳ-дина помас и чавкан позыыс.

Нѳраа горзѳны чавканъяс, мурт-са оз кокавны детинкаѳс. Тѳрыб бордъяснаныс гѳраа швачѳдчѳны гулюяс. Ставыс шызис вышка вѳсьтын. Серѳжа пыдѳсянъ лолыш-тѳс, гѳгѳрбок видзѳдлис, зѳвтѳс сѳнъяссѳ, вожасис перевѳдина вы-лѳ, надзѳник кыссис кер помѳдз-ыс. «А-а-а, вышка вѳвт улас тай чавкан позыыс!.. Нъѳръясысь кѳ-ма. Часлы, судзѳдам!» Серѳжа ма-лыштѳс позсѳ. Дивѳ, некутшѳм колькѳ нин абу. Кутшѳмкѳ виж во-ма гѳнтѳм лѳбачъяс дзѳрѳны, сѳй-ны корѳны. Серѳжа видзѳдлис ув-ланъ:

— Толя!..

— Ы!..

— Позъяс колькъясыс абубѳс!

Толя чатрасис да ѳвтчис чѳгѳм кѳзырѳка кепканас:

— Колькыйс кō абу, позсō шыбит!

— Сэни жō... этийō...

— Мый «этийō»?.. Шыбит ли мый ли!—терпеньсыйс пегіс Толя. Ачыс нин кōсйыліс кавшасъны поз дорас, но, думыштіс да, энвотчис: «Вильда ещō, дзобала. Дойма кō, мамō гортō оз примит».

— Позъяс чавканпяян дзōрōны!

Толялōн синьясыс югнитисны шыр кыйōдыс канылōн моз:

— Чавканъяс!.. Дзōрōны?.. Уна?..

— Час, лыддя... ōти... кык, куим, нель.— Бара видзōдліс увлань.— Нель!

— Сідзкō, мый узян?!. Лэдзав менам картузō!

Серēja куйліс поз дорын и падъяліс: «Тэнад картузō?.. Сюсь тай! Ме лэдзала, а тэ рогаткайс кутан лыйлыны, виавны. А найō со кутшōмōсь... Ог вōрōд, мед быдмасны».

— Толя, вай позсō ог косялōй, а,—кевмысяна моз шысис Серēja,—гōнтōмōсь на лэбачьясыс.

А Толялы чавканпяяныс дзик колōны. Другъяс водзас тшапитчыны кутас: «Ме пōжарнōй вышка вент бердōдз кавшасълі. Со мый судзōді!»

— Сергей, шыблав, колōкō, чавканъястō!—стрōжитіс Толя.

— Ме бара ог...

Толя шуис мудеравны.

— Шыблалан кō чавканъяссō, гōрд резинаа рогаткаōс сета...

«Гōрд резинаа рогатка?—Серēja думыштіс.— Бур эськō сийō рогаткайс да! Изъясыс пуля моз лэбōны. Стōча... Но ōд пōръялас жō. Тōндзи тай чипсан кōсйис сетны да, ылōдіс-а...»

— Ог!.. Ачюд кай да лэдзав.

— Ак, тадз!.. Сідзкō сэни и ов!—Толя швачкис-пōрōдіс чавкан поз дорō каян пōвсō.

Дзōрысь пōскōд Толя сюр-сяр лэччис увлань. Вышка вевт дорын пукалысь Серēja вōлісь гōгōрвоис, кутшōм налькйō сийō шедіс. Вышка джоджсянь жыннян ōшōдан перевединаōдз метр куим лōō. Чеч-

чыштан кō, кокыд чегас. А веськалан кō омōлик пос тшупōдō, то и муōдзыс йирк-кам лэччан. Вот тэныд и друг! Энвотіс... Мый керны? Кызди мездысян тайō нальксыс, кызди воōдчан зумыд да паськыд муōдзыс?.. Горзыны... Кевмысьны?.. Яндзим. Серēja йирис парьяссō, дыркодь крепитчис, сэсса забеднō лоис да тинь бōрдзис. Гашкō, часысь дырджык шогаліс да кулакас тіліс синьяссō. Но ōд синваыд оз отсав. Детинка косōдіс синьяссō да видзōдліс увлань. Переведина шōрын летъялō гез пом. Сэтчō кō удайтчас кутчысыны, нальксыд позсō и мездысыны. Но лысьтан-ō судзōдчыныс?.. А мынōны кō киясыд?.. Сэки ōд... Сэки вот и шнэчкысян!.. Дугдіс бōрдōмысь. Бусōсь дōрōм сосна чышкаліс чужōмсō.

Мед кōть кодкō прōйдитас ли мый ли вышка дорōдыс да мездас Серējaōс тайō нальксыс. Но кодс нō мог суас кисьсōм пōжарнōй вышка дорад. Сідзкō и надейтчыны некод ылō. А дыр-ō верман тани терпитны?.. Кынōмыс нин со сюмалō. Дерт, кōнкō, пажын кад нин. Колōкō, Матрен пōчыс Серējaōс корсьō грезд пасьтаыс, а сийō, тшыг чавкан моз, со кōні пукалō. Забеднō ōд. Но лэччыны колō. Батьыс кō татысь адзас, нбōръялас либō тасмаалас.

Смелмōдчис: «Гезъяс и кутчыся!»—Серėjалы ки-кокас быттьō кодкō сетіс содтōд вын. Кебыртчис перевединаō, судзōдіс гез помсō, ōшōдіс кокъяссō, гудрыштіс сынōдсō. Сийō топыда шамыртчис гез помō, кияссō вежлалōмōн лэччыштіс увлань. Вышка джоджōдз ылын на, но воштысыны некытчō. Кунис синьяссō да мынтōдіс кияссō. Жмōт уси вышка джоджō. Нельсōбтіс пидзōсыс, чōсōдō. Пукис, ойгыштіс. Нинōм, терпитны позсō на. Ещō муōдзыс эз лэччы да ладнō нин.

«Мудер руч!—Толяōс думнас видіс Серēja.—Тэкōд сэсса некор ог кут другасыны!»



Гөгөрвоам бур кывтö

ВИСЬТ

Дерт, гижöд вылад шылыда артмö. Миян конторщикъяс оз весьшөрö гачнысö кисьтны казенной улöс ниртигөн. Гижöмаöсь, мый векныд лентаөн пö пöрдчöны миян лесопунктса вөр лэдзысьяс. А мый нö? Збыль! Сöмын неуна сёрмыштöмаöсь. Öд векныд лентаөн уджавны ми босьтчим во сайын, а найö вöлисти казялöмаöсь.

А кысь эськö налы тöднысö? Огнин шу конторщикъясöс. Ачыс технорук Виталий Куняев ми вокысь, рабочöйысь, полö кызди вежа вавысь куття войся.

Делöйс вöли тадзи. Локтис öтчыд менам пасака вылö выль лесник Петр Шишкин, томиник зон, муртса на вом дорсьыс мам йöлыс косьмöма. Локтис да вескыда öшкöс сюрöдыс босьтис — ме вылö ыджыд гөлöсөн шыясис:

— Тайö тэ Иван Кондыревыс?

— Ме,— шуа.— Мый нö тэныд колö? Коді тэ сэтшöмыс?

Висьтасис, кысь, мый да коді, а сесся бара кутис салага вылö моз мургыны:

— Тэ, Иван Кондырев, кöть и бур пöрдчысь, а делянкаад урса-сян. Татчö комын во чöж весиг понтшак оз кут быдмыны, непöштö мыйкö мöдтор. Он тэ радейт ассьыд чужан вөр-ватö. Колö юртö политической югдöдыштны...

Вот татшöм сикас моральён кутис менö пöттшуйтны Шишкин. Но, мөвпала, политикаад менам синмöй абу жö ув туй. Кор ми Будапештын венгерскöй вокъяслы отсалим

фашистскöй провокаторъясöс гыж уланыс личкыны, тайö лесникыс, гашкö, пызан улас на гачтöгыс котралис. А ме сэки нин империалистъяслөн политикакөд ныр на ныр вочаасьли.

«Шишкин кöсйö политической югдöдны запаса сержант Иван Кондыревöс!»— ас кежысь мөвпала, а лесник оз öвсы.

— Колö,— шуö,— босьтчыны векныд лентаөн пöрдчыны, вöлк вылас увсö тальяны, посни пуяссö колявны, мед быдмасны.

— Тэ тай, мися, том да варов. Лöсьыд эськö тэнсьыд больгöмтö кывзыны, сöмын мөйдчöм помысь кынöмным миян оз пöт. Уджавны колö, а тэ манитан.

Шуны кö, ми воклы, пöрдчысьяслы, лесникыд — кортöм гöсть. Воас тöлысь пом, тэ зиян, кызди эськö планысь вывти кубометр дас-кызь эстакада вылö кыскыны. Сэки тэд и премия вашгялö, и бöрын кысьсöмысь ёртгясыд оз серавны. А лесник локтас да ныр вөдзэд ном моз дзизгö. То сэті абу сідз, то таті абу тадз. Веласны, служба ради пель сьöдмытöдз дзизгасны, а мунöм бöрас вунöдасны. Торйөн нин, вина дозйөн кö бокас зурган.

А Петройд мöд сикас морт вöлöма, бурөн он мын сысь, ме дінö сирасис. Ме киён шенышти, мися, мун, эн зыныгы, эн мешайтчы. А сйö быттьö эз и кывлы, век ассьыс долö:

— Тэ, Кондырев, эн шенась, а

кывзы, мый висьталоны. Ме тани лесник, а талунсян тэныд ни модлы ог кут лэдзны вöрын маклачитны. Пыр и босьтчы векныд лентан пöрöдчыны. Вежон мысти локта да видзöдла.

Вот тэд и на! Қысь сöмын сылы кывъясыс суралоны? Сярöбтис, быттö пулемётыс öчередь лэдзис, и мунис.

Но, мöвпала, тэ абу медводдза морт, кодi пöрöдчысöс стражайтö. Важ моз уджалi. Сöмын вежон мысти Петрайд збыльыс воис да нöшта технорук Куняевöс сёрсыыс вайöдис.

— Чолöм, — шуоны, — Кондырев! Кызди делöясыд? Век на маклачитан?

Ме буретш öти нёрöм кызд дорын вöли мырся. Водзö йöткыны эг вермы, дözми да бөрö шнөпкөбтi. Мед, мися, тани сiсьмас. Петра сы вылö видзöдö.

— Маклачита, дерт, — вочавидзи, — эгö ми заводитлöй, не миянлы помавны.

— Кодi заводитiс, дерт, ми ог кутöй корсьны, — шыасис Куняев, — а вот выль ног пöрöдчыны тэа-меалы ковмас заводитны. А то, бур кывсö кө он гөгөрво, ме верма лөкөн тшöктыны. Премиятö ассьыд пельтö моз он аддзыв!

А татшöм грöзитчöмыд меным — кызди дудан вöвлы плеть. Верма и чужийны.

— Мун бара, — мися, — татысь, а то лямöда!

Пуöс тшупи да наладорлань пöрöдöм вылö кутi пилитны. Пилита да видзöда, мед вешийныс удитасны. Пышйисны.

Ог тöд, дыр-ö эськö ме тадзи ыръянитi, эз кө ло вот мый. Лунмöд мысти отсасыськөд ми пырым вөрö выль пасека видзöдлыны. Квартальной визирöдз воим, көни пасекаыс помасьö. А визир сайын мөд дялянка.

Қывзам да, кодкө, кылö, неылын котшкөдчö. Сизь абу сизь.

Муним сыланьö. Видзöдам — конда пөрöма да ловъя коз вылö

öшйöма, пусö поводнöя нюкыльтöма. А Петра Шишкин катшкөкералö ичөтик черөн кос конда дiнсö. Ичөт черөн керасьöм — ичөт паньон панясьöм. Петра брөд нин пöсялöма, а век на сизь моз котшкөдö...

— Мый нö вöчан? — юалам.

— Да вот тай, — тöдлытöгид шыасим да падмис Петра, дыр эз сяммы вочавидзны. — Кондаыс пөрöма да... Мöдыслы быдмыны оз лэдз. Мездыны көсья козсö. Коркө таысь бур да мича пу лоö, — лапкөдис сийö конда улö кусынтчöм томиник козлы бокас.

Та бöрын менам быттö синъясöй воссисны. Ми воклы öд, пöрöдчыслы, мый? Мед сöмын бур вөр вöли пөрöдны. А тайö вот, мортыс, мырсьö, тöждысьö выль быдмысь пу вöсна. Радейта, кодi уджалö сьёлöмсяныс. Да и яндзим, мыйтöм посни пуяссö ми вешөрö жугöдам да тракторон нырам-таялам. А öд наысь коркө быдмасны выль пуяс! Миян пиянлөн пиянлы!

Вот и кутi мöвпавны векныд лента йылысь, кодöс тай Петра гаралö вöли. Локтiс да ме и кутi юасыны:

— Мый сяма нö векныд лента? Кызди сийöс сөйöны, пуöмөн али пöжалöмөн?

— А тэ öмöй он тöд? Куняевыд эз öмöй висьтавлы?

И вот сийö öзйис. Кутiс висьтавлны, мыйта посни пу кольö ловъя, и увйысьыслы лоö кокни увйысьнысö, кор пуяс кутасны водны оз öта-мөд вылас, а орччөн. И увтö оз ков чукөртны, и чокеруйтны трөстö оз ков кыскавны — тракторнас позьö медбөръя хлыстөдзыс бöрынтьчыны. Öти кывйөн кө, Петра висьталöм серти оз ло удж, а челядь ворсөм.

Видли да, вөлөмкө, збыль. А мый нö эськө та дыра резинасö нейкөдисны? Мед важөн велөдисны. А то найö век лөкысь, быттö ми, вöрын уджалысьяс, бур кывсö ог гөгөрвой. А öд бур кывтö ми гөгөрвоам.

В. И. ЛЫТКИН,
профессор

Фокош-Фукслы 80 арӧс

1964-ӧд вося декабрь 10-ӧд лунӧ тыри 80 арӧс тӧдчана венгерскӧй лингвист профессор Д. Р. Фокош-Фукслы, Венгрияыд важкысянь нин нималӧ

кыв тӧдан наукаӧн — лингвистикаӧн. Медӊӧна-сӧ нин сійӧ кывсӧ финн-угор языкознание кузя, финн-угорскӧй кывяс велӧдӧм кузя. Тайӧ ичӧтик странаыс медбӧрӊа кыксӧ вонас наукалы сетӧс уна сӧ учӧнӧйӧс, кодӊяслысь нимӊяссӧ тӧдӧны став му пасьтала, бурӧн казтьылӧны найӧс, вылӧ донӊялӧны налысь кыпыд мӧвпӊяса уджӊяссӧ. Быд финн-угристлы тӧдса татшӧм нимӊяс: Шайнович да Дярмати (XVIII нэм), П. Хунфальви (1810—1891) да Ё. Буденц (1836—1892), Ё. Синней (1857—1943), Б. Мункачи (1860—1937), З. Гомбоц (1887—1935), О. Беке (1837—1964) да с. в.

Тайӧ ыджыд учӧнӧйӊясыс кувсисны нин. Меным мойвиис Венгрияын олӧгӧн (1927-ӧд воын) тӧдмасьны, ас синмӧн аддзивны бӧрӊа нӧль учӧнӧйӧс, на ордын велӧдчыны финн-угор лингвистикаӧ.

Онӊя Венгрияын олӧны да уджалӧны вель уна гырысь учӧнӧйӊяс, кодӊяс тильсӧны-пессӧны финн-угор кыв тӧдан наука сӧвмӧдӧм понда. На пын медводдза визяс сулалӧ миян юбилар Д. Р. Фокош-Фукс. Медӊӧнасӧ нин дӧна миянлы тайӧ учӧнӧйӊслӧн нимыс сӧ понда, мый сійӧ пӧшти 60 во чӧж велӧдӧ-тӧдмалӧ пермскӧй кывяс — коми да удмуртскӧй кыв. Сылӧн уджык уджыс (а уджыс сылӧн зӧв уна) гижӧма коми кыв йылысь, да и мукӧд уджӊясас пыр сійӧ вӧдитчӧ коми кыв материалӧн. Медводдза уджыс, докторскӧй диссертацияыс («Обстоятельство места в

удмуртском языке») петӧс 1906 воын «Нельвтудомани Кӧзлеменек» (XXXV том) нима венгерскӧй журналын.

Тайӧ проблемасӧ тӧдмалӧгӧн сійӧ казьялӧс, мый коми кыв йылысь наука зӧв на этша тӧдӧ, зӧв на омӧля сійӧс велӧдӧма. Сы понда Фокош-Фукс ас водзас сувтӧдӧс мог: ветлыны Коми муӧ да лючки-бура тӧдмавны коми кыв, сылысь сӧрнисикасыс, диалектӊяссӧ. Со сійӧ воӧ Комиӧ командировкаӧ: ӧтчыдысьсӧ 1911-ӧд воын гожӧмнас, мӧдысьсӧ кык во мысти гожӧмнас жӧ. Медводдза волӧгас сійӧ велӧдӧ Сыктывакар гӧгӧрса диалект да чукӧртӧм мукӧд сӧрнисикасӧн гижӧм фольклор. Чукӧртӧм текстӊяссӧ сійӧ йӧздас Будапештын 1913 воын «Нельвтудомани Кӧзлеменек» журналын (41 да 42 томын)

да торӊя книгаӧн «Образцы коми фольклора», коми текосӧ сетома транскрипцияӧн да вуджӧдӧма венгерскӧй кыв вылӧ. Мӧдысьсӧ волӧгас Фокош-Фукс тӧдмалӧ Эжава кытыд сӧрни да Удора сӧрни. Чукӧртӧ вель уна фольклорнӧй материал. Сылы отсасьӧма сэки Сыктывакарса учитель Александр Георгиевич Фролов. Кыкнан волӧгас Фокошкӧд кутӧма топыд йитӧд да отсасьӧма коми краевед А. А. Цембер. 1916-ӧд воын Фокош-Фукс лӧдзис мӧд книга «Коми текстӊ», кытчӧ пырасны фольклорнӧй материалӊяс, кодӊясӧс вӧлӧ чукӧртӧма кыкнан командировка дырйиыс.

Сӧрӧнджык, 1920-ӧд воын, Фокош-Фукс сійӧ жӧ журналын (41-ӧд томын) печатайтас Леткаса мойданкывяс. Сӧсся дыр мысти нин, 1951-ӧд воын, лӧдзас торӊя книга «Фольклор коми», кӧнӧ коми текстӊяссӧ



вуджодма немецкой кив выло. Фольклорной материалс сийо гижалма Венгрияс коми военнопленнойяслыс, кодьяс весь-кавлёмабсь сэтчо медводдза мирозвой война дырйи. Тайо книгаас пьртёма вит диалектса текстяс: Леткаса, Прунса, Эжва катядса, Емваса да Сыктывкарса. Книгаас авторыс дженьдыка висьтало диалектыяслыс аслысплоблунсо.

Фокош-Фукс койсё вёлэм ношта на гозмодьсы волыны Коми муо, велодны коми кив. Но сылы оз удайтчы волыны: торкас сылыс планьясё медводдза мирозвой война, гражданской война, сэсса венгрияса реакционной режим, сы борын мод мирозвой война. Дерт эськө, вермикс ко сийо волыны, уна на чукортис коми текстыяс да тодмелис коми диалектыяс. Но и сийо текстыясло, мый сийо йозодис, зэв ыджыд тодчанлуныс: сэни зэв сточа пайсома шыясылыс шуанногс, зэв буре петкөдлөма кывьясылыс значениос. Ми, коми диалектологяс, выло доньялам коми текстыяссө, кодьясөс гижалис да йозодис Фокош-Фукс профессор.

Они ми, советской лингвистьяс, уджалам зэв колана проблема вылын — «Октябрь борса литературной кывьяс совмөмлөн закономерностьяс» вылын. Коми литературной кывылыс артмөмсö да совмөмсö тодмалигөн Фокошдылөн коми текстыясид сетоны зэв ыджыд отсөг. Ми на серти вермам тодны, кутшөм вөлөма сэки, революцияодз, Сыктывкар гөгорса сёрниыс, кодсө бсьотма ония литературной кив поду пидди. (Тайо диалектса текстыяссыс Фокош книгаясад вель уна, найо фотоснимок моз зэв сточа петкөдлоны сэкса сёрниссө; тайо текстыяс кындзыыс, миян пöшти некутшөм гижөд абу, кытöни тыдало эськө вöли революция водзывваса сёрниыс, сылөн сэкса аслысплоблунсы.) Та боксян тшöтш зэв ыджыд донлуныс сийо текстыясло, кодсө йозодис венгерской учёнойды.

Фокош профессорлэн эм зэв уна теоретической удж пермской кывьяс йылысь, финн-угор кывьяс йылысь, лингвистической проблемаяс йылысь. Тайо уджыяссө ме огкут лыддьодлыны, казтышта сомын öткымынос:

1) «Возвратные глаголы коми языка» (немецкой кив вылын, «Келети сэмле» журналын, XIV, 1913 во, Будапешт);

2) «Сравнительная и превосходная степени в финно-угорских языках» (немецкой кив вылын, «Финниш-угрише форшунген» журналын, XXX, 1949 во, Хельсинки);

3) «Обстоятельство меры в финно-угорских языках» («Акта лингвистика» журналын, V, 1955, Будапешт; немецкой кив вылын);

4) «Исследование заимствованных слов» (немецкой кив вылын, сийо жö журналас, III, 1953); сэни сёрни муно коми кывьяс йылысь, кодьяс вуджөмаось хантыйской да мансийской сёрниö;

5) «Деепричастия в пермских языках» (немецкой кив вылын, сийо жö журналын, VIII, 1958);

6) «О происхождении склонения» (венгерской кив вылын, «Нельвудомани Көз-

леменек» журналын, 58 т., 1958, Будапешт);

7) «О роли синтаксиса при определении родства языков». Торья книга немецкой кив вылын. Висбадэн, 1962 во.

Д. Р. Фокош-Фукс шыасьö быд вель книга выло, медьенасö нин сэк, кор сийо книгаас гижөма пермской кывьяс йылысь. Сийо гижис джуджыда анализируютөмөн рецензия, шум коты, татшөм книгаяс выло, кодьяс петисны Советской Союзын:

1) В. И. Лыткин. Древнепермский язык. М., 1952 («Акта лингвистикаын», IV т., 1954);

2) Современный коми язык. Сыктывкар, 1955 («Урал-алтайше ярбюхер» журналын, XXXIII, 1961, Висбадэн);

3) В. И. Лыткин. Диалектологическая хрестоматия по пермским языкам. М., 1955 («Нельвудомани Көзлеменекын», 1956);

4) В. И. Лыткин. Коми-язвинский диалект. М., 1961 (сийо жö журналын, 65 т., 1963);

5) Грамматика современного удмуртского языка. Ижевск, 1962 (сийо жö журналас, 65 т., 1963 во);

6) Коми-пермяцкий язык. Кудымкар, 1962 (сийо жö журналас, 66 т., 1964 во);

7) В. А. Сорвачева, Т. И. Жилина и М. А. Сахарова. Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961 (сийо журналас жö, 64 т., 1962);

8) Д. А. Тимушев да Н. А. Колегова. Коми-русский словарь. М., 1961 во (сийо жö журналас, 64 т., 1962); сэсса «Урал-алтаиш ярбюхерын», XXXIV т., 1962).

Ыджыд учёной Фокош-Фукс аслас рецензиясас доньяло книгаястö объективноря, урчитö бурторсö, веськөдлö нелючикторыяссө, сетö индöдыяс, туйдö-керö — мыйджык колö водзö выло велодны-тодмавын. Сылөн паськыд да джуджыд мөбпа рецензиясыло тодчанлуныс зэв ыджыд. Фокош-Фукслөн рецензиясыс петкөдлоны сылысь эрудициясö (научной тодөмлунсö), öтпырйö тшöтш петкөдлоны сылысь быдтор выло кокниа шыасынлунсö.

Фокош ёрт зэв бур сёлөма, отзывчивой морт. Сыкөд гижасьоны унаö миян странаын олысьяс, юасыöны-ыастысыны, консультируйтчöны наука проблемаяс кузя. Фокош-Фукс оз куж пыксыны, оз куж кыза нождöны: пырысь-пыр жö модөдö воча гижөд, кытöни сточа да лючки висьталö юасынтор йылысь.

Ме танö Фокошдылысь уна гырысь удж на эг казтыть. Но оз позь чов овны, оз позь нинөм шутөг мунны сийо медыджыд удж динтис — «Коми-немецкой словарь» динти! Тайо словарсö 1959 вын лэдзис Наукаяслөн Венгерской Академия. Словарис кык тома, ыджыд формата, зэв кыз кык книга. Сэни 1954 лист бок, 20 сюрс кив. Быд кывкөд орчнөн сетөма озыр фразеология. Индөма, көни (кутшөм диалектын) да кызди шусьö кывыыс, кутшөм сылөн тодчанлуныс, корджык да кутшөмджык конструкциясын воджитчöны тайо кывнас да с. в. Словарас югыд рөмпöштанын моз тыдало ставнас 1911—1916 вося коми сёрниыс — медводдза кывсыныс да медбөрья кывйодзис. Сийöн и выло доньялоны тайо

книгасо муыввса став учёнйяс. Ми, коми-яс, нöшта вылöджык сійöс донъялам.

Авторыс тайö словарь вылас нэм чöжыс уджаліс, зіля, сьöлöмсяньыс. Уджыслөн результатыс ачыс нин петкöдлö, кутшöм ыджыд да дона удж сійö вöчис. Збыль сійö, мый Фокошлөн коми словарьыд — капитальнöй труд, ёна тöдчана удж миян наукаын. Пöшти ветымын во сійö чукöртіс коми кывъясö, велöдіс коми диалектыяс, дасьтис лексической материал, медым гижны ыджыд коми диалектологической словарь. Оз öд весь шу сійö «Коми-немецкöй словарь» водзкывъяс: «Ме вöлі том и öні

лои пöрысь». Збыль сійö вöлі том, кор босьтчис коми кыв велöдны: сылы сэки вöлі 26 арöс.

Словарыс сылөн петіс вит во сайын. Словарь петöм бöрас сійö, бöрья вит вонас, уна научнöй удж на гижис — гижис наукалы колана уджъяс, бур да дона уджъяс. Научно-исследовательскöй фронт вылын и öні на сійö энергичнöя тильсьö-пессьö, гижö джуджыд мöвпа научнöй уджъяс.

Кыпыд сьöлöмөн чолöмелам дона Д. Р. Фокош-Фукслыс нималана юбилейсö! Сиам сылы ён дзоньвидзалун да кузь нэм!

КОМИ АССР-СА ПИСАТЕЛЬЯСЛÖН III СЪЕЗД

1964 вося декабрь 9-öд лунö Сыктывкарын муніс Коми АССР-са писательяслөн коймöд съезд, көні, писательяс Союза членъяс кындзи, вöліны столицаса литературнöй актив, республикаса мукöд каръясын да сиктыясын олысь да уджалысь писательяс, том гижысьяс, партийнöй, сöветскöй, общественнöй организациясса представителыяс, журналистыяс, художникъяс. Съезд уджын участвуйтисны сідз жö КПСС Коми обкомса секретарыяс И. П. Морозов да Н. Н. Рочев, Коми АССР-са Верховнöй Сöвет Президиумысь председатель Е. Ф. Катаев, РСФСР-са писательяс Союзысь представителыяс драматург Н. А. Сотников да поэт А. Я. Марков.

Съезд кывзіс Коми АССР-са писательяс Союзлөн правлениелыс отчёт. Доклад вöчис писательяс Союз правлениеса председатель Г. И. Торлопов.

Прениясын выступитисны: Я. Рочев, Ю. Поляков, Н. Володарский,

Г. Юшков, А. Микушев, Н. Сотников, А. Ванеев, А. Марков, А. Вежев, В. Журавлев-Печорский, А. Клейн, А. Усов.

Ыджыд речөн съезд вылын выступитіс КПСС обкомса секретарь Н. Н. Рочев ёрт.

Съезд бöрийс писательяс Союз правлениелыс виль состав, кытчö пырисны Г. Фёдоров, С. Попов, Я. Рочев, А. Микушев, В. Ширяев, В. Леканов да Н. Володарский.

Ревизионнöй комиссияса членъясөн съезд бöрийс Н. Поповс, А. Лыжуровс да А. Фёдоровабс.

РСФСР-са писательяслөн мöд съезд вылö делегатъясөн съезд бöрийс Г. Фёдоровс, Я. Рочевс, И. Изжуровс да Г. Юшковс.

* * *

Съезд бöрын вöлі Коми АССР-са писательяс Союз правление виль составлөн первой заседание. Правлениеса председателён бöрийма Г. А. Фёдоровс.



Кутшом нӧ сийӧ положительной геройыс?

Критическӧй пасйӧдъяс

Восье воӧ коми литература тувчалӧ водзӧ, ёнмӧ, сӧвмӧ. Сылӧн вермӧмъясыс быдӧнлы тӧдсабсь. Бурджик произведение-ясыс воськовтисны нин республикалӧн граница сайӧ. Быдмӧмыс сылӧн бура тӧдчӧ и медбӧръя вояснас. Быд жанрын эмӧсь вермӧмъяс. Неважӧн на пырисны литератураӧ виль нимъяс, и веськыда позьӧ шуны, мый налӧн творчествокод йитчӧма коми литературалӧн водзӧ сӧвмӧмыс. М. Игнатов, И. Торопов, П. Шахов, В. Безносиков, Л. Огнев, Г. Юшков, В. Попов, А. Ванеев,—со некымын том писатель, кодъяс пуктисны нин ассыныс пай коми литература быдмӧмӧ. А ӧд зӱля уджалӧны тшӧтш и олӧма нин писательяс.

Читательяс сьӧлӧмъяныс ошкӧны писательясӧ, кодъяс кызыннас босьтӧма олӧм-сысыс. Писательяслӧн кутис тӧдчыны геройяс пытшкӧс олӧм дӱно ыджыджык интелектуальной да моральной проблемаяскӧд. Произведение-ясын этшаджык лоя декларативность, шӧчдыжык паныдасылӧны произведениеяс, кӧни олӧмлӧн гырысь и песни проблемаяс решайтсӧны конкында, упрошеннӧя, художественнӧя подулавтӧг. Лыддысысьс пыр тшӧкыджыка казялӧ, мый писательяс ёндыжыка кутисны думайтны сы вылын, кутшӧмӧн колӧ лоны прӧстӧй сӧветскӧй мортлы аслас уджын, олӧмын, кызди общественнӧйын, сӱдз жӧ и личнӧйын.

Тайӧ бура тӧдчӧ медясыс повестьясын, кодъясӧс вӧли печатайтӧма бӧръя воясӧ. Тайӧ висталӧ, мый писательяс зӱльӧны вочавидзны лыддысысыслӧн корӧм вильӧ: петкӧдлыны современникӧс, ӧния кад, петкӧдлыны современникӧс, положительной геройӧс, миян кадся геройӧс. Но миян кадся герой—сийӧ коммунизм стрӧбитысь. Сийӧ абу нин воддза герой. Олӧм тувчалӧмкӧд тшӧтш водзӧ мунӧ, быдмӧ и сӧ-

ветскӧй морт, сылӧн чужӧны характерас кутшӧмкӧ виль чертаяс, петкӧдчӧны виль-торъяс. Колӧ лоны сюсь синмаӧн, медым аддзыны и олӧмсысыс, и мортсылысь виль-торъясӧ.

Сэся ӧд коммунизм стрӧитӧгӧн содӧ и литературалӧн воспитательной ролыс. Сӱдзкӧ, содӧ сы дӱно требованиыс. А тайӧ кыпӧдӧ писательлысь кыв кутӧмсӧ, ыджыдӧдӧ могъясӧ да сьӧктӧдӧ найӧс олӧмӧ пӧртӧм.

Мыйын воспитательной ролыс литературалӧн? Сыын, мый сийӧ отсалӧ воспитывайтны сӧветскӧй йӧзын сэтшӧм чертаяс, сэтшӧм характер, сэтшӧм видзӧдласьяс, кодъяс колӧны коммунизм стрӧбитысь. А кызди позьӧ воспитывайтны найӧс? Позьӧ воспитывайтны отрицательной явлениеяс дивитанаа петкӧдлӧмӧн (мед найӧ чужтисны лыддысысысьс лӧгун) и положительной геройӧс бура петкӧдлӧмӧн (мед сийӧ чужтис кӧсйӧм лоны сэтшӧмӧн жӧ). Ӑния кадӧ медся коланаыс—и партия тайӧс не ӧтчидысь тӧдчӧдлис—медыджыд могыс, кодӧ сулалӧ писательяс водзын, сийӧ петкӧдлыны положительной геройӧс, миянлысь современникӧс, кодлысь уна тысяча йӧз вермисны зыськӧ велӧдчыны овны, уджавны, тышкасыны.

МЫНТӧДЧЫНЫ СХЕМАТИЗМЫС

Положительной герой йылысь сӧрни мунлис унаысь нин, мунӧ ӧни и, дерт, кутас мунны водзӧ. Ӑд литературалӧн могыс—петкӧдлыны мортӧс. Код йылысь нӧ сэся сӧрниыслы мунны? Положительной герой йылысь проблема—сӧветскӧй литературалӧн главнӧй, основнӧй проблема. Казытыштам, мый социалистическӧй реализмӧн новаторствоыс медся ӧна тыдовтчӧ буретш виль геройӧс петкӧдлӧмын. А сӧрни кӧ мунӧ положительной герой йылысь, колӧ тӧдны, кутшӧм сийӧ, геройыс. Сӱдзкӧ, сӧрниыс мунӧ тшӧтш идеал йылысь, кутшӧмӧн колӧ лоны геройыслы миян

ногөн, мед эскө сийө вермис лоны миллионъялы примербн.

Положительной геройс создайтөм куза некуштөм рецептяс абубьс дай оз и вермыны лоны. Быд писатель, положительной геройлысь образ тэчигөн, мыджсө олөм вылө, аслас опыт вылө, төдөмлунъяс вылө, аслас философскөй видзөдлассяс вылө. Героияс вермасны лоны уна плөбсөсь — олөмыс өд озыр, йөзыс абу өткодь характерась. Но өтиор колө бура төдны: сийө — геройыс стрөбитө коммунизмсө да олөмас и уджас руководствуйтчө коммунистическөй видзөдлассясөн. А удайтчас оз писательлысь положительной героилөн образыс — сийө зависит унаторийсы: и писательлөн төдөмлунъясыс да видзөдлассясыс, и олөмкөд йитчөмыс, и талантыс, и мастерствоыс — композиция, конфликт, сюжет, образъяс, кыв бөрийныс кужомыс.

Ме казтылн нин, мый бөръя воясө пөтныс произведениеяс, кодъяс лыддысьысыясы воисны сьблөм выланис. Мияны кажитчөны Изъюров повестьясныс и Пашнина и Вера Шустикова, В. Безносиков гижөдыс Чуманов и Раков («Жар гожөм»), И. Торопов повестьяс Надя и Сергей («Ныв локтис пармаө»), Игнатвөлөн Кузьма да Борис («Шоръяс визувтөны юө») да мукөд. Но сувтөны-ө найө миян син водзын кызди героическөй личностьс? Көтбэ и жаль, оз на. Найө төдчөмөн слабджыкөс да положительной героиясыс, кодъясөс ми төдам В. Юхнин, Г. Федоров, Я. Рочев романъясыс.

Мыйла? Индам первой сыс вылө, мый произведениеясныс тшбкыда на паныдасьлө схематизм. Схематизмыс петкөдчө и конфликтны, и сюжетны, и образъяс тэчөмын. Ми векджык паныдасям водзын мунысь рабочикөд, колхозниккөд, кодн вензө бөрө колбөм начальниккөд: Сергей да Паничев («Ныв локтис пармаө»), Чуманов да Тунсов («Жар гожөм»), Бойко да Попов («Шоръяс визувтөны юө») да с. в. Төдса конфликтяс чужтөны лыддысьысылысь дөсада. Писательяс тшбкыда петкөдлөны ылаалөм мортөс, кодн аслас гөргөрвөтөм вөснаыс либө сознательнөя мешайтө мукөдъясы, прамбй уджалысыясы. Дөсалаыс содө, кор и действиеыс муно да помазь төдса визьбө: морт гөргөрвөо ассыс ылаалөмсө да лөб прамбй.

Уна произведениеясныс первой места босьтөны отрицательной героияс. Положительной героиясыслөн оз тырмы наступайтан выныс, водзмөстчөмыс. Тайө вайдөд сэтчө, мый сюжет костас да героияс характер костас артмөны противоречияс. Героиясыс вөчөны лөсявөтмөторьяс. Мукөд дырий поступокьясөс оз позь некуштөма йитны ни логикадн, ни художественной правдадн. Вөжөра отрицательной героиясыс артмывлө вывтн бөбөн (шум, «Жар гожөмън») Туисов) либө полыс обыватель лөб смелөн («Шоръяс визувтөны юө» повестьяс Попов). Положительной героиясыс отрицательной серти артмывлөны пассивнойсьсджык, поведениесө налы быттө диктуйтө отрицательнойыс. Артмө бөрөн: отрицательной героий-

ыс тэрьбджык, сосьсджык, кыв-вораджык, кызди, шум, Шумов («Ныв локтис пармаө»). Тайө чинтө положительной героиясылысь моральной позиялунъясөс. Тайө вайдөд и конфликтьясөс посьнөдөмө, ляпкыд мөвпьясө, кохкынчө чувствоясө. Овлө и сдзи, мый положительной героиясыс водзасьсөны слабиник отрицательной героияскөд. Сэки и бур героиясыслөн чиньоны образъясныс. Дай конфликтяс лөб ляпкыд, и тышсыслөн средствоясыс лөбны примитивнойьс.

Өд кутшөм йөзкөд тышкасьбөны положительной героияс? На пөвстын эгоист, стияляга Жора («Миян грездса нывъяс»), туняедец Лудик Миш («Йөзыс бокины»), выжыс старука Ульяна («Том олөмбөй, том гажөй»), стяжатель Мишө («Настя»), лицемер, циник да обыватель Шумов, летун Храпов («Ныв воис пармаө»), негодяй Мингалөв («Ытва»).

Сы вөсна өд и артмывлө мукөд произведениеяс, мый конфликтяс масштаб сертыныс сэтшөм жө, кутшөм и газетной фельетонны. А өд найөс петкөдлөма тырыс произведениеясын. Положительной героиясыс сэтшөм произведениеяс тышкасьбөны лөкыскөд конфликтлысь лөсялана методьясөн: «Сергей көрт кулакнас лөсыштис Храповлы пель бокас... Сергей тигр мөз чечыштис Храпов вылө да чорыд кияснас чабыртис сийөс голядыс» («Ныв локтис пармаө»), Шумов «...көсийс шуны мыйкө миритчанаөс, но Сергейлөн кызд пур йөг кодь кулакыс панийс-косыштит Аристархлы кбсичаас. Шумов син водзын би кольта сывкнитис, и пыр жө турбылтычс сийө» («Ныв локтис пармаө»). Зорйөн сувтөдө вьсыкыд туй вылө енлы эскыс старукаөс Илья Патов: «Кутөй жөнниксө! Сийө Ульяналысь өшиньсө зорйөн тойлө!» («Том олөмбөй, том гажөй»). Со, сикт улича куза мунигөн, отрицательной герой Жора паныдасис положительнойкөд: «Здук мысти Жора куйлис нин муын гатшөн, киясө паськыда шевгөдөмөн». Положительной героиясыс сэтшөм зия пыркөдис отрицательнойысылысь пережитокьясөс, мый мөдыс вир-сер гортас мунис («Миян грездса нывъяс»). Этша өмбй на паныдасьлөны справедливость вөсна тышлөн татшөм примитивной средствоясыс? Найө сэтшөма жө оз лөсявны миян кадө, кызди и пассивностьыс положительной героияслөн, кодъяс йылысь ме гижли нин воддза статьяын («Войвыв кодзув», 1964, № 5).

Мый йылысь вунөдөны авторьясыс? Вунөдөны миян луныя сэтшөм характерной черта йылысь, кызди общественной выныяслөн активизируйтчөм, кодъяс көртвомалөны советскөй йөзлысь нормальной олөм торкалысьсөс. Тайө төдчө и И. Изъюровлөн гижөдьясас, торйөн нин «Миян грездса нывъяс» да «Том олөмбөй, том гажөй» повестьясн. Авторыс вывтджык ляпкыдмөдөма, «приземлитөма» положительной героиясөс. Оз тырмы налөн корсюрө ни решительность, ни смелун, ни настойчивость. Тайө позьбө шуны и Надя Макарова йылысь, и Ваня Зюев йылысь, и Вера йылысь, и Илья йылысь. Весиг дөсада чувство чужө.

На пѳвстын Жораяс да Ульянаяс кутѳны асьнёс збой, повтѳг.

Положительной геройс — найѳ медводз настѳящей, бур, мича йѳз, ёнёс, смелѳс. И медся збой да вына мерзавецыс мед эскѳ чувствуйтис асьѳ зѳв лѳка, кор на дѳрѳ локтѳ положительной геройис.

Лыддян повестьясѳ да кылан, мый положительной геройисыс оз тырмыны колана качествояс да поступокыс, действияс, кодьясын тайѳ качествоясыс эскѳ петкѳдчысны.

Сюжетын, конфликтын, образьяс взаимоотношениян схематизм ёна мешайтѳ мян писателясы бур положительной геройисѳ петкѳдлѳмын.

ГЕРОЙ ИЛИ «НЕГЕРОЙ»?

Абу дивѳ, мый положительной геройис мукѳд дырйи оз чужтыны лыддысысысысыс радейтана чувство.

Ме гижлй нин, мый Н. П. Попов «Настя» повестын асьсыс положительной героинясѳ петкѳдлѳ пассивнойѳ, конѳр кодѳн. Настя абу мян кадыс героиня. И повестын некуштѳм оптимистической впечатление оз коль.

А ѳд тайѳ абу ѳги пример. Тайѳ жѳ авторлѳн эм «Шуда синва» висѳт. Авторсы зильѳ кыпѳдны героинясѳ, а сийѳ оз чужты мян съѳлѳмын симпатия. Сийѳ прѳстой морт, кодлѳн олѳмыс эз удайтчы, лои шудтѳмѳн, сийѳ прѳстой жалъ мянйлы — и ставис. Ичѳтсыныс сийѳ вѳлй йѳзысы «враглѳн нышѳйѳн», комсомолѳ эз примитны, муса зонмыс смекайтчыс, верѳс сайѳ мунис радейтѳг. Сылы шог, ѳбиднѳ, но сийѳ миритчыс, лѳня кутис овны. Ми эскѳ кѳсйим, медым и сѳтшѳм сѳбкыд условиясыс морт эз сетчы, корис правда, справедливость, кѳты инѳ эскис, но нинѳм сѳтшѳмыс Ниналѳн абу. Сийѳ — кусынѳтѳм, доймѳм да лѳккѳд миритчѳм морт. Сийѳ сидз жѳ абу мян кадыс героиня.

Сѳтшѳм жѳ И. Изъюровлѳн «Море дорын» висѳт, кѳнй петкѳдлѳма куим мортлыс жугалѳм олѳм, кодьяс воштѳмадыс олѳмыс веськыд туйсѳ.

Колѳ шуны, мый мян писателяслѳн артымы кутис кутшѳмкѳ штамп. Петкѳдлысысѳны олѳмѳн личкѳм, торксѳм, армытѳм судьбаа йѳз, кодьясѳ олѳмыс быд ногыс нѳйтѳ, найѳ первойѳ заводѳтѳны водзасыны, сѳсыс лѳдзчысѳны, пѳкѳбритчѳны, ланѳтѳны, терпитѳны. Весиг дѳсада бѳсѳтѳ, мыйла сѳтшѳм пассивнойѳс, несправедливостькѳд миритчысѳс, коллектив йылыс вунѳдѳм йѳзѳ!

Оз, татшѳмѳс оз вермыны лоны мян кадыс геройис. Тайѳ йѳз, кодьясѳ авторьясыс ляпкѳдмадыс, чинтѳмадыс, уськѳдмадыс.

1964 вося июль 23-ѳд лунѳ «Югыд туй» газетын вѳлй печатайтѳма «Ныв локтис пармаѳ» повесть вылѳ И. Изъюровлыс рецензия. Рецензиясы интересной абу И. Гороповлыс повестѳс видлалѳмѳн — сы йылыс пошти нинѳм абу висѳталѳма, а интересной мян кадыс герой йылыс мѳвпясысѳ.

Рецензиясы ми тѳдмалам, мый И. Изъюров абу на кывлѳма «негеройсѳ» йылыс, мый мянын став йѳзыс положительной геройис. Партийной печать, критика, писателяс не этша нин гижлсны та йылыс, и вывтй тешкодз лыддыны И. Изъюровлыс тайѳ рецензиясѳ.

Партия чуксалѳ писателясѳс петкѳдлыны героической образьяс. ѳд найѳ велѳдѳны и воспитывайтѳны. Оз прѳста капиталистической странаысын реакционной писателяс, капитализмлѳн идеологияс нѳдны литературалыс дегероизация. Найѳ долѳѳны, мый морт чужѳ лѳкѳн, мый некуштѳм положительной геройис оз вермыны лоны. Найѳ усыласыны мян литература вылѳ медсяѳ буретш сы вѳсна, мый сийѳ петкѳдлѳ положительной геройис. Мян современниклыс героической образ петкѳдлѳм оз на висѳтав, мый мян абуѳс и ковѳтѳм выдѳлласыс йѳз.

Иван Изъюров шуѳ, мый «сѳветской йѳзѳс «геройис» да «негеройис» вылѳ юклѳм, «винтикьяс» вылѳ юклѳм... вермис чужны да лоны сѳмын личностылѳн культ дырйи... И паныдасылѳны кѳ мян пѳвстын важ олѳмыс колжысыс новлѳдлысыс, та вѳсна оз позы вѳчны вывод «негеройис» йылысѳ.

Ме ог верит, мый сийѳ эз кывлы «негеройис» йылыс. Но сувтлыны та вылѳ колѳ, сы вѳсна мый сылѳн мѳвпясыс вермасыс кодсюрѳс дзугны, кыдзы и ачыс дзугсьѳма.

Во дас сайын печатын вѳлй дискуссия положительной герой йылысѳ. Писатель К. Симонов шулѳс, мый мянйлыс оз ков олѳмыс торьялѳм схематичной «идеальной» герой. Шулѳс сийѳ справедливѳя, схематичностьс тѳдчѳ вѳлй поводной уна геройисѳс тѳчѳмын. А Симонов бѳрын дискуссиян участвуйтѳсыс пѳвстыс кодсюрѳ кутисны шуны, мый, положительной геройис рисуйтѳгѳн, быѳт колѳ тѳдчѳдны сылыс «сложностьсѳ». А сложностьсѳ найѳ гѳгѳрволисны аслысногѳн. Быд мортлѳн пѳ эмѳс характерас и бур и омѳлѳ чертаяс. Куш бурьясѳ кѳ пѳ петкѳдлан, геройис пѳ лѳѳ торьялѳма олѳмысыс, лѳѳ пѳ «идеальной», вежѳрыс бѳсѳтѳм морт. «Сложностьсѳ» гѳгѳрвосылыс кыдзы ушерберностьс, раздвоенностьс. Литератураын сѳки петкѳдсылысны «посни геройис», примитивной геройис, руд, гажтѳм персонажтыс, кодьяс оз чужтыны сѳветской морт вѳсна гордостьс чувство, оз осьтыны мортлыс вынсѳ да пытшкѳс мичлунѳс. Сѳтшѳм персонажысыс вѳлны антигероичнойсѳ, абу цельной да здоровой моралысѳ. Мукѳд дырйи налѳн бытѳтѳ нинѳм омѳлыс и абу, лѳктор оз вѳчны, олѳны шы ни тѳв, кыдзы турун быдмѳ. Дерт, сѳтшѳмьясын ми эг аддѳй мян современниклыс выджыд да ярыюгыд образьяс. Тайѳ мѳвпясысѳ буретш бѳр лѳвзѳлѳ И. Изъюров.

Кѳсйѳ кѳты оз, но Изъюров аслас рецензияс кыскѳ гижысысысѳс бѳрѳ, важас, кыскѳ ѳня героидѳс ляпкыда, ичѳтѳн петкѳдлѳмѳ.

Вонѳйтѳ сийѳ бытѳтѳ героической образьяс создайтѳм вѳсна. ѳд сийѳ шуѳ, мый мян олѳмын ни литератураын абуѳс «негеройис». «Винтикьясѳн» пѳ прѳстой йѳзѳс шулысны личностьс культ дырйи, ѳнй пѳ быд

сөветсқой морт — коммунизм стрйтыяс. А збыль вылас рецензент ачыс личность культлөн влияние улын. Сылөн сөмын «винтик» теориясы гуглөн петкөдлысыб. Сы нөг артмө, мый абу некутшөм торьялөм рядөвөй сөветсқой морт костын, колдөн озыр душасыс и тырысыбсь делаясыс, да збыль ичөт морт костын, кодй мян олөмын эм на, колдөн посныдбсь и мөвгыясыс и чувствоясыс. Од Изьюров веськыда шуө, мый мян олөмын негеройяс абубсь, мый «важ олөмысь колясыс новлөдлысыс» геройяс жө. Вот и артмө, мый прөстөй сөветсқой мортсө сийө ляпкөдө, лэччөдө кушөмкө обывательлөн видзөдласыасөдз да чувствоясөдз. А таыс артмө, мый героичесқой характер вермас лоны сөмын избранной йөзлөн, а оз вермы лоны массаын паскалөмөн. Мыйөн нө тайө абу «винтикаяс да «тырыс йөз» йылысь теория? Мөдысь шуа. И. Изьюров, дерт, эз думайт татшөмтор йылысь, но сылөн рассууждениеясыс вайөднөны буретш татчө. Да өд куш рассууждениесөн кө коли ставыс,— кызди шуласны, ен сыкөд. А өд омөбь сийө, мый тайө мөвгыясыс петкөдсьөнны и литературной практикаын, кызди нин ми адзылим. Та вөсна и колө ас кадө, веськыда, тыр гөлөсөн шуны, мыйын коньясыма писатель И. Изьюров.

И. Изьюров оз гөгөрво, куштөм «негеройяс» йылысь вермас мунны сөрни. Гашкө нө, збылысь абубсь сэтшөмьясыс? Көть и жал, но эмөсь на, и абу этшаднөсь. Найө — стяжательяс, индивидуалистьяс, туняедецяс, хулиганьяс да с. в. Найө — обывательяс, кодьяс гөднөны сөмын асыньсө, асланыс ныр увсыныс ылысьджык нинөм оз адзыны. Став миряс налөн йөршитчөма асланыс ичөтик, векныдик олөманьс. Найө — быдтор кузя пойгөнны, няргөнны. Найө — збыль вылө посни йөз, кодьяс ылынөсь выль да важ костын тышысь, мирын муньс волнуйтана событиясысь, йөз, кодьяс оз тэдны, мый сэтшөм тыш, тышлөн пөсылун, мый сэтшөм джуджыд чувствоясыс, налөн абу дасьлун, медым сетны ыджыд идеал да общөй делө вөсна став вын, став эбөс да вежөр. Налөн пытшкөсса олөмыс гөль, найө — слаб вөля да характертөм йөз.

КПСС ЦК бердын идеологичесқой комиссия вылын аслас выступлениеын (1963 вося ноябрын) Л. Ф. Ильичев казтылыс, мый мян литератураб пырис руд, «ичөтик» морт, кодй бид воськолын коньясыб слаб вөля да характер вөсна, мый сэтшөм персонажыс весиг сийөсб медбур положительной герой роль мөстаб. «Лонсны и тееригкаяс,— водзө висьталис Ильичев өрт,— кодьяс ляддөнны современностьлысь медся характерной явлениеин сийө факт, мый положительной герой пидди сцена вылө петис «артмытөм» («несостоявшийся») морт, неудачник» («Коммунист», 1964 во, № 4, 54 лист бок).

Нөшта ясыджыка Л. Ильичев өрт тайө мөвпсө нуөдис 1962 вося декабрь 26 лунся высгуплениеын. Сийө веськыда шуис, мый художественной литератураын тшөкыда на водзө петкөдлысысьны, вылө лэптысысьнөны оз тышкасысыс, а «няргысыс», «зынгысыс», кодьяс некыз оз вермыны адзы-

ны олөмын асынысьсө места (Л. Ильичев, Искусство принадлежит народу, Госполитиздат, 1963, 46 лист бок).

Литературалы оз ковны схемаяс, «идеялөн рупорьяс», оз шогмыны и ляпкөдөм («приземлитөм») образяс, негеройяс, кодьяс сз озырмөдны мянөс джуджыд мөвгыясөн, оз öзтыны тырысь көсийөмяс, оз гызбөдны мянляныс чувствояс.

Ме ог шу, мый мянлы оз ков либө оз позь петкөдлыны найөс. Овлө, мый мортсылөн бурьс чужө квөтөмторьясқөд сьөкыда мучитчана тышын, но найөс венан тыш дырий мортсыс лөб геройөн. Позьб и колө кужөмөн петкөдлыны и «негеройяссө», мед найөс петкөдлгөн ясыда тыдалис авторлөн позициясыс. Но век жө колө медводз петкөдлыны не сэтшөм йөзөс, кодьясөс йирб куштөмкө гаг, а «чудесной, весиг мойдын вөвлытөм, геройис, кодй көсийө перестроитны мир...» (А. М. Горький). Читательяс виччысыньны (торийн нин том читательяс), мед гижысыс петкөдлннсы налы тшөтшьяэс, талунья Павка Корчагинөс, коммунизм стрйтысьс лөвья мортсө, колдөн образыс эськө чуксалис тышө, ышөдис венны став сьөкылдуньяс, öйөдис героичесқой удж вылө.

Быд лун ми ляддым газетьясысь, журналысысь, кывзам радио пыр коммунистичесқой олысь да уджалысь бригадаяс йылысь юбрьяс, коммунистичесқой олысь да уджалысь йөзлысь уна сө ним. А уна-ө найө тыдалоны мянн литератураын? Юавсьб: мыйөн абу геройяс том йөз, на пөвсгын и коми йөз, кодьяс лэптисны эжа да эжмөм муяс, да и өни музлытөг уджалоны сэн! А йөз, кодьяс стрйитөны гидроэлектростанцияяс? А вөр лэдзысыс, из шом перийсыс? А новаторьяслөн вөйдөр вөвлытөм армия? Кодй көть эз вөв — колхозник, учөной, студент, рабочөй,— но мед сийө геройис вөли том йөзлы лөвья примерөн, мед сылөн образыс чуксалис водзө, югыд олөмө, уджө, тышө.

Оз өмөй нө вөрзөд сьөлөмтө революционной тыш вылө сувтысь Илья Ошладь, колдөн вын, смеллун, вежөр воёны ляддысысылы сьөлөм вылө? Мыйта мужество, вылын сознательность, партия делөбө потмөм эскөм олө Домна сьөлөмын! Не челяд вежөр, характер да вөля петкөдлөнны Гея да Вася! Куштөм кыпид да сөстөм Павел Зоновлөн образыс! Кымын мөвп жуө ляддысысь юрин, куштөм чувствояс пөуны сы морөсын, синва петтөдз шымыртөны ляддысысьсөс и гордөсть и жальлун, кор сийө төдмасьбө налөн сьөкыд олан туйкөд, налөн биён öзьяна, ключөн пуана тышкөд! Налөн страстьяс, воодушевлениеис, музлытөм тышыс лөоны мянн том йөзлы образөцөн, кызди колө патриотичесқой служитны народлы. Литератураын мянлы колөны и өни сэтшөм геройяс, медым эськө накөд тшөтш ляддысысысьс радейтис и мустьтөт, сералис и шогис, тышкасис и уджалис, колөны вына, целеустремлөнной, нинөмөн кусынтны вермытөм геройяс.

Мыйб вайөдө Изьюровлөн «негеройсө» дорйөмыс? Мый вылө сийө ориентируйтөдө том писательясб? Партия чуксалө писа-

тельсѳс петкѳдлыны «положительной» героической, кодлѳн образын эськѳ вѳссисны народлѳн медбур чертаясы, мѳвлясыслѳн, чувствоясыслѳн да поступокьясыслѳн мичлуныс» («Коммунист», 1964 во, № 10, 35 лист бѳк). Тайѳ статьяс «Коммунист» журнал пример пидды вайѳдѳ М. Стельмахлыс «Правда да Кривда» пѳеса, кѳнѳ «писательскѳра да пѳщадатѳг эрдѳдѳ посьныдик йѳѳѳс, приспособленецьясѳ да очкувирательсѳс, налы вѳча сувтѳдѳ Марко Бесмертнийлыс вына, обаятельной образ, кодын воллощайтсѳ партиной, народной вын да мудрѳсть. Пѳесаын буретш сѳйѳ «нуѳдѳ действѳесѳ», определяйтѳ конфликтлыс сѳвмѳн...»

Мыйла нѳ таштѳм героияс создайтѳмѳ оз чуксав писателясѳс И. Изъюров? Сылы весиг Шумов кодь да Ульяна кодь йѳзыс положительной героияс. Сидзи и гижѳ: «И паныдасълѳны кѳ на миян пѳвстын важ олѳмлыс колясысѳ новлѳдлысыс, та вѳсна оз позь вѳчны вывод «негероияс» йлысыс».

Гѳгѳрвоѳ оз миян критик, кутшѳм туй вылѳ сѳйѳ чуксалѳ сувтны писателясѳс? Радейтана героическѳ корсьѳны лыддысысыс, сы йлысыс гижѳны, сѳрнитѳны. Сылыс кѳсѳйѳны велѳдчыны овны, уджавны, тышкасыны. И олѳмас налы лыд ни тшѳт абу. Космонавтъяслѳн бѳрѳя ѳтувтя лѳзвылѳм ещѳ нин бура тайѳс тѳдчѳдѳс. Со кодьяс збыль вылѳ героиясыс, петкѳдлой найѳс! — вѳйѳѳ ачыс олѳмыс. А И. Изъюров гажтѳма сылѳ, мый положительной, мый отрицательной героияс — ѳткодѳбѳс, бѳсытам кѳть Надя Турубановаѳс, Храповѳс.

Гашкѳ, И. Изъюровлы оз во сѳлѳм вылас положительной героиясѳс мича йѳѳѳн петкѳдлѳм; оз-ѳ пѳ тайѳ ло героисѳ идеализируйтѳм. Та вылѳ позьѳ вѳчавидны Ленинской премия кузя лауреат Ч. Айтматов кывьясѳн. Сѳйѳ гижис повесть «Медводдза учитель», кѳнѳ ѳтлаадѳма гуманизм проблема да положительной герой проблема. Со мый сѳйѳ висьталѳ аслас герой йлысыс: «...Медводдза учительын» ме кѳсѳи утвердитны литератураын положительной героисѳ миянлыс гѳгѳрвоѳм, ме сознательной идеализируйтѳ коммунистлыс образ, кодѳ став олѳмсѳ сис революция делѳлы» («Правда», 1963, март 20 лун). И таыс сылѳн положительной героияс нѳѳтѳи эз вошты ни аслас художественностьнас, ни реалистичностьнас, ни убедительностьнас.

Тазѳи сулалѳ вопросы героияс да «негероияс» йлысыс, и том писателяслы колѳ артыштны тайѳс.

НЕУНА СѳКЫДЛУНЪЯС ЙЫЛЫС...

Тѳдса, мый героической характер вермѳ вѳссыны сѳмын эсѳ, кор сы водзын сулалѳны збылысыс гырыс сѳкыдлуньяс. Сѳкыдлуньясѳс венѳгѳн мыччѳсѳны характерлѳн бур чертаясыс. Сѳветской йѳзлѳн олѳм тырѳма тышѳн. Сѳкыдлуньяс венѳгѳн, бѳдсыма пѳлѳс мытшѳдѳяс весалигѳн бѳдымын, озырмѳны ѳн, цельной характерьяс. Важлы, реакционнѳлы паныд тышын ѳн характерьяс сѳвмѳны да калитчѳны.

Сѳмын действѳенн вѳссыѳ, ѳнмѳ характер. Гѳгѳрвоана, мый кор сѳрни мунѳ вына героической йѳз йылысыс, и мытшѳдѳяс колѳны гырысѳсѳ, конфликтьясыс колѳны гырысѳсѳ, ѳсѳсѳс, сѳбкыдѳс. Тыш петкѳдлѳм, общественной конфликтьяс да противоречѳяс петкѳдлѳм — сѳйѳ героической характер вѳстан закон.

Сѳветской литература историясыс ми тѳдам, мый писателяс пыр зѳлыны сетны сѳтшѳм образьяс, кодьяслѳн олѳмыс — подвиг, и сѳйѳ подвигыс чуксалѳ и тыш вылѳ, и самоотверженной удж вылѳ.

Видѳдлам кѳ та бѳкьян ѳния коми литература вылѳ, колѳ вескыда шуны, мый этша на позьѳ аддыны бур примерьясѳс. Кѳлѳм во критик А. Микущев ѳти статьяын («Красное знамя», 1963 вося апрель 26 лун), ме думысыс, дѳк правильнѳя гижлис: «Тыдовтчѳс нравственнѳ-бытѳвѳй темаяс вылѳ произведениеяслѳн бѳдса поток, кѳнѳ авторьясыс бытѳѳн народнѳ пышѳйѳны гражданской, общественной чувствоясыс...»

Кутшѳм нѳ ыджыд гражданской сѳкыдлуныс Настя водзын? (Н. Поповлѳн «Настя» повесть). Кутшѳм ыджыд общественной конфликт? Дерт, сысыс семейнѳй драмасѳ дѳзкѳдз оз позь торѳѳдны, сы вѳсна мый миян олѳмын оз позь торѳѳдны личнѳй олѳмтѳ общественной. Но ѳд общественной зѳв слаба горалѳ. «Шуда синва» висьтын, кѳть сѳйѳс сѳма ыджыд темалы, драматической событияesyс бара жѳ сайѳдсѳйѳны медсясѳ личнѳй переживаниеясѳн.

Весиг сѳтшѳм бур повестьын, кыдзи «Ныв локтѳс пармаѳ», главнѳй героиньяскѳд йитчѳм сюжетнѳй визыс оз пет Галаялѳн интимнѳй чувствояс кытшысыс. Галаяслѳн характерыс оз вѳссыс некѳн, радейтѳм чувствѳын кындзи. Радейтѳ ѳтиѳс, мунѳ верѳс сайѳ, кѳдзалѳ сы дѳнѳ, заводитѳ радейтны мѳдѳс. А мыйын, кутшѳм сѳкыдлуньяс венѳмын петкѳдлысысѳ ещѳ сылѳн характерыс? Некутшѳмын оз. Сы вѳсна и сылѳн образыс повесть чѳж оз озырмы, и кѳть повестьѳ (ним сѳртиыс) сѳма сылы, сѳйѳ вѳшей бѳкѳ, образыс блѳд. ѳти личнѳй драмѳйд оз на спасит образтѳ.

Тани бара дум вылад усѳѳ тайѳ повесть вылас И. Изъюровлѳн рецензиясыс. Тешкодѳ лыддыны, но сѳйѳ сѳни нуѳдѳ мѳвп, мый олѳмын личнѳй драмѳыс и ѳм медся ыджыд сѳкыдлуныс. Ме гижли, мый авторыс трѳмсыштит, кор первой тѳдмасыѳм бѳрын Галаяс сѳтѳс Шумов сайѳ, мый томиник, сѳстѳм нывкаѳс проходимец сайѳ, пѳрѳьясыс сайѳ сѳтѳм калечитѳс нывкалысы олѳмсѳ.

Изъюров такѳд абу сѳгласен. Сѳйѳ шуѳ, мый некутшѳм калечитѳм тани абу. Правда, логикакѳд лыддысѳтѳг мѳдлаын сѳйѳ шуѳ, мый Галѳ олѳмын тайѳ лои драмѳой. Но медся интереснѳйыс сыын, мый тайѳ драмѳыс пѳ и ѳм медся ыджыд да колана сѳкыдлуныс, кодѳс колѳ вѳлѳ сувтѳдны героиня водзас, мед вѳссѳс сылѳн характерыс. Татшѳмыс кѳ пѳ оз ло, сѳйѳ пѳ «вайѳдѳ олѳмсѳ лишнѳя мичмѳдѳмѳ, сѳйѳс лакируйтѳмѳ, олѳмын гырыс сѳкыдлуньясыс пышѳйѳмѳ».

Меным, кызди прѣсто лыдысысылы, прѣсто мортлы, жаль Галыс, жаль, мый сійѳ веськалі мошеник да развратник киѳ, меным ѳбиднѳ и забеднѳ нывка вѳснаыс, сылѳн чѳсть воштѳм да сѳстѳм томлун гудыртчѳм вѳснаыс. Томиник нывкалѳн олѳмкѳд первойя тѳдмасѳмыс тыдовтчис друг медя мисѳтѳм боканыыс. Олѳмад татшѳмьд тшѳкыда на овлѳ. Уналыыс тайѳ олѳмсѳ калечитѳ, тайѳ збыль драма, и мед эскѳ сѳтшѳмыс кызд позѳѳ этшаджык вѳлі. Этшасы ѳмѳй овлѳ, кѳр татшѳм драмыыс помасѳны трагическѳя? Этша ѳмѳй сѳтшѳм драмыыс орѳдѳ йѳз динѳ дѳверие, чужтѳ лѳглун, лѳклун, ас пытшкѳ йѳршитчѳм? Кутшѳм югд мѳвпяыс, мечтаяыс, надеяыс талывсылѳны нйѳтѳ!

Нинѳм та йылыыс Изъюрѳв оз думыштлы. Сійѳ ачыс гижѳ, мый «Галя конниа мунис Шумѳв сайѳ», но тайѳ сылы весиг сѳлѳм вылас воѳ. Мыйла? Да сы вѳсна, мый зато Галя бѳрвылас мунас Шумѳв дорысы. «Ми пѳ радлам Галялѳн вын вылѳ, кодѳс эз вермы сюркнявны Шумѳв». А делѳыс сыын и эм, мый Шумѳвыыс сійѳс сюркнявлѳс нин. Сійѳ, ѳти-кѳ. А, мѳд-кѳ, мыйла нѳ Изъюрѳв оз думыштлы шѳг да дѳй йывыыс, кодѳс Шумѳв вайис Галялы? Али сы вѳсна, мый ачыс эз вѳвлы нылѳн, эз вѳвлы сѳтшѳм положениыны? А, коймѳд-кѳ, нинѳм радлыны «Галялѳн вын» вылѳ, сы вѳсна мый некутшѳм вын Галяыс эз петкѳдлы, дай водзынджык авторыс некѳн оз петкѳдлы сійѳс вына мортѳн да ѳн характерѳн. Да и кутшѳм вын ковмис Галялы мунны Шумѳв ордысы? Чѳляд налѳн абу, Галя сійѳс оз радейт, а радейтѳ мѳдѳс, пѳръясыскѳд, развратниккѳд да проходимецкѳд сійѳ, дерт, оз кут овны. Босъгис кѳлуй и мунис, кѳты и висѳ сѳлѳмасы ранаыс, кодѳс сылы вѳчис Шумѳв.

Но самѳй главнѳйыс водзын на. Дивуйтчѳмѳн читателѳ лыддѳ, мый тайѳ драмыыс пѳ и эм сійѳ колана сѳбыкдлуныс, кѳчи вѳсѳѳ героинялѳн характерыс. Мед пѳ, ылѳдѳс кѳ нывкасѳ Шумѳв, сійѳ пѳ и бур, радлыны пѳ колѳ, сы вѳсна пѳ мый вѳсѳѳ Галяыслѳн выныс. Нинѳм пѳ, а то пѳ олѳмсѳ лоѳ «лакируйтѳма», «лишнѳй мичмѳдѳма». Тайѳ пѳ и геройяыс олѳмын гырысы «сѳбыкдлуныысыс».

Лыдлян татшѳмсѳ да ѳдва синмыдлы эскан. Мортлѳн лои личнѳй олѳмасы сѳбыкд драма, а рецензент шѳѳ, мый тайѳ пѳ и бур. Абу ѳмѳй нѳ сылы жаль нылыыс? Тайѳ ѳд мунѳ нин ныв вылас смекайтѳмланы!

Колѳ лѳны сѳлѳмѳтѳм мортѳн либѳ нинѳм не гѳгѳрвоны морт психологияысы, медым ошкны морткѳд лоѳм ѳмблѳторсѳ. Тайѳ пѳ сѳбыкдлун — и ставыс. Рецензент видѳлѳд да мурталѳ тайѳс оз олѳм меркаѳн, а дзык формальнѳй. Морт вѳчис трагическѳй ѳшыбка, а Изъюрѳвлы сійѳ сѳмын произведение-лѳн сюжетнѳй элемент.

Изъюрѳвлѳн танѳ явѳ тыдалѳ сѳбыкдлуныысѳ гѳгѳрвѳтѳм. Личнѳй олѳмын ѳшыбка, невернѳй вѳсѳков — сійѳ абу на медя ыджыд сѳбыкдлуныс, кѳты весиг сійѳ петкѳдчыс и семейнѳй олѳмын. Татшѳм сѳма личнѳй драмын характер петкѳдчѳмыдлы абу эзв паскъадѳс познлунъясыд. Галяыс

тай, наперво, кызди ми аддзам, нинѳм бурсѳ эз петкѳдлы — мѳдарѳ, петкѳдлѳс ассыыс кокныдлунсѳ.

Мед нин эскѳ, шуам, Изъюрѳв ылалѳс рецензияны. Но ѳд и литературнѳй практикаыс сійѳ сылань жѳ синѳ — зильѳ оправдайтны формула: личнѳй олѳмын нелюккыяыс — сійѳ медя гырысы сѳбыкдлуныыс.

Тайѳ буретш и вайѳѳ гражданскѳй, ѳбщественнѳй чувствояысы, ѳбщественнѳй конфликтъяысы пышйѳмѳ, збыль гырысы сѳбыкдлуныыс да ѳбщественнѳй конфликтъяыс «вунѳдѳмѳ», конфликтъяысѳ ѳлѳкыдмѳдѳмѳ, а медбѳрын и геройяысѳ ѳлѳкыдмѳдѳмѳ («приземлитѳмѳ»). Тайѳ «теорияысы», кызд ми аддзам, бара кучкѳ героическѳй образъяыс кузя, чинтѳ найѳс петкѳдлѳмын познлунъяыс.

Ме эг прѳста шу «теория». И. Изъюрѳв и збыльыыс нѳѳдѳ татшѳм визѳѳ аслас творчествоасы. Казыгыштам кѳты Василѳкѳс, кодѳс ылѳдлѳс Жѳра («Миян грездана нывяысы»), Вѳра Шустиковаѳс да Илья Патѳвѳс, кодѳс яысѳ опозоритѳс свадьба луннас Наста. Позис на вайѳдны эскѳ и том гижысыясылыыс примеряыс — оз ѳд прѳста шуны, мый надурнѳ, сійѳ и пѳтешнѳ.

Тайѳ «теориялѳн» лѳкыыс ещѳ и сыын, мый быттѳ гырысы сѳбыкдлуныысыыс сійѳ сѳтшѳмъяыс, кодѳс яитчѳмабѳс герой личнѳй олѳмасы сѳбыкд драмаѳн, ѳн нервнѳй потрясѳниеѳн, несчастьеѳн, шѳгѳн, бедаѳн да с. в.

Мыйла нѳ татчѳ вайѳдны ставсѳ? Дерт, и татшѳмъяысыыс овлѳны, но мыйла найѳс вѳчны ѳбщѳй знаменательнѳ. ѳд конфликтъяысы, сѳбыкдлуныысылы лыд нѳ тшѳт абу. Но найѳс колѳ кужны аддзыны, бѳрйыны. И медвод ѳбщественнѳйяысѳ, сѳтшѳмъяысѳ, кодѳс медя ѳна лѳсѳлѳны миян ѳбщественны, миян эпохалы. Оз ков выдумывайтны теорияыс, кодѳс кѳдыыс и кокѳдыыс кѳртѳлѳны положительнѳй геройяысѳ, мешайтѳны налы ышѳдны лыддысысыысѳ пѳдвиг вылѳ... Героическѳйѳ, идеальнѳйѳ том йѳзлыыс зильѳмсѳ кызди вермасы могмѳдны Галялѳн драмыыс, сылѳн Шумѳв дорысы мунѳмыс?

Оз, оз ков писателѳяысы сувтны тайѳ туй вылѳ. И бѳрйыс кѳ кодкѳ на пѳвѳтысы аслыс радейтана геройѳс, мусмис кѳ сылы, мича кѳ сійѳ пытшкѳсыяныыс и ортсыяныыс, мед оз сѳт сійѳс прѳста, ыджыд да быты колана помкатѳ некутшѳм отрицательнѳй геройлы ѳбѳдитны сѳмын сы могысы, медым «петкѳдчыс» характерыс, мед эз сѳй трагедия йѳрѳ лѳжнѳй сѳбыкдлуныыс корсѳѳм могысы, а аддзис олѳмысы збыль сѳбыкдлуныыс, кодѳсѳс венѳгѳн мыччысыѳны сылѳн медя бур чертаяысы.

ВЕЛѳДЧЫНЫ, ВЕЛѳДЧЫНЫ И ВЕЛѳДЧЫНЫ...

Кызди ми аддзам, произведениеыслѳн лыдыс оз на лѳсѳв налѳн качествокѳд. Весиг медя бур произведениеысыыс — а сѳтшѳмыс унджык — эмѳс на, ѳбразнѳй кѳ шуны, телѳзняыс. Миян писателѳяыслѳн эм вын, медым создавайтны ярыюгыд, тѳдчана положительнѳй геройяысѳ. Абу нин этша вѳчѳма. Но не этшаджык и вѳчны на колѳ. Но медым шѳдѳдны гырысы вермѳмыыс, колѳ

эвтчывыны. Көсйөмүд — сйб этша на. Көсйөмүд вөлі и эм. А шедөдөмторгыс ичөт на. Мыйын помкаясы?

Миян часто на дөзмөны, кор кутан индавы тырмытөмторгыс вылө. А колө эськө бурджыка кывзысыны. Весиг сэк, кор абу став критическөй замечаниеысыс веськыдсь. Вензыны, дерт, поэы и колө. Но и кывзыны тшөтш. Мастерствоыд миян писательяслөн чөтө на. Такөд быдөн сөгласенсь. Но оз ков сйөс торйөдны и мировоззрениеыс. Да, оз поэз торйөдны сысь. Художественнөй мастерствоыд ачыс зависитө мировоззрениеыс. Од кор писатель петкөдлө оломсө, сэки сйб тшөтш сетө сылы асысыс донъяломсө. А донъяломас мировоззрениеыд быть петкөдчө. А мед донъяломс лои правильнөй — а сйб быть колө, сы вөсна мый сйб вуджө и лыддысысылы — колө, мед авторяслөн видзөдласьясыс вөліны научнөйсь, мөд ногөн кө, мед мыджысыны оломсө бура төдөм вылө да марксистско-ленинскөй мировоззрение вылө. Од литература — сйб идеологиялөн юкөн. Паутийность тшөктө, мед авторлөн вөлігы убеждениеысыс яснөйсь, сөстөмсь, иднөй позициясыс правильнөйсь да определөннөйсь. А кодсюрө некыдз оз вермыны миритчыны ськөд, мый уна тырмытөмторгыс йитчөмаөсь мировоззрениекөд. Литературнөй произведениеысыс вынсө некутшөма оз поэз торйөдны писательлөн идейнөй да эстетическөй позициясыс.

Со, миян коми литератураын, кызди ми адзжам, эмөсь гырысь тырмытөмторгыс положительнөй геройлысь образ рисуйтөмын. Тайө тшөктө думыштчывыны писательяслы, мыйла талзи лоө. Мыйла явитчалөны ушербнөй, песни геройяс? Мыйла мукөдсыс өвтө шоглунон? Мыйла образец пидди кыпөдсьөны чегьясьөм судьбаа йөз? Мыйла оз босьтсыны джуджыд конфликтгьяс? Тайө да став мукөд вопросьсыс долженсь волнуйтны ставнымсө. Да тайө жө вопросьясыс волнуйтны и не сөмын коми писательяссө.

Медводз колө шуны, мый тані бара жө оз тырмы оломсө төдөмыс.

Писательяс пөвстысь кодсюрө, и не сөмын томьяс пөвстысь, кодьяслөн эм нин мыйкө ыджда уджлөн опыт, шуөны, мый найб төдөны олом, мый нинөмла налы изучайтны оломсө. Татшөм писательяссылы окота вайөдны өти писательяссы цитата. Сйб гижлис: «Личнө менө нэм чөж велөдисны и пыр на велөдөны. Велөдисны Шекспир и Сервантес, Август Бөбелё и Бисмарк, Лев Толстой и Владимир Ленин, Шопенгауэр и Мечников, Флобер и Дарвин, Стендаль и Геккель, велөдис Маркс, а сідз жө библия, велөдисны анархистгьяс, Кропоткин, Штирнер и попьяс, фольклор и плөгникгьяс, мөс видзьясыс, рабочөйяс и уна тысяча мукөд йөз, кодьяс пөвстын ме олө сознательнөй оломөн ветымын во нин. Ме водзө велөдча Ленинлысь да сылөн

велөдчысысысысь, сэк жө ме чувствуйта, мый менө өттшөтш велөдөны и не сэтшөм нин ыджыд грамотаа миян ударникгьяс, и зэв грамотнөй Шпенглер, менам корреспондентгьяс сідз жө мыйсюрөб велөдөны менө».

Тайө кывьяссө шуис вывтө ыджыд опыта, культураа, төдөмлуньяса писатель А. М. Горькый. Сйб эськө вермис шуны, мый сылы абу нин быть «изучайтны оломсө». Но сйб весиг эз думайтлы та йылысь. Сйб пыр корсис туйяс, способяс, медым водзө дугдывөтг төдмавын олом, велөдчыны. Сйб мудзлытөг велөдчис — и ачыс петкөдлис пример: «Писательлы колө төдны ставсө».

Откымын том роч писательяс шулисны: мыйла нө пө изучайтны оломсө? Олам пө — и тайө и лоө изучайтөмыс, төдмалөмыс. Тайө, дерт, неправилнө. Гырысь писательяс-классикгьяс петкөдлисны пример, кызди колө дугдывтөг изучайтны оломсө. Этша на велөддыны творческөй командировкасө. Колө төдмасыны йөзкөд, уджнискөд. Колө лыддыны литература, специальнөйсь, сы кузя, мый йылысь көсяян гижны, төдмавын экономика, весиг статистика.

Но самөй главнөйяс — колө велөдны марксистско-ленинскөй теория. Сөмын сйб тырвийт да помөдз формируйтө мортлысь научнөй да материалистическөй мировоззрение.

Миян кодсюрө шуөны: кызди нө поэзө лыддыны менсьмын тырмытөмторгыс (дерт, киягасыс) идеологическөйяссөн? Од ме ачым партияын, дай весиг важөн нин?

А нинөм сэнн дивөсыс абу. Со, шуам, писатель петкөдлө геройсө положительнөй, кор сылы мөстаыс фельетонын (вөліны сэтшөм случайсыс неважөн на Москваын). Тайө висьталө олом прамөй төлтөм йылысь. А конфликт бөрийм абу өмөй идеологическөй вопрос? Дерт жө, да. Мыйын медводз творческөй неудачалөн помкаыс? Медводз сыын, мый гижысылөн абу тырмөма марксистскөй философскөй культураыс. «Морт кө кутчысьө зэв колана темаө, а философия бокьян беспомощнөй, сйб, көтө ачыс оз и көсы, вермас проповедьвайтны миянлы чуждөй идеология» («Коммунист», 1964 во. № 4, 50 лист бок).

Не сөмын марксистско-ленинскөй философия велөдөм, но и оломсө изучайтөмыс — идеологическөй проблема. Сөветскөй писатель кө көсйө правдивөй петкөддыны оломсө, сйб должен лоны политикөн. Сылы колө адззыны оломсысысь водзө сөвмөсө, адззыны общественнөй развитиельсь главнөй туйяссө. А тайөс сылы сетө марксизм-ленинизм төдөм. Сідзкө, колө велөдчыны, төдмавын олом.

Тайөс төд вылын кутөмөн, велөдчөмөн, зияла уджалөмөн миян писательяс вермасын шедөдны гырысь вермөмгьяс миян кадся геройлысь — коммунизм стрөйтисьясыс образ создайтөмын.

МЫЙ ПЕЧАТАЙТӨМА «ВОЙВЫВ КОДЗУВ» ЖУРНАЛЫН 1964 ВОЫН

ПОВЕСТЬЯС, ВИСЬТЪЯС, ПЬЕСАЯС, ОЧЕРКЪЯС, ПОЭМАЯС, КЫВБУРЪЯС

- АЙТМАТОВ Ч. Гөрд чышъяна томник топольой (повесть). 1. 2. 3.
АМОСОВ В. Пыр туйын (очерк). 7.
АНИКИН Н. Туроб (висьт). 11.
АНУФРИЕВА А. Полярникъяс (висьт). 9.
БАБЛЮК Б. Алмаз корсьом (очерк). 8.
БАЛИН К. Пуяслөн сёрни (висьт). 3.
БАРАНОВ С. Велөдисны (висьт). 8. Ошкөд бертчөм (висьт). 10.
БАТАЛОВ В. Туйын (висьт). 2. Ичөтик висьтъяс. 8.
БЕЗНОСИКОВ В. Нигөн кепьсыяс (висьт). 4. Вошйөдчисны (висьт). 5.
Налькийн (висьт). 12.
БЕЛЫХ В. Терентий Иванович да гижөдтор (кык торъя теш). 7
ВАВИЛИН И. Миша вөчө йөв (кывбур). 2. Тайө тадзи и вөлі (висьт). 4.
ВАНЕЕВ А. Коді челядьөн озыр. Коли лун. Ме локта гортө (кывбуръяс). 10.
Мамъяс йылысь сыланкыв (кывбур). 11.
ВАНЕЕВ Э. Пемьд да Югьд, Кодыр пасьтала (кывбуръяс). 4.
ВАСИЛЬЕВ Ф. Синьяс (кывбур). 12.
ВАСЮТОВ Ю. Первой лым чир (поэма). 8. Детскөй садйын (кывбур). 11.
ВЛАСОВ В. Пөръясысь (кывбур). 12.
ВОЛОДАРСКИЙ Н. Ленин (кывбур). 9.
ГОРОЯН А. Геня Балабановлөн «подвиг» (висьт). 2.
ЖУРАВЛЕВ-ПЕЧОРСКИЙ В. Куим висьт. 4. И зельгө-гольгө сыланкыв (висьт). 8.
ЗАБАШТА Е. Вежөгтысь Шыр (басня). 2.
ИГНАТОВ М. Аслысыяма морт (висьт). 12.
ИЗБЮРОВ И. Арся шыяс. Найб миянкөд орччөн (висьтъяс). 1. Кузьельса сер-
пасьяс (очерк). 3. Локчим — ичөтик ю (очерк). 9.
ИЛЛЯ ВАСЬ. Сиктъяс сайын, Янсөдчөм (кывбуръяс). 2. Кыдз пу, Югьд тув-
сов вой (кывбуръяс). 6.
КАРАВАЕВ С. Гораздуль — шондї цветок, Петя да пятёрка (кывбуръяс). 3.
КЛИМОВ В. Медбур лекарство, Сеника баблөн висьтасыом, Ни тулыс, ни ар
(висьтъяс). 1. Туйсө бөрий сьёлөм (повесть). 5, 6.
КОМИССАРОВА Т. Пыста, Самолёт (висьтъяс). 3.
КРАСИЛЬНИКОВ Г. Марина (висьт). 12.
КРУКОВСКИЙ В. 83046 номера морт (документальнөй висьт). 5.
КУРАТОВА Н. Аппассионата (висьт). 1. Ас йөз (висьт). 10. Пөдругаяс (висьт). 12.
КУШМАНОВ В. Сёрни-баснияс. 2.
КЫНЕВ С. Гөгөрвоам бур кывтө (висьт). 12.
ЛЫЮРОВ А. Лев Шишелов — председатель (очерк). 2.
ЛЕКАНОВ В. Семё Демид (скетч). 6. Кык ичөтик висьт. 11.
ЛЕРМОНТОВ М. Узник, Баллада, Кымөръяс, Креж, Кор кыла тэнсыд ме,
И шустом и шог зэв (кывбуръяс). 10.
ЛУЖАНИН А. Контробасов уджалө (кывбур). 12.
МАЛЬЦЕВ А. Вьль вося мойд, Ми муяс вьлө петам, Ар пом (кывбуръяс). 1.
МАТВЕЕВ А. Зэв спокойнөй морт, Петялөн сочинение (висьтъяс). 1. Омöля лө-
сьөдчисны (висьт). 5. Телефон дорын Катя (висьт). 8.
МИНИН И. Макар гөтырлөн шуд (висьт). 11.
МОРОЗОВ В. Со кутшөм болейтөмыд (висьт). 6. Черн кыйысьлөн висьтъяс. 8
МОРОЗОВ С. Кузь туй да бур шуд (очерк). 1.
ПАЛКИН Б. Гудөк (поэма). 3. Вьль кывбуръяс. 6.

- ПОПОВ В. Нэмтяс кывзёны этатшом хорсö. Гы (кывбуръяс). 3. Вынйора и том тэ (кывбур). 5. Выль кывбуръяс. 7. Менам сьыланкывъяс. 10. Сэки (кывбур). 11. ПОПОВ Н. (Жугыль). Кростос нимон (оти торъя драма). 5. ПОПОВ С. Лирика (кывбуръяс). 4. Выль кывбуръяс. 8. Пыста ыб (поэма). 9. ПОПОВА З. Ныв шог (частушкаяс). 3. ПОПОВА Ю. Ичтик мойд-небылица (кывбур), Нодкывъяс, Кывбертасъяс. 5. ПОТАПОВ Е. Менам парма (кывбур). 8. Сьыв тэ, ныланой (кывбур). 11. РЕБРО П. Бидмысь нитш (басня). 2. РОДАРИ Д. Сьыланкыв, Кутшом уджлон кутшом дук (кывбуръяс). 10. РОЧЕВ Е. Ылавлом (висьт). 2. РОЧЕВ Ю. Помавтом мойд-сьыланкыв (висьт). 10. САМСОНОВ С. Тайо воли Мокшаын (висьт). 12. ТВАРДОВСКИЙ А. Ленин да печник (кывбур). 4. ТЕРЕНТЬЕВ Е., ТИХОНОВ Н. Войвывса ветеран (очерк). 12. ТИМИН В. Куим кывбур. 2. Кык кывбур. 5. Паркын (кывбур). 8. ТИМУШЕВ А. Вот и дивö (висьт). 12. ТКАЧЕВ И. Тайо воли оти войнын (висьт). 2. ТОРОПОВ И. Суседъяс ордын (очерк). 6. Ая-пия (висьт). 10. ТРОШЕВ А. Туйвежын (куим действиея пьеса). 4. ТУИСОВ А. Ешö оти гөрд визь (очерк). 11. ХАТАНЗЕЙСКИЙ Н. Мортыд уджын мортъяммö (очерк). 9. Частушкаяс. 1. ШАМОВ И. Николай Островский (кывбур). 9. ШАПОВАЛ Н. Розьдöм пипу (басня). 9. ШАХОВ П. Иван дядя (висьт). 4. ШЕВЧЕНКО Т. Гогольы, Синмөс порт вай, дзор волшебник... Йöз муын бидми пессигтыр... Кад прöйдитö... Дзик нинөм радлунсö оз сет тай... (кывбуръяс). 3. ШЕКСПИР В. Нель сонет. 6. ШИРОБОКОВ В. Дженьыдик висьтъяс. 12. ШИРЯЕВ В. Куръяын шондöдö (повесть). 6, 7, 8. ШЕРБАКОВ Ф. Россия, Отнам лукала (кывбуръяс). 1. Печора, Гэз (кывбуръяс). 2. Ме чужи Коми муын, Отса зон, Дзик ставис визувтö, Надя (кывбуръяс). 3. Вождълон портрет (кывбур). 4. ШУКИН Н. Больгысь Кöч (кывбур). 2. Рамщик, Кузнеч, Медзбой ныв (кывбуръяс). 4. Валя-пионерка (оти акта пьеса). 6. Син ни пель, Тöда ме — тэ абу больгысь (кывбуръяс). 12. ЮШКОВ Г. Висар (висьт). 1. Тешкодь сикт (кывбур). 3. Тавося кывбуръяс. 5. Кывбуръяс. 7. Вияльд сиктса ань (повесть). 9, 10. Зоопаркын (кывбур). 12. ЯШИН Д. Менам му (кывбур). 12.

ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОЙ ДА ЛИТЕРАТУРНО-КРИТИЧЕСКОЙ СТАТЬЯЯС, ЗАМЕТКАЯС

- АВРАМОВ И. Кызди ме уджалэ В. И. Ленинлон образ вылын. 4. АНИКИНА Г., ВИТЯЗЕВА В., СТАРЦЕВ В. Ыджыд химия — став народлон мог. 1. АНУФРИЕВ А., ЛУЦКИЙ Г. Эжва йывса вөръясын. 4. АНУФРИЕВ Е. Воськов бöрся воськов. 6. БАРАНОВ С. Тан лоö кар. 11. ВАВИЛИН И. Неуна сатира йылысь. 9. ВАНЕЕВ А. Сюся-ö ми видзöдам олöм вылас? 4. ВЕЖЕВ А. Мировоззрение, талант, мастерство. 5. Кутшом нö сийö положи-телной геройсы? 12. ВИТЯЗЕВА В. Войвывлөн аския лун. 12. ГУЛЯЕВ Е. Мыйла тадзи шуöны. 2. 10. ДОРОНИН П. Коми народлон друг. 1. Политссьыльнойяс да Куратов. 7. ИВАНОВ В. Кык «химической» кывбур. 3. ИЗЪЮРОВ И. Петкöдлö Сыктывкар. 7. Йöзлы шуд вылö. 8. КАЛИНИН П. Коми АССР-ын агрономической рудаяс. 5. Коми фольклорысь. 9. Космосын выль ыджыд вермöм. 11. КУШМАНОВ В. Уджын мортлон мичлуныс. 6. Ленин — мянкöд. 4. ЛУЦКИЙ Г. 47 арöс тыригөн. 11. ЛЫТКИН А. Бать-мам, школа да общественность. 9. ЛЫТКИН В. Фокош-Фукслы 80 арöс. МАКАРОВ А. Учитель! Кывйыссö кутшом! 10.

МИКУШЕВ А. 1963 вося коми проза йылысь пасйӧдъяс. 3. Сиктын юргӧ сыланкыв. 7.

НАДУТКИН В. Миян вӧръяс йылысь. 8.

ОСИПОВ А. Откымын коми сыланкывъяс йылысь. 5.

ПОПОВ В. Висьт йылысь сёрни. 2.

ПОПОВ Н. (Жугыль). Абу жӧ сӧмын «визя гач». 8.

ПОПОВ С. Учитель, писатель, ёрт. 2. Мича да кыпид поэзия вӧсна! 11.

Поэтӧс чествуйтӧ народ. 8.

ПУНЕГОВ П. Петис шонді тан. 7. Йӧзлысь олӧм бурмӧдӧм вӧсна выль тӧжд. 11.

РАЕВСКИЙ С. Книга — мортлӧн медбур друг. 3.

РАКИН И. Устав — коммунистлӧн компас. 3.

РЕИС А. Латвиясянь письмӧ. 11.

СЕЛЬКОВ В. Кадыс велӧдӧ, кадыс юасьӧ. 3. Корсьны да аддзыны. 10.

СЮТКИН А. Тайӧ — партиялӧн подулс. 2.

ТЕРЕНТЬЕВ Е. Народлӧн сюсь син. 5.

ТОРЛОПОВ Г. 14 лун братской республикаын. 11.

УСОВ А. Пыр водзлань. 1.

ФЕДОРОВ Г. Сиктса олӧмысь висьт. 2.

ФЕДОРОВА А. Сёрнитыштам мастерство йылысь. 6.

ШУКТОМОВ П. Коми партийной организация да сылӧн история. 10.

ШУРГАНОВ М. Сӧмын миян странаын. 9.

ЮШКОВ Г. Бур зу. 2.

СЫЛАНКЫВЪЯС

ГРЕЦКИЙ В. Мам йылысь (кывъясыс П. Образцовлӧн). 3.

КОМИ ЙӦЗКОСТСА СЫЛАНКЫВ. Босьта ме корбсьӧ... (Гижис да обработайтис А. Осипов). 9.

МАСТЕНИЦА В. Войвывса новосёлъяслӧн сыланкыв (кывъясыс Н. Леонтьевлӧн). 4.

МЕЦ Г. Сыланкыв йылысь сыланкыв (кывъясыс П. Образцовлӧн). 8.

ОСИПОВ А. Тан вӧлім кыкӧн (кывъясыс Н. Фроловлӧн). 5. Сыланкыв шӧвк бордйӧн качӧ выль (кывъясыс Ф. Щербаковлӧн). 7.

ПЕРЕПЕЛИЦА Я. Ой тэ, Изьва (кывъясыс Ф. Щербаковлӧн). 10.

СИВЕРГИН М. Пионерия (слова П. Образцова). 1.

ЧИСТАЛЕВ П. Лун кодь югыд войясӧй (кывъясыс И. Истоминлӧн). 2. Тувсовъя (кывъясыс И. Вавилинлӧн). 6. Космонавты (слова П. Образцова). 11.

ЯРАПОВ Н. Выль вося вой (кывъясыс С. Поповлӧн). 12.

редакции: г. Сыктывкар, ул. Советскя, 13.

г. Подп. к печати 11/XII-1964 г. Тираж 4700 экз. П02113.
Приведенных печ листов 5,48 Заказ № 5257. Цена 15 коп.

Республиканская типография Управления печати.

ВЫЛЬ ВОСЯ ВОЙ

Кывъяс С. Поповлөн.

Музыка Н. Яраповлөн.

кыныда

1. Лыд-тём ко-дзу-лөн дзир-да-лө - вор -
 сө ми-ян вой-вы-лын виль во-ся вой -
 - шу-да во-ён виль во-ён бур ёрть -
 яс му-са ныв до-на вок зар-ни чой - мед

Припев

не - бе - са - ысь у - сьö быд
 пель-пом вы - лө лым пось мус - лун -
 тө он ку - - сөд кор сі - йö
 би - ысь пым 2. Сьы-лан - // пым

Лыдтём кодзулөн дзирдалө-ворсö
 Миян войвылын Виль вося вой.
 Шуда воён, Виль воён, бур ёртьяс,
 Муса ныв, дона вок, зарни чой!

Припев:

Мед небесаысь усьö
 Быд пельом вылö лым.
 Пось муслунтö он кусöд,
 Кор биысь сийö пым.

Сьыланкыв аски садьмодас бара
 Тэчны керка да лосьöдны гөр.

Миян сьёлöмьяс смелось да ярсь,
 Миян флаг тувсов кыаысь гөрд.

Припев.

Коли во, а ми томджыкось лоим,
 Татшöм, тыдалö, уси бур шуд.
 Тайö олöмсö Виль вося войö
 Аслад вежөрөн доньявны куж.

Припев.

Нуö шендилань öни быд ордым,
 Лыдтём биясөн дзирдалö вой.
 Шуда воён, Виль воён, бур ёртьяс,
 Муса ныв, дона вок, зарни чой.

Судзодой 1965 во выло

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

„ВОЙВЫВ КОДЗУВ“

КОМИ АССР-са ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛОН ОРГАН

(Пето бид толысын отчид)

Журнал печатайтö коми советской писателяслысь да том авторьяслысь выль художественной произведенияс: романьяс, повестьяс, пьесаяс, висьтъяс, очеркьяс, кывбурьяс, поэмаяс, роч да мукöд братской республикаясса писателяслысь тöдчана произведенияс.

Журнал печатайтö критической да библиографической статьяс, публицистической статьяс да очеркьяс общественно-политической, экономической, научной да мукöд вопросьяс кузя.

Рабочийяс, колхозникьяс, вёр лэдзсыяс, наукаса да культураса работникьяс! Судзöдбй да лыддбй литературно-художественной да общественно-политической коми журнал „Войвыв кодзуг“.

Журнал выло гижсян доныс:

Во нежлö 1 шайт 80 кбп.
6 тöлысь нежлö 90 кбп.
3 тöлысь нежлö 45 кбп.

ГИЖСЫНЫ ПОЗЬÖ „СОЮЗПЕЧАТЬЛОН“ ОТДЕЛЕНИЕСЫН,
ПОЧТÖВÖЙ ОТДЕЛЕНИЕСЫН, ПИСЬМОНОСЕЦЬЯС ПЫР.